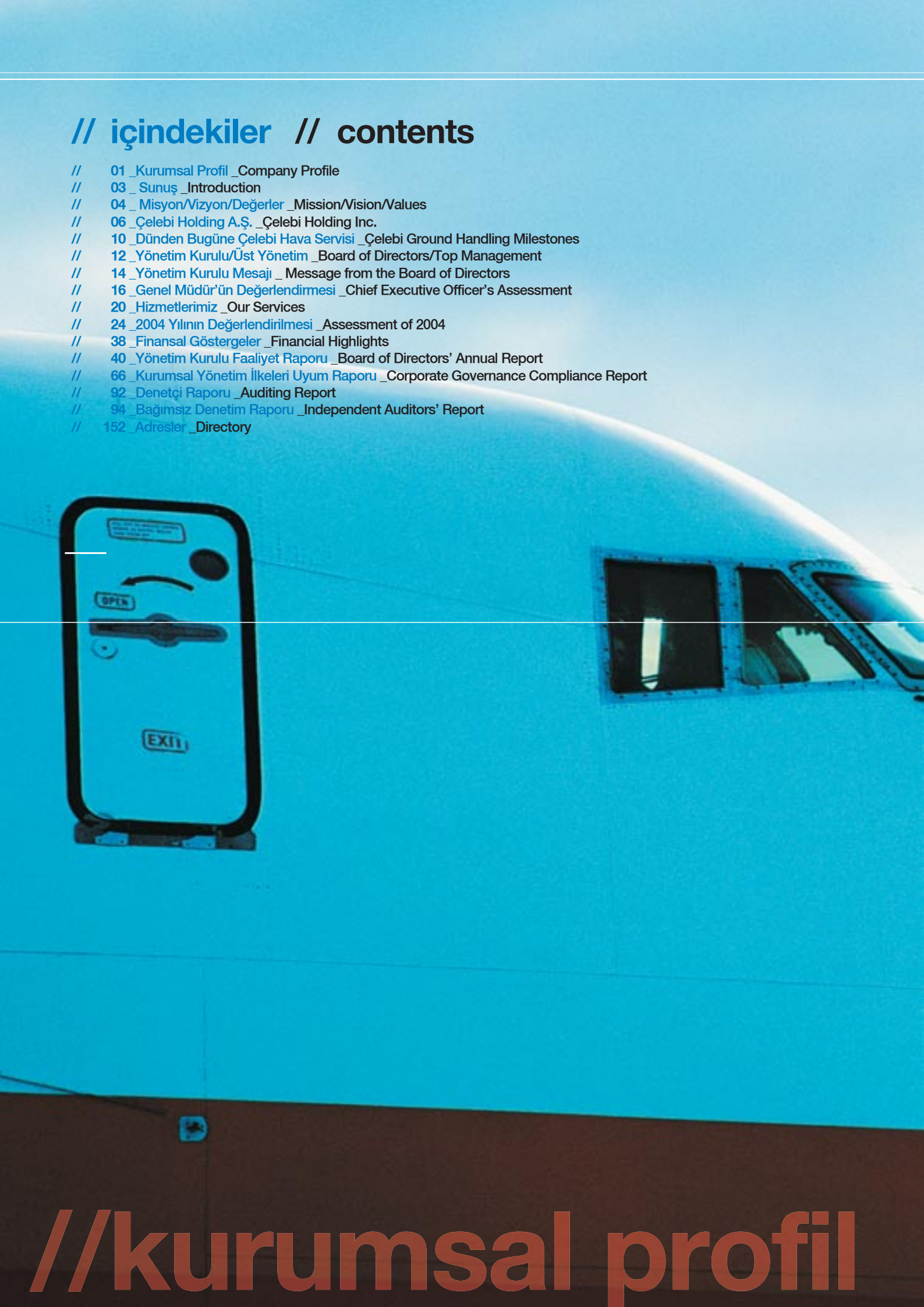
ÇELEBİ

2004 faaliyet raporu annual report

Çelebi Hava Servisi A.Ş. // Çelebi Ground Handling Inc.

// içindekiler // contents

// 01 _Kurumsal Profil _Company Profile
// 03 _ Sunuş _Introduction
// 04 _ Misyon/Vizyon/Değerler _Mission/Vision/Values
// 06 _Çelebi Holding A.Ş. _Çelebi Holding Inc.
// 10 _Dünden Bugüne Çelebi Hava Servisi _Çelebi Ground Handling Milestones
// 12 _Yönetim Kurulu/Üst Yönetim _Board of Directors/Top Management
// 14 _Yönetim Kurulu Mesajı _ Message from the Board of Directors
// 16 _Genel Müdür'ün Değerlendirmesi _Chief Executive Officer's Assessment
// 20 _Hizmetlerimiz _Our Services
// 24 _2004 Yılının Değerlendirilmesi _Assessment of 2004
// 38 _Finansal Göstergeler _Financial Highlights
// 40 _Yönetim Kurulu Faaliyet Raporu _Board of Directors' Annual Report
// 66 _Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu _Corporate Governance Compliance Report
// 92 _Denetçi Raporu _Auditing Report
// 94 _Bağımsız Denetim Raporu _Independent Auditors' Report
// 152 _Adresler _Directory



//kurumsal profil

// kurumsal profil // company profile

Çelebi Hava Servisi A.Ş. Türkiye'nin ilk özel yer hizmetleri şirketi olarak 1 Şubat 1958 tarihinde Ali Cavit Çelebioğlu tarafından Ankara Esenboğa Havalimanı'nda kurulmuştur.

Kuruluşundan bugüne kadar geçen yaklaşık yarım asırlık sürede kazandığı deneyim, teknolojiye ve insana yatırıma verdiği önem ve gelişmiş kalite anlayışı, Çelebi Hava Servisi'ni %60 pay ile sektörünün lideri konumuna taşımıştır.

Çelebi Hava Servisi yer hizmetleri kapsamındaki tüm servisleri, uluslararası kalite standartlarında ve müşteri memnuniyeti ilkesiyle sunmaktadır. Havaalanları Yer Hizmetleri Yönetmeliği çerçevesinde sunulan bu hizmetler yolcu trafik, yük kontrolü ve haberleşme, ramp, kargo ve posta hizmetlerini kapsamaktadır. 2003 yılında İstanbul Atatürk Havalimanı'nda hizmete giren Çelebi Kargo Antrepo ile hizmet zincirine yeni bir halka eklenmiştir. Grubun bir diğer şirketi ve Çelebi Hava Servisi'nin iştiraki olan Çelebi Güvenlik kanalıyla ise uçak özel güvenlik, temsil ve gözetim hizmetleri verilmektedir.

Çelebi Hava Servisi, Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nin denetiminde Adana, Ankara, Antalya, Bodrum, Bursa, Çorlu, Dalaman, Diyarbakır, Erzurum, İstanbul, İzmir, Kayseri, Samsun ve Trabzon uluslararası havaalanlarına hizmetlerini yaymış bulunmaktadır. 2004 yılında açılan Gaziantep, Kars, Malatya ve Van istasyonları ile toplam istasyon sayısı 18'e yükselmiştir.

2003 yılında, Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nin Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminal Binası'nın "yap-işlet-devret" modeli ile yaptırılması ihalesini kazanan Çelebi Hava Servisi, 2004 yılı başında, İçtaş İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş. ile konsorsiyum olarak terminal yatırım ve işletmeciliğini gerçekleştirecek olan Çelebi-IC Antalya Hava Limanı Terminal Yatırım ve İşletme A.Ş.'ni kurmuştur. Terminal inşaatına 2004 yılı Mayıs ayında başlanmış ve 11 ay gibi çok kısa sürede inşaat tamamlanarak 17 Nisan 2005 tarihinde hizmete açılmıştır.

Uluslararası Hava Taşıyıcıları Birliği (IATA), Uluslararası Yer Hizmetleri Birliği (IAHA) ve Uluslararası Havaalanları Konseyi (ACI) ve TIACA (Uluslarasası Hava Kargo Birliği) üyesi ve AVIANCE kurucu üyesi olan Çelebi Hava Servisi 1996 yılında halka açılmıştır. Şirketin hisseleri "CLEBİ" sembolü ile İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda işlem görmektedir.

Çelebi Ground Handling, Turkey's first privately-owned ground handling services company, was established by its founder, Ali Cavit Çelebioğlu, at Esenboğa airport in Ankara on 1 February 1958.

The experience that it has gained in the nearly half century since then, the importance given to investing in technology and people, and an advanced approach to quality have made Çelebi Ground Handling the leader of its sector with a market share of 60%.

Çelebi Ground Handling provides all services under the heading of ground handling services at international standards of quality and with the principle of absolute customer satisfaction. These services, provided within the framework of the Airport Ground Handling Services Regulations, include passenger traffic, baggage checking, communications, ramp, cargo, and mail services. The Çelebi Cargo Warehouse that commenced operations at İstanbul Atatürk Airport in 2003 was yet another new link added to the Çelebi service chain. Through Çelebi Security, another member of the Çelebi Group of Companies and a subsidiary of ours, we provide private security, representation, administration and supervision services as well.

With operations taking place at the Adana, Ankara, Antalya, Bodrum, Bursa, Çorlu, Dalaman, Diyarbakır, Erzurum, İstanbul, İzmir, Kayseri, Samsun, and Trabzon international airports under the supervision of the Directorate General of State Airports Administration (DHMİ), Çelebi Ground Handling increased the number of its stations to 18 with the addition of the Gaziantep, Kars, Malatya, and Van airports in 2004.

In 2003 Çelebi Ground Handling was awarded the contract to build the second international terminal at Antalya Airport by DHMİ under the build-operate-transfer model. In early 2004 a consortium, Çelebi-IC Antalya Hava Limanı Terminal Yatırım ve İşletme A.Ş., consisting of our Company and the construction firm of İçtaş İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş. was set up to take care of the investment, construction, and operations phases of the terminal. Work began on the terminal in May 2004 and was completed in just eleven months' time with the terminal opening for service on 17 April 2005.

Çelebi Ground Handling is a member of the International Air Transport Association (IATA), the International Aviation Handlers' Association (IAHA), Airports Council International (ACI), and the International Air Cargo Association (TIACA) and is also a founding member of the Aviance alliance of airport services providers. Çelebi Ground Handling made its initial public offering in 1996 and its shares are traded on the İstanbul Stock Exchange under the symbol CLEBI.

Gerçek sevginin ortaya çıktığı,

değerli Reunions: Precious

// sunuş // introduction

Kavuşmak…

Gerçek sevginin ortaya çıktığı değerli anlardır kavuşmalar… İnsanların, özlemle beslediği sevgisini, ailesiyle, dostlarıyla, kısacası değer verdikleriyle paylaştığı anlarda orada olmak, o kavuşma anlarının oluşumunda katkımız olduğunu bilmek, bize yaptığımız işin önemini hatırlatıyor ve işimizi en iyi şekilde yapmamız için güç veriyor.

Reunions…

Precious moments when true affection is revealed… Being present at those moments when people share with their families, friends, or anyone they cherish a love that has been nourished by absence and knowing that we had a part in the creation of those moments of reunion remind us of the importance of what we do and give us the strength to do the very best we can.

anlardır kavuşmalar…

moments

when true affection is revealed…

// MİSYON // MISSION

Çelebi Hava Servisi, ilklere imza atan, girişimci ve cesur yapısıyla örnek bir kuruluştur. Şirketin varoluş amacı, gelişen hizmet ve ürünlerini, "kalitesinden, güvenilirliğinden ve iş ahlakından ödün vermeden" geniş kitlelere sunmaktır.

Our Company is an organization that is the author of firsts and whose enterprise and courage are examples to others. This Company exists in order to offer continuously improving products and services to larger groups of customers while never sacrificing anything of its quality, its reliability, or its business ethics.

// VİZYON // VISION

Çelebi Hava Servisi'nin hedefi, yeni talepler yaratarak topluma sürekli gelişen hizmetler ve ürünler sunan, dünya pazarında söz sahibi bir şirket olmaktır.

Çelebi Hava Servisi'ne göre başarı, ilkelerinden ödün vermeden yürütülen sürekli ve sistematik çalışmadır.

Çelebi Hava Servisinde en önemli sermaye, insan kaynağı ve hep birlikte elde edilen deneyimdir.

Bu değerlerden yola çıkan Çelebi çalışanları, "uluslararası standartlarda kalite kriterlerini" özümsemişlerdir ve bu kriterleri uygulayacaklardır.

Çelebi Ground Handling's goal is to be a company which offers the public continuously improving products and services by creating new demand for them and which commands respect in world markets.

Success for Çelebi Ground Handling means continuous and systematic work that is carried out while always remaining faithful to its principles.

The most important capital at Çelebi Ground Handling consists of human resources and the experience that is gained by everyone together.

Taking these values as its point of departure, Çelebi employees have assimilated quality criteria at international standards and they adhere to them at all times.

Güvenilirlik	Reliability
Dürüstlük	Honesty
Etik kurallara bağlılık	Commitment to the rules of ethics
Şeffaflık	Transparency
Eşitlikçilik	Impartiality
Girişimcilik	Enterprise
Yenilikçilik	Innovativeness
Mükemmeliyet	Perfectionism
Sorumluluk	Accountability
Katılımcı yönetim	Participatory management
İnsana yatırım	Investment in people
Çevreye duyarlılık	Environmental awareness

// ÇELEBİ HOLDİNG A.Ş. // ÇELEBİ HOLDING INC.

1958 yılında Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin faaliyete geçmesi ile temelleri atılan Çelebi Grubu, bugün yer hizmetlerinin yanı sıra gıda, uçak özel güvenlik, seyahat acentalığı, personel taşımacılığı, araç ve filo kiralama gibi farklı alanlarda hizmet veren bir şirketler topluluğudur.

Hızlı ve güçlü bir biçimde büyüyen şirketlerin kurumsal bir çatı altında toplanması gerekliliği karşısında, 1995 yılında Çelebi Holding A.Ş. kurulmuştur. Holding'in amacı, temel fonksiyonların koordine edilerek yatırımların yönlendirilmesi, uygulama ve maliyet alanlarında standartların oluşturulması, yönetim ve denetim işlevlerinin sağlıklı bir yapıya kavuşturulmasıdır. Grup şirketlerinin ortak bilgi ve becerilerinden oluşan sinerjiyi optimal kullanımla katma değere dönüştürmek, hukuk, finans, insan kaynakları ve iletişim ile bilgi teknolojileri konusunda kurumsal standart ve politikalar belirleyerek bunları Grup şirketlerine yaymak ve yerleştirmek Holding'in temel yükümlülükleri arasında yer almaktadır.

Kaliteli ve güvenilir hizmet anlayışı ve öncü kimliği ile ulusal pazarında sağlam bir yer edinen Çelebi Holding, uluslararası piyasada da yenilikçi iş yaklaşımı ile büyüme yolunda sağlam adımlar atmaktadır. Çelebi Holding uzun dönemde sürdürülebilir ve kârlı bir büyüme için pazardaki yeni gelişme ve eğilimlerin önceden sezinlenmesi ve sahiplenilmesi gereğine inanmaktadır. Holding, bu amaçla müşterilerinin şimdiki ve gelecekteki gereksinimlerini belirlemekte ve geleceğin taleplerini karşılayacak kaynakları hazır bulundurmaktadır. Hem yurt içinde hem de yurt dışında büyüme hedefine sağlam adımlarla ilerleyen Çelebi Holding, sayıları 3,000'i aşan yüksek nitelikli insan kaynağı, sağlam mali yapısı ve kârarlılığı ile bu gelişime tüm açılardan hazırdır.

Çelebi Hava Servisi A.Ş.
Kuruluş yılı // Founding date: 1958
Faaliyet konusu // Field of activity: Havaalanı yer hizmetleri // Ground handling services

Çelebi Kargo & Antrepo
Kuruluş yılı // Founding date: 2003
Faaliyet konusu // Field of activity: Kargo hizmetleri ve antrepo işletmeciliği // Cargo services and warehouse operations

Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş.
Kuruluş yılı // Founding date: 1997
Faaliyet konusu // Field of activity: Havaalanlarında uçak özel güvenlik ve gözetim-denetim faaliyetleri // Private aircraft security, representation, administration and supervision services at airports

sürdürülebilir ve kârlı bir büyüme

The foundations of the Çelebi Group were laid in 1958 when Çelebi Ground Handling commenced operations. In the years since then it has become a group of companies active not only in ground handling services but also in a variety of different businesses such as fast-food, aircraft security, travel agency, personnel transport, and vehicle leasing.

Çelebi Holding A.Ş. was founded in 1995 when the need to bring a group of rapidly-growing companies together under a single corporate roof became apparent. Çelebi Holding's objectives are to coordinate the basic functions of group companies and guide their investments, to develop uniform standards in the areas of practices and costs, and to create a sound structure for the performance of auditing functions. The principal duty of Çelebi Holding is to transform the synergies that arise from the shared knowledge and skills of group companies into added value by optimizing their use. The basic obligations of Çelebi Holding are to spell out uniform corporate standards and policies with respect to legal, finance, human resources, communications, and information technology issues and to ensure that group companies are made aware of these standards and practices and adhere to them.

Having achieved a solid position for itself in the national market thanks to its high-quality, reliable service and to its reputation as a pioneer, Çelebi Holding is moving sure-footedly as it pursues growth in international markets with its innovative business approach. Çelebi Holding believes that the ability to anticipate new developments and trends in markets and to home in quickly on them is essential for long-term sustainable and profitable growth. For this reason, the Company identifies its customers' current and future needs and makes sure that it has the resources necessary to satisfy the demands of the future as well as of the present. Advancing confidently towards its goal of growth both in Turkey and abroad, Çelebi Holding is in all respects ready to meet those demands with its high-quality human resources numbering more than 3,000 people, its solid financial structure, and its firm resolve.

Çe-Tur Çelebi Turizm Tic. A.Ş.
Kuruluş yılı // Founding date: 1974
Faaliyet konusu // Field of activity: Seyahat acenteliği, personel taşımacılığı, rent-a-car servisi, araç ve motosiklet filosu kiralama, havaalanlarında otopark işletmeciliği. //Travel agency, personnel transport, rent-a-car services, vehicle and motorcycle fleet leasing, airport automobile parking operations

Çelebi Hizmet Restorant İşletmeleri ve Gıda Turizm İnşaat San. ve Tic. A.Ş (Arby's)
Kuruluş yılı // Founding date: 1996
Faaliyet konusu // Field of activity: Arby's restoran zinciri işletmeciliği // Turkish franchisee for the Arby's restaurant chain

Çelebi Hizmet Gıda İşletmeleri Turizm San. ve Tic. A.Ş. (Little Caesars)
Kuruluş yılı // Founding date: 1996
Faaliyet konusu // Field of activity: Little Caesars pizza paket servis restoran zinciri işletmeciliği // Turkish franchisee for the Little Caesar's restaurant chain

sustainable and profitable growth

Özlemler mutluluklara dönüşüyor... Separations turn into happiness...

Her gün nice mutluluklar yaşanır havaalanlarında…

So much happiness is experienced at airports every day…

ve bu mutluluklara sürekli yenileri eklenir.

and happiness is renewed again and again.

_46 yılda kazanılan deneyim

// 1958

Çelebi Hava Servisi, Türkiye'nin ilk özel yer hizmetleri şirketi olarak Ankara Esenboğa Havaalanı'nda kuruldu. İlk hizmet verilen müşteriler Iran Air ve Sabena Belgian Airlines oldu.

Çelebi Ground Handling is founded as the first privately-owned ground handling services company in Turkey. Operating in Ankara's Esenboğa Airport, the Company's first customers are Iran Air and Sabena Belgian Airlines.

// 1969

Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin İstanbul Şubesi hizmete girdi. Aynı yıl Ankara Esenboğa Havaalanı'nda Swissair'e hizmet verilmeye başlandı.

Çelebi Ground Handling opens a branch operation in İstanbul. The same year, it begins providing ground handling services to Swissair at Esenboğa Airport in Ankara.

// 1975

Çelebi Hava Servisi A.Ş. Genel Müdürlüğü İstanbul'a taşındı. Austrian Airlines ve British Airways'e ramp ve trafik hizmetleri verilmeye başlandı.

Çelebi Ground Handling's headquarters are relocated to İstanbul. It begins providing ramp and traffic services to Austrian Airlines and British Airways.

// 1991

Yer Hizmetleri Yönetmeliği'nin değişmesi ile birlikte, 1991'e kadar sadece tarifeli sefer yapan havayollarına hizmet veren Çelebi, charter uçuşları dahil olmak üzere tüm uçuş tiplerine hizmet sunmaya başladı. Dalaman İstasyonu açıldı. Bu istasyonda ilk olarak Hapag Lloyd, Martinair ve Britannia charter havayollarına hizmet verildi. 1993 yılında Adana Havaalanı'nda hizmete başlandı.

With the amendment of government regulations concerning the conduct of aircraft ground handling services, Çelebi begins serving all types of flights, including charters. (Hitherto the Company had only serviced regularly scheduled flights.) The Company's station is opened at Dalaman Airport where its first customers are three charter carriers: Hapag Lloyd, Martinair, and Britannia.

// 1997

Milas Bodrum Havaalanı'nda teşkilatlanılarak, Avrupa'dan Türkiye'ye sefer yapan yabancı charter havayolu şirketleri ile yerli charter havayolu şirketlerine hizmet verilmeye başlandı. 1998 yılında Hava Kuvvetleri Komutanlığı envanterinde bulunan havaalanlarından Çorlu Havaalanı'nda hizmete başlandı.

With the setting up of its operations at Bodrum Airport in Milas, Çelebi Ground Handling begins servicing the aircraft of Turkish and foreign charter airline companies. The Company adds Çorlu, an airport belonging to the Turkish Air Force, to its list of service outlets.

// 2000

İstanbul İstasyonunda havacılık alanında tercih edilen AHS1000 kalite sistemi kuruldu. AVIANCE grubu kurucu üyesi olarak Çelebi Hava Servisi bir ilke daha imza atarak bağımsız handling kuruluşlarının oluşturduğu yapılanmada yerini aldı.

Çelebi Ground Handling becomes an accredited user of the Airport Handling Standards Quality System (AHS 1000) at its İstanbul station and also becomes the author of another first in Turkey by taking part in the formation of Aviance, an organization of independent handling companies.

_accumulated experience of 46 years

// 1984

İstanbul'da Lufthansa Havayolları'na hizmet verilmeye başlanması Şirket tarihinde önemli bir kilometre taşı olduğu gibi, diğer havayolu şirketleri için de referans niteliği taşıdı.

The Company begins providing ground handling services to Lufthansa at İstanbul airport. That airline's decision to choose Çelebi was an important turning-point in the Company's development, since it served as a persuasive reference for other carriers.

// 1986

Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin İzmir Çiğli Havaalanı İstasyonu açıldı ve Lufthansa'ya verilen hizmet ile faaliyetlerine başladı.

Çelebi Ground Handling opens a branch operation at Çiğli Airport in İzmir in order to serve Lufthansa aircraft calling there.

// 1990

Antalya İstasyonu açıldı ve ilk hizmet Lufthansa'ya verildi.

The Company's Antalya station is opened and its first customer there is Lufthansa.

// 2002

qİspanyol FCC Aqua y Entorno Urbano, S.A. ile 1 Temmuz 2002 tarihinde stratejik işbirliği ve ortak gelişim anlaşması imzalandı. Bursa Yenişehir Havaalanı'nda hizmete başlandı.

A strategic cooperation and development agreement is entered into with FCC Aqua y Entorno Urbano SA, a Spanish company, on 1 July. Çelebi Ground Handling begins providing services at the Yenişehir Airport in Bursa.

// 2003

TUV-Rheinland firması tarafından yapılan denetleme sonucu ISO9001:2000 Belgesi alındı. İstanbul Atatürk Havalimanı'nda Çelebi Kargo Antrepo hizmete girdi. Diyarbakır, Erzurum, Kayseri, Samsun ve Trabzon havaalanlarında hizmet verilmeye başlandı. Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nin Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminal Binasının "yap-işlet-devret" modeli ile yaptırılması ihalesi kazanıldı.

The Company is awarded its ISO 9001:2000 certificate after being audited by TUV-Rhineland. The Çelebi cargo warehouse goes into service at İstanbul Atatürk Airport. The Company begins serving airlines at the Diyarbakır, Erzurum, Kayseri, Samsun, and Trabzon airports. It is awarded the contract to build DHMİ's second international terminal at Antalya airport under the "build-operate-transfer" model.

// 2004

Gaziantep, Kars, Malatya ve Van istasyonları açılarak hizmet noktası sayısı 18'e çıkarıldı. 20 milyon ABD doları tutarında ekipman yatırımı yapıldı. Şirketin çıkarılmış sermayesi 13.5 trilyon TL'ye (13.5 milyon YTL) yükseltildi. Antalya 2. Dış Hatlar Terminalinin inşaatına başlandı. Altı istasyonda birden IATA AHM 804 ölçümleme sistemine akredite olundu.

With the addition of the Gaziantep, Kars, Malatya, and Van stations, the number of service outlets is increased to 18. USD 20 million is invested in technical equipment. The Company's issued capital is raised to TL 13.5 trillion (YTL 13.5 million). Work begins on the construction of the second international terminal at Antalya Airport. Six stations are simultaneously accredited for AHM 804 IATA System for Performance Measurement of Service Delivery Standards compliance.

// YÖNETİM KURULU // BOARD OF DIRECTORS

// **Can Çelebioğlu**
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

// **Canan Çelebioğlu Tokgöz**
Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Vice Chairperson

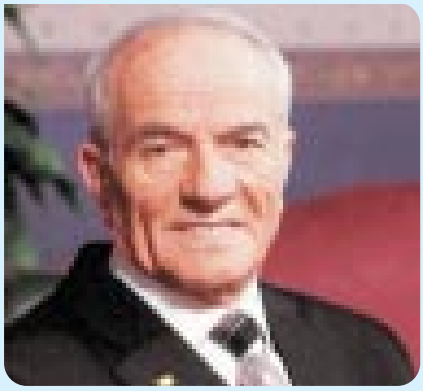
// **Engin Çelebioğlu**
Üye
Member

// ÜST YÖNETİM // TOP MANAGEMENT

// **A. Cemil Erman**
Genel Müdür
Chief Executive Officer

// **Tanzer Gücümen**
Mali İşler Direktörü
Financial Affairs Director

// **Atilla Korkmazoğlu**
Satış ve Pazarlama Direktörü
Sales and Marketing Director



// **Necmi Yergök**
Üye
Member

// **Mehmet Kaya**
Üye
Member

// **Aydın Günter**
Üye
Member

// **Talha Göksel**
Operasyon Direktörü
Operations Director

// **Emre Memecan**
İnsan Kaynakları Direktörü
Human Resources Director

// **İrfan Gündüz**
İş Geliştirme Direktörü
Business Development Director

// **Yavuz Samur**
Kurumsal İlişkiler Direktörü
Corporate Relations Director

// YÖNETİM KURULU'NUN MESAJI

46 yıl önce kurucumuz Ali Cavit Çelebioğlu'nun geniş vizyonu ve özverili çalışmaları ile temelleri atılan Çelebi Grubu bugün ulusal ve uluslararası piyasalarda tanınan, saygın bir şirket haline gelmiştir. Bir merdiven ve beş işçi ile başlayan serüven, günümüzde dünyanın sayılı firmalarıyla aynı kulvarda mücadele eden büyük bir kuruluş olarak devam ediyor. Başarılarla dolu geçmişimizi, çok çalışarak, mücadele ederek, yenilikleri çok yakından takip ederek inşa ettik. Türk ekonomisine değer yaratan bir çok ilke imza attık. Değişen dünya ve ülke koşullarına ayak uydurma çabamızda, kurumsal bilgi birikimimiz kılavuzumuz olmayı sürdürüyor. Uluslararası bir oyuncu olma misyonumuzu geçmiş deneyimlerimizin ışığında hayata geçirme yolunda hızla ilerliyoruz.

Uluslararası standartlarda kalite kriterlerini özümseyen ve uygulayan Şirketimiz faaliyet gösterdiği tüm segmentlerde global ve rekabetçi bir kimliğe ulaşmayı hedeflemektedir. Bu hedefimize ulaşmanın yollarından birinin dışa açılmak ve uluslararası arenada yer almak olduğunun bilincindeyiz.

Ortağımız İçtaş ile birlikte inşaatını tamamladığımız ve 2005 yılı Nisan ayında hizmete açtığımız, Antalya 2. Dış Hatlar Terminali yatırım ve işletmeciliği projemizi, uluslararası açılımımızın çok önemli bir parçası olarak görüyoruz. Son iki senedir yoğunlaşan yurt dışına açılma girişimlerimiz ve çalışmalarımız sırasında, terminal işletmeciliğinin bu açılımda büyük bir paya sahip olduğunu gözlemledik. yurt dışında yapılan ihalelerde yer hizmetleri ve terminal işletmeciliğinin birlikte değerlendirildiğini tespit ettik. Antalya Terminali işletmeciliğinin bize sunacağı en büyük kazanç, bu yönde sahip olacağımız ve ileriye dönük projelerimizde faydalanacağımız kurumsal deneyimdir.

Geçtiğimiz yıllar içindeki bir diğer kazanımımız uluslararası ihalelerde edindiğimiz tecrübedir. Bugün Çelebi Hava Servisi çok ayrıntılı bir ihale teklifini çok kısa sürede hazırlama becerisine sahip bir şirket konumuna ulaşmıştır. Son yıllarda başlattığımız yurt dışı ihale çalışmalarının somut sonuçlarını, 2005 yılı içerisinde almaya başlayacağımızı ümit ediyoruz.

Küresel pazarların küresel rekabet anlamına geldiği, müşteri ihtiyaçlarının sürekli değişim gösterdiği günümüz iş dünyasında şirketler de kendilerini yenilemek durumundadırlar. Bu rekabetçi piyasada ayakta kalan, hatta bir adım öne geçen şirketler, en etkin hizmeti en uygun maliyetle sunabilenler olacaktır. Çelebi Hava Servisi olarak her zaman yenilikçi bir bakış açısına sahip olduk. Yeni fikirleri, yeni iş anlayışlarını benimsedik, stratejik düşünceye değer verdik. Değişen dünya ve ülke koşullarına kolayca uyum sağlayan bir esnekliğe sahip olduğuna inandığımız Şirketimiz, her türlü riskin hesaba katıldığı, uzun vadeli iş planlarıyla sürdürülebilir bir büyüme sergilemektedir.

Öncü kimliğimizi faaliyetlerimizin her alanına yansıtarak, mütevazı duruşumuzu kaybetmeden, asla kalitemizden ödün vermeden, kararlılık ve ciddiyetle yolumuza devam ediyoruz. Bu yolculuğumuzda bize eşlik eden değerli ortaklarımıza, müşterilerimize ve mesai arkadaşlarımıza teşekkürlerimizi sunuyoruz.

// A MESSAGE FROM THE BOARD OF DIRECTORS

Forty-six years ago the discerning vision and dedicated efforts of our founder, Ali Cavit Çelebioğlu, laid the foundations of the Çelebi Group. In the nearly half-century since then, Çelebi has become a recognized and respected name in both national and international markets. The adventure that we began with just one boarding ramp and five workers continues today as a large organization that successfully contends with the world's leading players in its field. We built our success-filled past by working hard, striving, and keeping a close eye on innovations in our business. We have been the authors of many firsts that have created much added value for the Turkish economy. In our efforts to keep pace with changing world and country conditions, our shared corporate experience and wisdom continue to be our guide. We are moving rapidly and on course towards achieving our mission of putting that experience and wisdom to work as an international player.

Identifying with and adhering to internationally recognized quality standards and criteria, our Company strives to be both global and competitive in all aspects of business in which it becomes involved. We are aware that the only way to accomplish that is by venturing into other national markets and having a strong presence in the international arena.

We and our partners İçtaş completed and opened for service the second international terminal at Antalya Airport in April 2005. We regard this investment and its operations contract as an extremely important part of our plan to move into markets abroad. In all the efforts that we have been making to "go international" over the last two years we observed that terminal operations played a great part in the business of the sector's successful players. In requests for tenders in other countries, terminal operations and ground handling services are treated as a single package more often than not. The most important gains to be derived from the Antalya terminal operations contract therefore will be the corporate experience that our operations there allow us to acquire and put to use in future projects.

Another important gain we made last year was the experience we acquired in international competitive bidding. Today Çelebi Ground Handling is a company that has the knowledge and experience to put together even a highly detailed proposal in just a very short time. We hope that we will begin reaping the fruits of our efforts to win such contracts in 2005.

In today's business world, global markets mean global competition and customers' needs are continuously changing. In such an environment, companies must constantly renew themselves as well. In our highly competitive market, the companies that survive and gain even a slight edge on the others will be the ones that can offer the most effective service at the best possible price. As Çelebi Ground Handling we've always had an innovative point of view. We've embraced new ideas and new business approaches. We've put value in strategic thinking. We believe our Company has the flexibility needed to easily adapt to changing global and country conditions and that belief is confirmed by our sustained growth based on long-term business plans in which every possible risk is taken into account.

We shall continue on our way, without presumption but with determination and seriousness, making sure that our pioneering spirit is reflected in every aspect of our activities and never allowing our quality to suffer in the slightest. In closing we extend our thanks to all our shareholders, customers, and colleagues for accompanying us on this journey.

Uzun vadeli iş planlarıyla sürdürülebilir bir büyüme sergiliyoruz.

We perform a sustained growth based on long-term business plans.

Canan Çelebioğlu Tokgöz
Başkan Vekili _Vice Chairperson

Can Çelebioğlu
Başkan_Chairman

// GENEL MÜDÜR'ÜN DEĞERLENDİRMESİ

Organizasyon yapımızın ve operasyonel faaliyetlerimizin çağın gereksinimlerine uygun olarak şekillendirildiği 2004 yılında, verimli ve sürdürülebilir büyüme hedefimiz kapsamında çalışmalarımızı sürdürdük. Olumlu sonuçlar aldık ve almaya da devam ediyoruz.

Strateji odaklı bir organizasyon yapısı, sofistike yönetim sistemleri ile desteklenen kaliteli hizmet anlayışı ve değişikliğe ayak uydurabilme yetkinliği olan Çelebi Hava Servisi bu yılı da yoğun bir çalışma temposu içinde geçirmiştir.

14 olan istasyon sayımız, müşterimiz olan özel ulusal havayolu şirketlerinin tarifeli iç hat uçuşlarını yaygınlaştırmaları sonucunda 18'e ulaşmıştır. Gaziantep, Kars, Malatya ve Van istasyonlarımızın da katılımıyla 2004 yılında tüm havaalanlarında hizmet verdiğimiz uçak sayısı 69,704'e erişmiştir. Hizmet verdiğimiz uçak sayısındaki %55'lik hızlı büyümeye rağmen deneyimli çalışanlarımızla kalite standartlarımızdan ve havacılık sektörünün en önemli unsuru olan uçuş güvenliğinden ödün vermeden çalışmalarımızı başarıyla sürdürdük. Bu hızlı büyümede kuşkusuz yerli havayolu şirketlerinin tarifeli iç hat uçuşlarının artışının önemli bir payı vardır. Ülkemiz turizmindeki olumlu gelişmelerin ve hızla artan turist sayısının katkısı da unutulmamalıdır. Bu gelişmeler bizim rakamlarımıza dış hatlarda hizmet verdiğimiz uçuş sayısının geçen yıla göre %21 artışla 55,000'e ulaşması olarak yansımıştır. Uzun yıllardır %50 düzeyinde seyreden pazar payımız 2004 yılında %60'a çıkmıştır.

Hava kargo taşımacılığının giderek önem kazanmasıyla kargo hizmetimiz 79,000 tondan 89,000 tona yükselmiştir. Çok önem verdiğimiz Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminal inşaatının büyük aşamalar kaydedilerek öngörülen 20 aylık inşaat süresinden çok daha erken, 11 ayda bitirilmesiyle kazandığımız bu dokuz aylık süre, işletme süremize eklenmiştir. Terminal işletmeciliği alanındaki bu atılımımızın yurt dışı gelişimlerimiz açısından önemli bir sinerji yaratacağına inanıyoruz.

Yurt çapındaki örgütlenmemiz ve hizmette her zaman en iyiyi sunma hedefimiz doğrultusunda 2004 yılında önemli yatırımlar gerçekleştirilmiştir. Yıl boyunca gerçekleştirdiğimiz çeşitli teknik ekipman yatırımımızın toplam tutarı 20 milyon dolara erişmiş durumdadır. Dünya standartlarında, en son teknolojiye sahip, çevreye duyarlı bu ekipmanlar hizmet verimliliği açısından yaptıkları katkılarla müşterilerimize verdiğimiz hizmet kalitesinde de yükselmeye neden olacakları gibi insan kaynağımızın daha verimli kullanılmasını sağlayarak çalışan mutluluğunu arttıracaktır.

Operasyonel performansımızdaki olumlu gelişmelere karşın mali performansımız piyasa konjonktürleri nedeniyle negatif bir seyir sergilemiştir. Şirket gelirlerinin tamamına yakın kısmının Türk Lirası karşısında sürekli değer kaybeden yabancı paralar bazında olması, buna karşılık personel giderleri ağırlıklı olmak üzere maliyet unsurlarının Türk Lirası cinsinden gerçekleşmesi, Türk Lirası bilanço sonuçlarına olumsuz yansımıştır. Çelebi Hava Servisi'nin gelirleri, düşük seyreden ABD Doları cinsinden, giderleri ise Türk Lirası veya ABD Doları karşısında değer kazanan Euro cinsinden gerçekleşmiş; bu durum Türk Lirası kârlılığımızda azalmaya yol açmıştır. Çelebi Hava Servisi 2004 sonu itibarıyla 123,739,726 YTL

// CHIEF EXECUTIVE OFFICER'S ASSESSMENT

Throughout 2004 we shaped our organizational structure and operational activities according to the dictates of the times and we continued our efforts towards achieving productive and sustainable growth. The results of those efforts were good and we have every reason to expect that they will continue to be so.

With a strategy-focused organizational structure, an advanced sense of service quality supported by sophisticated management systems, and a talent for accommodating itself to change, Çelebi Ground Handling had yet another very busy and successful year.

The number of our stations increased from fourteen to eighteen last year after the privately-owned airlines that we served added domestic flights to their schedules. With the addition of our Gaziantep, Kars, Malatya, and Van stations, the number of aircraft served at all the airports at which we are active reached 69,704. That amounts to a 55% year-on increase in the number of aircraft served and yet we achieved it thanks to our experienced employees without sacrificing anything of our standards of quality or impairing the flight safety that is so vitally important in the aviation industry. The increase in the number of regularly scheduled domestic flights by airlines in our country undoubtedly contributed much to this rapid growth but the effects of the positive developments taking place in our country's tourism industry and the huge increase in the number of tourist arrivals cannot be overlooked. According to our own figures, there was a 21% year-on increase in the number of international flights that we serviced, which reached the 55,000 level. Our market share in the ground handling services sector, which has been rather stable at around 50% for years, rose to 60% in 2004.

Our cargo services, which have been increasing steadily as air cargo transport gains importance, were up to 89,000 tons last year from 79,000 tons the year before.

Tremendous progress was made in the construction of the second international terminal at Antalya Airport, a project that is of the utmost importance to our Company's future. We completed the work in 11 months rather than the scheduled 20 and the 9 months' difference has been added to our contractual operating time. We believe that this venture into terminal operation will create important synergies from the standpoint of our growth and development in other country markets.

In line with our goal of achieving a nationwide organizational reach and offering the best in service everywhere and all the time, a number of important investments were undertaken in 2004. Our overall investment in technical equipment last year reached USD 20 million. Incorporating the most advanced technology, environmentally friendly, and complying with internationally recognized standards, this equipment not only will enhance the quality of the services we give our customers but will also heighten employee job satisfaction by making it possible for our human resources to be employed more productively.

Despite the positive developments in our operational performance however, our financial performance was not as good due to a number of market contingencies. Nearly all of the Company's revenues are denominated in foreign currencies that continuously depreciated in value against last year's strong Turkish lira while the majority of our costs, personnel expenditures being the most serious in this respect, are denominated in Turkish liras. This disparity had an adverse impact on our Turkish lira balance sheet results.

Şirketimiz değişimi sürekli kılmayı ve yönetmeyi hedefleyen bir vizyona sahiptir.

Our Company has the vision to make change permanent and to manage it well.

bir ciroya ulaşmış, konsolide aktif toplamı 151,502,557 YTL olurken, konsolide net satışlar 119,462,696 YTL olarak gerçekleşmiştir. 2004 yılında kaydedilen konsolide net kâr 1,634,727 YTL'dır.

İş dünyasında başarılı ve kalıcı olmanın en önemli bileşenlerinden biri olarak çalışanlarını gören Çelebi Hava Servisi uyguladığı insan kaynakları politikaları ile bilgi ve beceri düzeyi yüksek, yaratıcılık nosyonuna sahip, sorumlu ve özgüvenli bir kadro yaratmıştır.

Şirketimiz değişimi sürekli kılmayı ve yönetmeyi hedefleyen bir vizyona sahiptir. Strateji odaklı bir organizasyon olmak, toplam kalite yönetimi anlayışına dayanan iş mükemmelliği modeli oluşturmak ve bu modelin müşteriden hareket alan bir yapıda olmasını sağlamak, çalışan memnuniyetini ve verimliliği artırmak, gelir artışı yaratmak, kıyaslama/ölçme kültürü oluşturarak bundan sürekli yararlanmak temel hedeflerimiz arasındadır.

Bu hedeflerimizi hayata geçirirken bizden desteğini esirgemeyen hissedarlarımıza, müşterilerimize, iş ortaklarımıza şükranlarımı, tüm Çelebi çalışanlarına ise sonsuz çaba ve katkıları için teşekkürlerimi sunarım.

Çelebi Ground Handling's income is mostly in US dollars, a currency that remained weak all year long while its outlays are in Turkish liras or euros, both of which gained value against the dollar. This situation impaired the Company's profitability in 2004.

As of year-end 2004, Çelebi Ground Handling had booked a turnover of YTL 123,739,726 and had total consolidated assets worth YTL 151,502,557 and net consolidated sales worth YTL 119,462,696. Consolidated net profit in 2004 was YTL 1,634,727.

Çelebi Ground Handling regards its employees as crucial to its success and survival in the business world. Through its human resources policies the Company has built up a team of people whose knowledge and skill levels are high and who are creative, responsible, and self-confident.

Our Company has the vision to make change permanent and to manage it well. Being a strategy-focused organization, formulating a model of business perfection based on a total quality management approach and ensuring that this model provides a structure centered around the customer, enhancing employee satisfaction and productivity, increasing revenue streams, and creating a culture of measurement and benchmarking and making consistent use of the qualities all number among our basic objectives.

In closing, I extend my appreciation to our shareholders, customers, and business partners for their unstinting support in helping us achieve those objectives and to all Çelebi employees for their immeasurable efforts and contributions.

A. Cemil Erman
Genel Müdür _Chief Executive Officer

Sevgi sabır ister...
Love needs patience...

Geliş salonunda kapının açılmasını beklerken ne de zor geçer zaman…

How slowly time passes when you're waiting for the arrivals lounge door to open…

Ama yaşanacak sevinç her şeyi unutturur.

But the joy you experience makes it all worthwhile.

// HİZMETLERİMİZ
// OUR SERVICES

// YOLCU HİZMETLERİ
// PASSENGER SERVICES

// RAMP HİZMETLERİ
// RAMP SERVICES

// HAREKAT HİZMETLERİ
// LOAD CONTROL, COMMUNICATIONS AND FLIGHT OPERATIONS SERVICES

// KARGO VE ANTREPO HİZMETLERİ
// CARGO AND MAIL SERVICES & WAREHOUSE OPERATIONS

// TEMSİL, YÖNETİM VE GÖZETİM HİZMETLERİ
// REPRESENTATION, ADMINISTRATION AND SUPERVISION SERVICES

// UÇAK ÖZEL GÜVENLİK HİZMETLERİ
// AIRCRAFT SECURITY SERVICES

Çelebi Hava Servisi yer hizmetleri kapsamındaki tün
standartlarında ve müşteri memnuniyeti ilkesiyle su

YOLCU HİZMETLERİ
PASSENGER SERVICES

Çelebi Hava Servisi'nde yolcu güvenliği birincil önceliği oluştururken, rahat, kaliteli ve huzurlu bir yolculuk için en üst düzeyde özen gösterilir. Deneyimli ve yetkin personel tarafından sunulan yolcu hizmetleri kapsamında:

_ yolcuların karşılanması
_ yolcu ve bagajının eşleştirilmesi
_ yolcuların uçağa alınması
_ kayıp bagaj hizmetleri
_ önemli ve farklı özelliği olan yolculara özel hizmetler bulunur.

While passenger safety has the highest priority at Çelebi Ground Handling, maximum attention is given to ensuring that passengers can travel comfortably, conveniently, and enjoyably. The passenger services provided by our experienced and skilled personnel consist of:

_ meeting arrivals
_ matching passengers and baggage
_ boarding passengers onto the aircraft
_ lost baggage services
_ services for VIP and other passengers with special requirements

RAMP HİZMETLERİ
RAMP SERVICES

Ekip çalışmasının en çarpıcı örneğinin sunulduğu Çelebi ramp hizmetlerinde, en üstün teknolojiye sahip ekipmanlar kullanılarak verilen hizmetler:

_ uçağın yüklenmesi ve boşaltılması
_ uçağın yönlendirilmesi
_ uçağın park edilmesi
_ apron yolcu ve mürettebat taşıması
_ kabin temizliği
_ ısıtma ve soğutma
_ tuvalet ve su servisi
_ uçak yakıt ikmali
_ buz ve kardan arındırma olarak sıralanmaktadır.

Çelebi ramp services are an outstanding example of teamwork in action employing advanced technology and state-of-the-art equipment. Ramp services consist of:

_ loading and unloading aircraft
_ marshalling
_ parking aircraft
_ passengers and crew transportation
_ cabin cleaning
_ heating and cooling
_ toilet and water services
_ refueling
_ de-icing and anti-icing

n servisleri, uluslararası kalite
nmaktadır.

HAREKAT HİZMETLERİ
LOAD CONTROL, COMMUNICATIONS AND FLIGHT OPERATIONS SERVICES

Özel olarak eğitilmiş, seçkin Çelebi personeli tarafından sunulan harekat hizmetleri görev kapsamında:
_ uçuş programlarının oluşturulması
_ hizmet öncesi hazırlıklar
_ hizmet sırasında kontrol ve koordinasyon
_ hizmet sonrası iletişim
yer alır.

All operations-related services are provided by Çelebi personnel who have been specially selected and trained for their jobs.

_ drawing up flight schedules
_ pre-service preparations
_ in service control and coordination
_ post-service communication

Çelebi Ground Handling provides all service
international standards of quality and

KARGO VE ANTREPO HİZMETLERİ
CARGO AND MAIL SERVICES & WAREHOUSE OPERATIONS

Hatasız, kesintisiz ve güvenli bir iş süreci ile detaylı bir çalışmayı gerektiren kargo ve antrepo hizmetlerinde:
_ ihraç edilecek kargoların kabulü
_ kargoların yükleme öncesi hazırlığı
_ kargoların uçağa yüklenmesine nezaret
_ gelen kargoların ithalat ambarına teslimi
_ alıcıların bilgilendirilmesi
_ transfer kargo hizmetleri
yer alır.

Çelebi Hava Servisi'nin Atatürk Havalimanı'nda 2003 yılında faaliyete geçen kargo antreposu çağın en ileri teknolojileri ile donatılmıştır. 6,880 m^2 kapalı alanda hizmet veren antrepo, uçuş, yolcu ve yük güvenliği konusunda uluslararası alanda kabul gören tüm normlara cevap vermektedir.

Cargo and warehouse services require error-free, uninterrupted, and reliable work processes as well as the utmost attention to detail.
_ accepting outgoing cargoes
_ cargo pre-loading preparations
_ supervising loading onto aircraft
_ delivering incoming cargoes to warehouse
_ informing recipients
_ transfer cargo services

Çelebi Ground Handling's cargo warehouse at Atatürk International Airport in İstanbul went into service in 2003 and is equipped with the most advanced technology available today. With 6,880 m^2 of enclosed space, the warehouse satisfies all international norms concerning flight, passenger, and cargo security.

es under the heading of ground handling services at with the principle of absolute customer satisfaction

TEMSİL, YÖNETİM VE GÖZETİM HİZMETLERİ
REPRESENTATION, ADMINISTRATION AND SUPERVISION SERVICES

Çelebi yer hizmetleri kapsamındaki tüm fonksiyonların, hizmet sunulan tüm havalimanlarında planlı, kesintisiz ve güvenli bir şekilde yerine getirilmesini amaçlayan ve bir kısmı Çelebi Hava Servisi iştiraki olan Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş. tarafından yerine getirilen temsil, yönetim ve gözetim hizmetleri içerisinde;

_ yolcu karşılama ve eşlik hizmetleri
_ yolcu ve mürettebat için anlaşmalı otellerde konaklama imkanı sağlama
_ VIP ramp hizmetleri
_ araba, limuzin veya helikopter kiralama
_ uçak bileti rezervasyonu
_ apron ve şehir içi yolcu ve mürettebat taşıması
_ trafik işlemleri, transit geçiş ya da iniş izinlerini sağlama
_ uçak kiralama ve alım-satım hizmetleri

yer almaktadır.

Representation, administration, and supervision services are provided by Çelebi Ground Handling working in tandem with its subsidiary Çelebi Security. All functions are carried out at all airports with the greatest attention being given to planning and conducting systematic, uninterrupted, and secure operations.

_ passenger meeting, greeting and escorting services
_ providing accommodations for passengers and crew members at contracted hotels
_ VIP ramp services
_ car, limousine, and helicopter rentals
_ ticket reservations
_ passenger and crew transportation within apron and around city
_ traffic, transit and landing permits
_ aircraft leasing and dealing services

UÇAK ÖZEL GÜVENLİK HİZMETLERİ
AIRCRAFT SECURITY SERVICES

Uçak özel güvenlik hizmetleri bir Çelebi Hava Servisi iştiraki olan Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş. tarafından yerine getirilmektedir. Sunulan hizmetler kapsamında;

_ pasaport kontrolü
_ yolcu profili çıkarma
_ bagaj ve kargoların X-ray görüntülenmesi
_ bagaj eşleştirilmesi
_ yakın koruma
_ uçak altı detaylı incelemesi
_ uçak hizmetine dahil olan tüm personel, araç ve ekipmanın gözetimi

gerçekleştirilmektedir.

Aircraft security services are provided by Çelebi Security, a Çelebi Ground Handling subsidiary. These services include:

_ travel document verification
_ passenger profiling
_ baggage and cargo x-raying
_ baggage reconciliation
_ manned guarding
_ detailed examination aboard the aircraft
_ monitoring all personnel, vehicles, and equipment employed in aircraft servicing

Dünyaya açılan bir kapı… A door that opens into the world…

Havaalanları; dünyaya açılan bir kapı ve farklı hikayelere sahnedir.

Airports: Doorways that open into the world and the scene of countless different stories.

Size o kapıyı tutmak ve sahneyi hazırlamak ise bizim görevimiz…

And our job is to prepare the scene and keep that door open for you…

Sektördeki gelişmeler

2003 yılında yaşanan Irak Savaşı ve SARS virüsü gibi iki önemli olay nedeniyle olumsuz etkilenen sivil havacılık, ancak yılın ikinci yarısında kayıplarını bir miktar telafi edebilmiştir. Sektördeki iyileşmenin devam ettiği 2004 yılında ise uçuş trafiği geçen yıla göre %15.3 oranında; taşınan kargo ton ise %13.4 oranında büyümüştür. Ancak petrol fiyatlarındaki hızlı yükseliş sektörün kârlılığını tüm dünya bazında etkiler hale gelmiş ve havayolu şirketlerini maliyet düşürücü-kâr arttırıcı yeni birleşmelere, yeni satış yöntemlerine, yeni ürünler yaratmaya itmiştir.

Avrupa'da uçuş trafiği 2001 yılına göre %10.1 büyümüştür ve eski Doğu Bloku ülkelerinden Avrupa'ya yeni entegre olmakta olan 10 ülke bu trafiğe çok olumlu katkıda bulunmaktadırlar. Rusya ve BDT ülkelerindeki yolcu sayısı 2003 yılına göre %11 oranında artmıştır. Orta Doğu'da ise savaş ve politik istikrarsızlığa rağmen bölgesel turizmin ve transit trafiğin artışı nedeniyle yolcu sayısı 2003'e göre %24.8 büyümüştür. Yakın bir geçmişte yaşanan deprem ve tsunami faciasından önce çok dinamik bir pazar görünümü arz etmekte olan Asya-Pasifik, bölgenin yeniden inşasına yönelik uluslararası yardımlar ile eski dinamizmine kavuşacaktır. Çin ve Hindistan ise turizm trafiğine yeniden şekil verecek kuvvetli adaylar olarak nitelendirilmektedirler. Bu bölge, taşınan hava kargo ton bakımından da dünya ortalamasının çok üzerindedir.

Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın ve Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü'nün ("DHMİ") geçici verilerine göre, Türkiye rakamları dünya ortalamalarının hayli üzerinde seyretmektedir. Türkiye'ye gelen yabancıların sayısı, 12 Aralık 2003-2004 kıyaslamasında %24.86 artmıştır.

Yabancıların ülkemize genellikle uçak ile seyahat ettikleri bilinen bir gerçek olduğundan bu artış, doğal olarak uçuş sayılarına yansımaktadır. DHMİ'nin 2003-2004 Aralık ayı sonu kıyaslamalarına göre dış hatlarda uçuş sayısı bu dönemde %15.6 oranında artmıştır. Bu durum Şirketimizin dış hatlarda hizmet verdiği uçak sayısına %21'lik bir artış olarak yansımıştır.

Ulaştırma Bakanlığı'nın 2003 yılı sonlarında, özel Türk hava yolları şirketlerinin yurt içi tarifeli seferlere başlamasını teşvik etmesi ve özendirmesi, Türk sivil havacılık tarihine geçecek bir karar olmuş ve iç hat uçuşlarında büyük bir artış yaşanmıştır. Nitekim, yine DHMİ rakamlarına göre Kasım 2003-2004 döneminde iç hat uçuşlarındaki artış oranı %22.1'dir. Bunun Şirketimize yansıması ise 2004 yılı içinde açılan 4 yeni istasyon ve tamamen yeni yaratılan bu pazarda hizmet verilen 15,683 iç hat uçuşu olmuştur.

Dünyadaki gelişmelere paralel olarak her geçen gün gelişen sivil havacılık sektörü, gerek kendi refleksi, gerekse teknolojinin getirdiği maliyet düşürücü yeni önlemlerle büyüyen ve kârlılığını koruyan bir sektör olmayı sürdürecektir.

Şirketlerin bu büyümeden pay alabilmeleri için gelişmeleri yakından izlemeleri, insan ve teknolojiye yatırımlarını optimum dengeyi sağlayacak biçimde sürdürmeleri, değişen pazar koşullarına ve müşteri ihtiyaçlarına göre sürekli kendilerini yenilemeleri gerekmektedir. Şirketimiz tam 46 yıldır başarıyla bunu gerçekleştirmekte ve büyümesini sürekli kılmaktadır.

Yeni birleşmeler, yeni satış yöntemleri, yeni ürünler

Developments in the sector

The world of civil aviation, which celebrated its 100th anniversary in 2003, was seriously affected by two events that year: one was the war in Iraq and the other was the outbreak and spread of the SARS virus. The losses from which the sector suffered in the first half of the year were partially made up for in the second however and as the last vestiges of them faded from memory, flight traffic surged 15.3% year-on in 2004 while cargo tonnage was up 13.4%. Despite such positive developments however, rapidly rising oil prices had a worldwide impact on the sector's profitability leading airlines to embark on a new round of mergers, to have recourse to new sales methods, and to create new products in a concerted effort to lower costs and increase profits.

Airline traffic in Europe was 10.1% higher than what it was in 2001 and the integration of ten former Eastern Block countries made a significant participation to this performance. Passenger volumes in Russia and CIS countries were up 11% over their 2003 levels. In the Middle East, the number of passengers was up 24.8% year-on in 2004 due to significant gains in regional tourism and transit traffic despite war and political instability. Before the recent disastrous earthquake and tsunami, Asia and the Pacific had the appearance of being a very dynamic market. Inflows of international aid and materiel for the reconstruction effort will restore this region to its former dynamism. China and India both look like strong candidates to reshape Asian tourism air traffic. The Asian and Pacific region also leads the way with air cargo tonnages that are substantially above the world average.

Turning now to Turkey, according to preliminary figures released by the Ministry of Tourism and by the General Directorate for State Airports Administration (DHMİ, the Turkish civil aviation authority), the situation in our country was well above world averages on every front. In the twelve months to 12 December 2004, the number of foreign passenger arrivals was up 24.86%. Since it is a known fact that the great majority of foreign passengers travel to and from Turkey by air, this increase naturally had an impact on flight numbers as well. A comparison of DHMİ figures for the year to November 2004 confirms this: the number of international flights during this period increased by about 16%. For our own Company, this rise translated into a 21% increase in the number of aircraft that it serviced.

The transportation ministry's decision in late 2003 to encourage Turkish privately-owned airlines to start regularly scheduled domestic flights and to support their efforts in this direction was a historic one for the Turkish civil aviation and has quite literally opened up new horizons for it. According to DHMİ figures, there was a 22.1% increase in domestic flights in the year to November 2004. The impact of this on our Company was a total of 15,683 domestic flights serviced in an entirely new market and the addition of four new stations to our existing ones in 2004.

As it continues to expand in parallel with worldwide developments, the civil aviation sector will remain an industry that nourishes growth and defends its profitability not only instinctively but also by means of new cost-reducing measures that technology makes available.

Companies that hope to have their share of this growth will need to keep a close watch on developments, invest in ways that optimize the balance between people and technology, and continuously renew themselves so as to adapt quickly to changing market conditions and customer needs. That is exactly what our Company has been doing successfully and what has made possible our sustained growth for forty-six years.

New mergers, new sales methods, new products

Sektöründe lider bir kuruluş

Çelebi Hava Servisi, verimli çalışmalara sahne olan bir yılı daha başarıyla tamamlamıştır. Yıl sonu itibarıyla ortaya koyulan mali ve operasyonel sonuçlar oldukça tatminkar bir nitelik taşımaktadır.

2004 yılında yer hizmetlerinde %60'lık bir payla pazar lideri olan Şirket, iş süreçlerinde sağlam, sağlıklı ve dinamik bir büyüme yakalamıştır. Operasyonel göstergelere göre iş hacmi %55 oranında büyüme kaydetmiş, hizmet verilen uçak sayısı 69.500 uçağa ulaşmıştır. Bu sayının 55.000'i dış hat, 14.500'ü ise iç hat uçuşlarından oluşmaktadır.

Güçlü bir mali yapıya olan taahhüdünü sermaye artırımıyla destekleyen Çelebi Hava Servisi, çıkarılmış sermayesini 9 trilyon TL'den 13.5 trilyon TL'ye yükseltmiştir.

46 yıllık deneyimin ışığında sağlanan büyüme

Günümüz iş hayatı uygulanabilir yenilikçi kavramlar yaratmayı öngörmektedir. İş dünyasında rekabet eden tüm şirketlerin sınır ötesi düşünmeyi öğrenmesi, yeni fikirler yaratması ve bunları uygulanabilir strateji ve süreçlere dönüştürebilmesi gerekmektedir.

Çelebi Hava Servisi dış dünyadaki gelişmeleri kavramakta, müşterilerin değişen gereksinimlerini önceden görmekte, değerlendirmekte ve karşılamaktadır. Dikkatini pazardaki gelişmelere odaklayan Çelebi Hava Servisi bu gelişmelerden yararlanarak sürekli yeni iş imkanları aramakta, sağlıklı büyümesini sürdürmektedir.

// Antalya 2. Dış Hatlar Terminal Binası

Çelebi Hava Servisi'nin 46 yıllık tarihinde önemli dönüm noktalarından biri, 2003 yılında Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nin Antalya 2. Dış Hatlar Terminal Binasının "yap-işlet-devret" modeli ile yaptırılması ihalesini kazanmasıdır. 2004 yılı başında Çelebi Hava Servisi A.Ş ve İçtaş İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş. ortaklığı, yatırım ve işletmeyi gerçekleştirecek olan Çelebi-IC Antalya Havalimanı Terminal Yatırım ve İşletme A.Ş'yi kurmuş ve bu yeni şirket terminal inşaatına başlamıştır.

Proje süreci içinde, çağdaş terminallerin gerektirdiği tüm hizmet alanlarının yaratılması amacıyla, ihale şartnamesinde 65,000 m^2 olan Terminal inşaat alanı 78,000 m^2'ye çıkarılmış durumdadır. İlave üniteler ve terminal dışı hizmet binaları ile birlikte kapalı alan toplamı 95,000 m^2, açık alanlar da dahil olmak üzere toplam inşaat alanı ise 185,000 m^2'dir. Terminal 20 aylık inşaat süresinden dokuz ay erken, 11 ayda tamamlanarak 17 Nisan 2005 tarihinde hizmete açılmıştır. Bu dokuz aylık süre, işletme süresine eklenerek, kârlılığa çok önemli bir katkıda bulunacaktır. Bu girişim, yaklaşık 2,000 kişiye istihdam sağlaması yönüyle de büyük bir ekonomik değer taşımaktadır.

Türkiye'nin turizm açısından en önemli merkezlerinden biri olan Antalya'da böylesi bir projeyi hayata geçirmek Çelebi Hava Servisi için başlı başına bir gurur kaynağıdır. Bu proje aynı zamanda sivil havacılığın diğer alanlarında ve yurt dışında genişlemek yolunda atılan çok önemli bir adımdır.

The sector's leader

Çelebi Ground Handling has successfully completed yet another year of productive activities. The operational results as of year-end are of a quite satisfactory nature.

Our Company has long been the leader of the ground handling services sector in Turkey and our market share in it, which has been rather stable at around 50% for years, rose to 60% in 2004. The growth achieved in our business processes last year is strong, solid, and dynamic. According to operational indicators, our business volume was up 55% year-on and the number of aircraft serviced by us reached 69,704, of which 54,021 were international flights and 15,683 were domestic flights.

In keeping with the Company's commitment to having a strong financial structure, Çelebi Ground Handling increased its issued capital from TL 9 trillion to TL 13.5 trillion in 2004.

Growth backed by 46 years of experience

Business nowadays demands that one come up with ideas that are both creative and practical. Every company that hopes to compete in today's markets has got to learn how to think beyond the borders: they must be able not only to create new initiatives but also to translate them into practicable strategies and processes.

Çelebi Ground Handling has a strong grasp of ongoing developments around the world and thus is able to spot customers' changing needs in advance, assess them, and address them. With its attentions focused on market developments, Çelebi Ground Handling takes advantage of them, continuously seeking out new business opportunities and nourishing its own healthy growth.

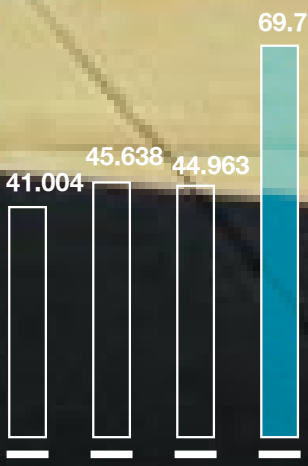
// Second international terminal at Antalya Airport project

In 2003 Çelebi Ground Handling was awarded the contract to build the second international terminal at Antalya Airport by DHMİ under the build-operate-transfer model. This contract award marks an important turning-point in the Company's corporate history. In early 2004 a consortium, Çelebi-IC Antalya Hava Limanı Terminal Yatırım ve İşletme A.Ş., consisting of our Company and the construction firm of İçtaş İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş. was set up to take care of the investment, construction, and operating phases of the terminal. Construction work began in early 2004.

During the project, the specified 65,000 m^2 of terminal construction area was increased to 78,000 m^2 in order to create additional space for all the services needed at a modern airport terminal. With the addition of annex units and service buildings outside the terminal itself, total enclosed space is 95,000 m^2; including the outdoor areas as well, the total amount of space under construction comes to 185,000 m^2. The contractually specified construction period was twenty months. Çelebi-IC completed the work in just eleven months: nine months ahead of schedule, opening the new terminal for service on 17 April 2005. As stipulated in the contract, those nine months are to be added to the operating phase, which will contribute significantly to the project's profitability. The terminal project also generated great value for the local economy, not the least of which was providing jobs for some 2,000 people.

Antalya lies at the hub of some of Turkey's premier tourism destinations. It is a source of great pride for Çelebi Ground Handling to have been involved in this project, which represents a most important step taken by the Company in its plans to expand into other aspects of civil aviation and into foreign markets.

Uçuş sayısı Number of flights



// 4 yeni istasyon

2004 yılında Çelebi Hava Servisi için bir diğer önemli gelişme 4 yeni istasyonun açılmasıdır. 2003 yılı Aralık ayında Ulaştırma Bakanlığı, Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü ve Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nün katkılarıyla başlatılan "İç Hat Taşımacılık Projesi" kapsamında özel havayolu şirketlerine yurt içi tarifeli sefer izni verilmiştir.

Bu projenin olumlu sonuçları beklenenin üzerinde gerçekleşmiş, özel şirketlerin iç hat uçuşları hızla yeni havaalanlarına yayılmıştır. Hava taşımacılığının önünü açan bu kararın Çelebi Hava Servisi'ne doğrudan etkisi, istasyon sayısının 18'e çıkması olmuştur. 2004 yılında Gaziantep, Kars, Malatya ve Van havalimanlarında açılan istasyonlar, Çelebi kalitesi ve güvenilirliğini bu illere de taşımıştır.

// Kargo antreposunda hızlı büyüme

Çelebi Hava Servisi'nin hava kargo taşımacılık sektörüne olan katkısı devam etmektedir. 6 Temmuz 2003 tarihinde Atatürk Havalimanı'nda hizmete giren Çelebi Kargo Antrepo, 2003 yılı son altı ayında ürettiği 7,740 ton hizmeti, 2004 yılı içinde %328 artışla 32,000 tona ulaştırmıştır.

Çelebi Kargo Antrepo'nun İstanbul hava kargo taşıma pazarı içindeki payı %4'ten %16'ya, kargo hizmeti tonajı da %13'lük bir artışla 78,640 tondan 88,670 tona çıkmıştır.

Yüksek güvenlik standartları ile çalışan antreponun müşteri sayısı 52'ye ulaşmış durumdadır. Kargo antrepo hizmeti sunulan müşterilerin arasına, 2004 yılında, özel güvenlik kodlarına sahip olan El-Al İsrail Havayolları'nın da katılmış olması ayrı bir önem taşımakta ve aynı zamanda hizmetlerimizin kalite ve güvenliği konusunda önemli bir referans oluşturmaktadır.

Kargo hizmetlerindeki olumlu gelişmeler Çelebi Hava Servisi'ni bu alanda yeni yatırımlar planlamaya ve hizmetlerini diğer hava limanlarında da yaygınlaştırmaya yöneltmektedir.

2004 yılındaki bir başka gelişme, Çelebi Hava Servisi'nin Uluslararası Hava Kargo Birliği'ne (The International Air Cargo Association - TIACA) üye olmasıdır.

// Four new stations
Another important development for Çelebi Ground Handling in 2004 was the opening of four new stations. Under the "Domestic Lines Transportation Project" launched jointly by two agencies of the transportation ministry, the Directorate General of State Airports Administration and the Directorate General of Civil Aviation in December 2003, privately-owned airlines started to be granted licenses to operate regularly scheduled domestic flights.

The results of this project were even better than could have been hoped and private airlines' new domestic flights quickly spread to new airports. The direct effect of this historic decision -opening the way for the Turkish civil aviation industry- on Çelebi Ground Handling was to increase the number of its stations to 18. The four new stations opened in Gaziantep, Kars, Malatya, and Van in 2004 have allowed us to take Çelebi quality and reliability to those airports as well.

// Rapid growth in cargo and warehouse services
Çelebi Ground Handling is continuing to make an impact in the air cargo transport industry in Turkey. The Çelebi cargo warehouse that went into service at Atatürk Airport on 6 July 2003 handled 7,740 tons of cargo in the first six months alone. The total volume in 2004 was 32,000 tons, an increase of 328%.

The Çelebi cargo warehouse's market share of the air cargo transport market in İstanbul has increased from 4% to 16% while the tonnage of air cargo services rose 13% from 78,640 tons to 88,670.

The number of customers taking advantage of the warehouse and its high standards of operational security has reached 52. One of the new cargo warehouse service customers that joined the list in 2004 was El-Al Israel Airlines, a carrier which operates under its own security codes. El-Al's presence in the portfolio is particularly important as a reference because of what it says about the quality of our warehouse and its security.

In light of these and other favorable developments in cargo services, Çelebi Ground Handling is planning new investments in this line of business and to introduce these services at other airports as well.

Another development in 2004 was the membership of Çelebi Ground Handling in the International Air Cargo Association (TIACA).

Hizmet verimini artıracak yatırımlar

// 20 milyon dolarlık yeni ekipman yatırımı
Ulaştırma Bakanlığı'nın desteklediği İç Hat Taşımacılık Projesi kapsamında yoğunlaşan iç hat uçuş trafiği, Çelebi Hava Servisi'nin müşterilerinin sefer yaptığı havalimanlarında örgütlenmesi ile sonuçlanmıştır.

Genişleyen hizmet ağı, doğal olarak yeni ekipman yatırımını da beraberinde getirmiştir. Hizmet-teknoloji uyumunun sektörde gelişebilmenin temel ilkesi olması nedeniyle 2004 yılında Sivil Havacılık Yönetmeliği'nde belirlenen ekipman ve teçhizat standartlarına uygun 20 milyon dolar tutarında yeni ekipman yatırımı yapılmıştır. Bu yatırımların, uzun vadede Şirket'in sunduğu hizmetlerin kalite ve verimliliğine önemli katkıları olacağı kesindir.

Ekipman yatırımında havacılık sektörünün tüm normlarının yanı sıra, Avrupa Birliği'nin kabul etmiş olduğu çevre ve emniyet normları, fonksiyonellik, dayanıklılık ve konfor kriterleri de göz önüne alınmıştır. Aynı tür ekipman üreten firmaların tümü incelenerek, teknolojisi en iyi, bakım ve onarım maliyetleri en düşük, dolayısıyla operasyon zamanı en kısa olan ekipman seçilmiş, işletme maliyetlerinde ekonomi sağlanmıştır.

Çelebi Hava Servisi yeni teknik ekipmanlarından örnekler
Some examples of the new technical equipment at Çelebi Ground Handling

Goldhofer Pushback: Fokker 70'den B777-300 ve A340-300 aralığında, 280 ton ağırlığa kadar uçakların çekme-itme operasyonlarında kullanılır. Tow bar gerektirmemesi, gelişmiş dizaynı ve kullanım kolaylığı nedeniyle daha hızlı, güvenli, esnek ve kullanım maliyeti düşüktür.

Goldhofer Pushback: Usable in all towing and pushback operations involving aircraft in the Fokker 70 to B777-300 and A340-300 range up to 280 tons, the absence of any need for a towbar, advanced design, and ease of use make this tractor fast, safe, flexible, and low-cost in all operations.

Rofan H25: Dizel ve elektrik tahrik ile çalışabilen hibrit bir traktördür. Hem elektrik motorlu hem de dizel motorlu çalışabilmesi nedeniyle, hem kapalı ortamlarda hem de açık ortamlarda uzun süreli kullanım olanağı sağlar. Otomatik geri yanaşma sistemi sayesinde geriye hareket edebilme kolaylığına sahiptir.

Rofan H25: The Rofan H25 is a hybrid tractor that is powered by both a diesel engine and an electric motor. The diesel engine is used in outdoor operations and the tractor can be switched over effortlessly to quiet, emission-free battery operation during indoor use. Thanks to its automatic backing up system, the tractor is highly maneuverable.

Cobus 3000: Dünyada alçak şasi üzerine aluminyum karoseri şeklinde imal edilen tek apron otobüsüdür. Bu özelliğiyle 25 yıldan uzun bir kullanım süresini garanti etmektedir. Alçalabilen şasi ve otobüsün her iki yanında bulunan üçer adet geniş kapı yolcu iniş-binişlerini kolaylaştırmakta ve hızlandırmaktadır. Cobus 3000 üzerinde en son EC normlarına uygun Diesel Euro III motor bulunmaktadır.

Cobus 3000: This is the only apron bus in the world manufactured with a low-floor chassis. Its all-aluminum body gives the vehicle a usable lifetime of 25 years. The low profile and three wide doors on both sides of the bus make it easier for passengers to get on and off and thus saves time. The Cobus 3000 is equipped with a Diesel Euro III engine that complies with the latest EU norms.

Investments to increase service productivity

// USD 20 million in new equipment

The transportation ministry's project to allow privately-owned airlines to operate regularly scheduled domestic flights led to a surge of additional traffic that required Çelebi Ground Handling to establish a presence at the airports its customers were now serving.

The Company's expanded service network naturally entailed investment in new equipment as well. In our business, the synchronization of service and technology is a fundamental principle of survival and growth and for that reason, a total of USD 20 million was invested during 2004 in new equipment that fully complies with all the standards set out in the Civil Aviation Regulations. These investments have already begun to make a significant contribution to the Company's service quality and productivity and they will continue to do so.

In addition to compliance with all civil aviation norms, other criteria that were taken into account in selecting this equipment were EU-accepted environment and safety norms, functionability, durability, and comfort. All of the firms manufacturing each item of equipment were examined and selection decisions were made on the basis of most advanced technology, lowest maintenance and repairs costs, shortest operational times, and greatest economies in operational costs.

TMD-250: Stewart&Stevenson firmasının en son geliştirdiği air start ünitelerinden biri olan TMD-250, motorlarının çalışması için 250ppm sürekli hava akışı ihtiyacı olan, B777 hariç tüm geniş gövdeli uçaklara hizmet verebilmektedir. Çalışma maliyetlerini ve çevresel etkileri en aza indiren motor, kompresör ve uçak koruma sistemleri, son derece güvenli bir çalışma ortamı sağlamaktadır.

TMD-250: The Stewart & Stevenson Model TMD-250 is that firm's latest air start unit. Completely redesigned from scratch, the TMD-250 offers lower operating costs and decreased environmental impact. The TMD-250 unit will handle the engine starting needs of all wide-bodied aircraft engines requiring 250 ppm of continuous airflow, with the exception of the B-777. Specially-designed compressor and aircraft protection systems make this unit extremely safe when in operation.

FMC Tempest de-icing: Her tip ve boyutta uçağa hizmet verebilen mobil de-icing ve anti-icing aracıdır. Araç hidrostatik sürüş sistemiyle donatılmış olup, hava frenlerine sahiptir. Sürüş ve direksiyon aksları konvansiyonel ağır hizmet akslarıdır. Tüm de-icing sistemleri ve boom fonksiyonları sürücü kabininden kontrol edilebildiği gibi, aynı zamanda kapalı boom kabininden de boom hareket fonksiyonları ve de-icing/anti-icing sıvı püskürtme fonksiyonları joysticklerle kolaylıkla kontrol edilebilmektedir. Sürücü kabini ile boom kabini arasındaki haberleşme intercom sistemiyle sağlanmaktadır. De-icing/anti-icing işlemi süresince tüketilen sıvı miktarı ile işlemin başlangıç ve bitiş zamanlarıyla ilgili bilgiler, işlem sonunda sürücü kabininde bulunan printerden yazılı olarak alınabilmektedir.

FMC Tempest de-icer: This is a mobile de-icing and anti-icing truck capable of servicing aircraft of all types and sizes. The vehicle is equipped with a hydrostatic drive system and air brakes. The drive and steering axles are designed for conventional heavy-duty service. All de-icing systems and boom functions can be controlled from inside the driver's compartment and it is also possible to easily control the boom motion functions and de-icing/anti-icing fluid spraying functions from the enclosed boom basket using joysticks. Communication between the driver's compartment and the boom basket is provided by an intercom system. Information about the amount of fluid used during the de-icing/anti-icing process and about starting and finishing times is provided in printouts from a printer located in the driver's compartment.

Bilgi Teknolojileri alanındaki atılımlar

2004 yılında Çelebi Hava Servisi bilgi teknolojileri alanında, çalışma koşullarının gerektirdiği yeni yatırımları gerçekleştirdiği gibi önemli güncelleme çalışmalarını da tamamlamıştır. Çelebi bu çalışmalar kapsamında Alman teknoloji firması Inform tarafından geliştirilen, yer hizmetleri kaynak ve süreçlerinin otomasyonla kontrolünü destekleyen GroundStar sistemini satın alarak uygulamaya koymuştur.

Türkiye'de bu sistemi uygulayacak ilk şirket olan Çelebi Hava Servisi, operasyonlarının planlanmasını, koordinasyonunu, denetlenmesini ve kontrolünü otomasyonla sağlamak amacıyla satın almış olduğu program ve gerekli teknik altyapı için 850 bin dolar tutarında yatırım yapmıştır.

Dünyada 90'ın üzerindeki havaalanında, aralarında British Airways, Lufthansa, ServisAir'in de bulunduğu, havayolu, catering ve yer hizmetleri şirketlerinin kullandığı GroundStar yazılım sistemi uygulamasının 2005 sezonuna kadar tamamlanması öngörülmektedir.

Bir diğer yenilik de Çelebi'nin kendisinin geliştirmiş olduğu YHBS (Yer Hizmetleri Bilgi Sistemi) programının yerini alacak olan çok daha gelişmiş ve esnek yapıya sahip Celebris'in devreye girmesidir. Program adını Çelebi Hava Servisi'nden almaktadır. Çelebi Hava Servisi Uçuş Bilgi Sistemi olarak tanımlayabileceğimiz Celebris programı, günümüz bilgisayar teknolojileri ile uyumlu, kullanılan bir çok paket programa entegre edilebilen, kullanım kolaylığı ve detaylı veri işleme hacmine sahip bir yazılımdır. Yaklaşık on sekiz aylık detaylı bir çalışmanın ürünü olan Celebris, 1 Nisan 2005 tarihinde tüm istasyonlarda hayata geçirildi. Uygulaması özel bir yazılım firması tarafından gerçekleştirilen programın mimarları ise Çelebi Hava Servisi çalışanlarından oluşan özel bir gruptur.

Çok kısa sürede uygulamaya geçecek olan bir başka proje de Çelebi Müşteri İlişkileri Yönetim Projesidir. Müşteriyi kurumun kalbi olarak gören "Müşteri İlişkileri Yönetimi"nde uygulamanın esası, müşteriyi tüm alışkanlıkları, istekleri, ihtiyaçları ile tanıyarak, müşteriye özel yaklaşım geliştirmeye dayalıdır.

Kısaca, bu projenin amacı; Şirketimizin ticari yönetim etkinliği ve müşterilerimizin memnuniyetini artırmak üzere yetkin bir "Müşteri İlişkileri Yönetimi" modeli ve uygulama alt yapısı oluşturmak olarak tanımlanabilir.

Sürdürülebilir kalitede hizmet üretimi

Çelebi Hava Servisi, müşteri odaklı hizmet anlayışıyla kaliteli hizmet üretimi konusunda farkını ve üstünlüğünü yıllar boyu kanıtlamış ve farklılaşmış bir kurumdur. Şirket, hizmet standartlarında mükemmele ulaşmak için yoğun çabalar harcamaktadır. Çelebi, markasını dünya standardında kalite, çağdaşlık ve güveni simgeleyen bir konuma getirmek amacıyla çalışmalarına devam ederken, Şirketin teknik donanım ve ekipmanı genişletilmiş, insan kaynakları güçlendirilmiş ve personel ile ekipman kullanımındaki esneklik, mobilizasyon ve verimlilik artırılmıştır.

Toplam kalite yönetimi eğitimleri 2004 yılı içerisinde de sürdürülmüş, şirkette çalışan bütün personelin söz konusu eğitimleri almaları sağlanmıştır.

Çelebi Hava Servisi, sivil havacılık dünyasında tercih edilen kalite sistemleriyle çalışmaktadır. Ölçülebilir kalite kriterlerini belirleyen ve raporlayan bu sistemler, havayolu şirketi ile yer hizmetleri şirketinin daha verimli ve uyumlu çalışmasına, servis standartlarının operasyonel süreçlerin personel tarafından daha iyi anlaşılarak uygulanmasına hizmet etmekte, operasyonel performansın artmasını sağlamaktadır.

Çelebi, 2004 yılında altı istasyonda birden IATA AHM 804 ölçümleme sistemlerini kullanma yetkisi alarak bir IATA rekoru kırmıştır. Diğer yandan yine saygın bir ölçümleme sistemi olan AHS 1000'in kullanımı devam etmektedir. Çelebi Hava Servisi için 2003 yılında hak kazanılan ISO 9001-2000 belgesi, yıllar içinde uyguladığı standart ve ulaşmaya çalıştığı kalitenin bir kanıtı olmuştur.

New undertakings in information technology

In the area of information technology, Çelebi Ground Handling undertook a number of new investments dictated by its working conditions while also completing some important updates as well. As part of these activities in 2004, Çelebi purchased and installed the GroundStar system developed by the German technology company Inform. GroundStar supports fully automated control of all ground handling services resources and processes. Çelebi Ground Handling is the first company in Turkey to employ this system. The software and technical infrastructure needed for the system were acquired at an investment cost of USD 850,000. GroundStar makes it possible to automate the planning, coordination, management, and control of all ground handling service operations.

GroundStar is used at more than 90 airports around the world as well as by airlines such as British Airways, Lufthansa, and ServisAir and by catering and ground handling services companies. The Çelebi GroundStar system software is scheduled to be fully operational by the beginning of the 2005 tourist season.

Our Company has developed a new software platform dubbed "Celebris" that will replace the existing data processing system that it uses for ground handling services and operations management, reporting, and invoicing. This new system, whose name is derived from "Çelebi", will make it possible for the Company to manage its operations much more effectively in an electronic environment while also providing solutions that enhance customer satisfaction and company efficiency by reducing errors in reporting and invoicing. It became operational at all stations as of 1 April 2005. Celebris is the result of about eighteen months of detailed software development and writing carried out by a professional software house. The architects of the program were a special team of Çelebi Ground Handling employees thoroughly versed in the Company's operations and needs.

In keeping with the Çelebi principle that the customer is at the center of everything we do, another project that is scheduled to become operational soon is the Çelebi Customer Relations Management Project, the objective of which is to become fully aware of each customer's habits, wishes, and needs and developing an approach that is individually tailored to satisfy them. When it becomes operational, this system will provide the infrastructure for an informed customer relations management model that will enable the Company to increase the effectiveness of its commercial management as well as enhance customer satisfaction.

Service at a consistent and sustainable level of quality

Çelebi Ground Handling is a company that has proven and distinguished itself by its superior ability to provide high-quality service by taking a customer-focused approach to service. The Company makes an intensive effort to achieve perfection in its service standards. Çelebi continues its activities to make its trademark synonymous with state-of-the-art quality and reliability at world standards. Last year the Company's technical equipment park was enlarged, its human resources were strengthened, and flexibility, mobilization, and productivity in the deployment of personnel and equipment were increased.

Total quality management training continued throughout 2004. All of the personnel employed by the Company have undergone this training.

The quality management systems that our Company employs are the ones most preferred in the world of civil aviation. These systems make it possible to identify and report measurable quality criteria and to contribute significantly to airline and ground handling services companies' ability to function more productively and improve their operational performance.

In 2004 Çelebi broke an IATA record by being the first in that organization's history to receive authorization to deploy the IATA AHM 804 performance measurement system simultaneously in six stations. AHS 1000, another highly respected performance measurement system is also currently in use. The ISO 9001:2000 Quality Management System Certificate that our Company was awarded after being audited in 2003 is still more proof of the standards and level of quality that the Company has been striving to maintain over the years.

En önemli varlık: insan gücü

Müşterilerinin, çalışanlarının, hissedarlarının ve toplumun ihtiyaç ve beklentilerindeki değişiklikleri önceden tahmin eden, bu ihtiyaç ve beklentileri aşarak karşılayan ve sürekli geliştirmek için yönetim stratejileri oluşturan bir şirket olmak Çelebi Hava Servisi'nin vazgeçilmez hedefidir.

Şirketi bu hedeflere taşıyacak insan gücünün işlere pazar koşullarına göre yön vermesi, dikkatini müşterilerin gereksinimleri üzerinde yoğunlaştırması, dış dünyadaki gelişmeleri ve bunların Şirket üzerindeki olası etkilerini anlaması ve tüm bu bilgileri sürekli değer üretmek için kullanması hayati bir önem taşımaktadır.

Günümüzün rekabetçi piyasalarının ortaya çıkardığı zor hedeflere ulaşabilmek için çalışanların sürekli gelişimi ve eğitimi temel bir unsurdur. Bireysel ve mesleki eğitim ve gelişim, yeni iş kavram ve süreçlerinin ortaya çıkmasına olanak tanıdığı gibi, Çelebi Hava Servisi'nde takım çalışmasına ve takım değerlerine inanan ve bu değerler anlamında süreklilik gösteren bir insan mozaiğinin ortaya çıkmasında da büyük önem taşımaktadır.

2004 yılında Şirket çapında 807 farklı eğitim çalışması gerçekleştirilmiş durumdadır. Toplam 1,896 gün (11,179 saat) olan bu eğitimlere toplam 7,751 kişi katılırken çalışan başına yapılan 4.09 gün eğitim çalışması, sektörümüz için dünya standartlarında bir katsayıdır.

Çelebi Hava Servisi, insan kaynağını geliştirici ve çalışanlarını motive edici her türlü yatırımı sürdürmeye kararlıdır.

Gelişen müşteri ilişkileri

Yaklaşık 250 havayolu şirketi ile yer hizmetleri anlaşması bulunan Çelebi Hava Servisi, müşteri memnuniyetine odaklı bir iş anlayışıyla çalışmakta, kaliteli, çağdaş ve nitelikli hizmet vermeyi hedeflemektedir.

CRM, Müşteri İlişkileri Yönetimi Projesi, 2004 yılında Şirketin ele aldığı önemli projelerden biridir.

Müşterilerin talep ettikleri içerik ve kalitede hizmet vermek ve bu hizmeti kendilerine tam olarak teslim etmek amacıyla çalışan Şirket, 2004 yılında, mevcut müşterileriyle iş ilişkilerini pekiştirmiş, potansiyel müşterilerle yeni iş bağlantıları kurmuştur. Temsilci şirketler kanalıyla müşteri portföyüne katılan havayollarının yanı sıra 2004 yılında, Aero Flight, Fly Niki, Gorlitsa, Iberia, SN, Brussels ve Qatar Havayolları Çelebi'den yer hizmeti almaya başlayan şirketlerdir.

Sektör hakkında önemli bilgilere ulaşmak ve teknolojik gelişmeleri takip etmek amacıyla, her yıl dünya çapında düzenlenen uluslararası konferanslara katılmakta olan Çelebi Hava Servisi, 2004 yılında da, Uluslararası Hava Taşıyıcıları Birliği'nin (IATA) Vancouver'da; Havaalanları Uluslararası Konseyi'nin (ACI) Frankfurt'ta; Uluslararası Hava Kargo Birliği'nin (TIACA) Bilbao'da ve Ground Handling International'in Budapeşte'de düzenledikleri konferanslarda hazır bulunmuştur.

Geleceğe bakış

Ulusal pazarında sektör lideri olan Çelebi Hava Servisi, uzun dönemde hizmet ağını yurt dışında da yaygınlaştırmayı planlamaktadır. Bu konuda farklı ülkelerde ortaya çıkan olanaklar yakından takip edilmektedir. Yeni projeler üretilmeye ve hayata geçirilmeye önümüzdeki yıllarda da devam edilecektir.

Diğer taraftan yurdumuzda hızla gelişmekte olan yurt içi hava taşımacılık sektörü ve bunun bir sonucu olarak iç hat trafiğinin yoğunlaşması, Şirketi yeni personel ve ekipman yatırımları gerçekleştirmeye sevk etmektedir. Çelebi Hava Servisi, müşterilerinin uçuş planları doğrultusunda yeni istasyon açılışları ile ilgili çalışmalarını sürdürmektedir. Çelebi Hava Servisi hizmet verdiği bölgeleri genişletmek ve hizmet türlerini artırmak amacıyla kaynaklarını yeni yatırımlarda kullanmaya ve sürekli büyümeye devam edecektir.

Our most important asset: Human resources

An essential goal at Çelebi Ground Handling is to be a company that anticipates changes in the needs and expectations of customers, employees, shareholders, and society; satisfies and exceeds those needs and expectations; and develops management strategies to continuously improve its abilities to do this.

It is vitally important that the human resources which enable the company to achieve this goal be guided by market conditions in the conduct of their work, focus their attention on customers' needs, be aware of developments around the world and understand their possible impact on the company, and make use of all this information to continuously create value.

The ongoing training and development of our employees is a fundamental element of our ability to meet and successfully overcome the tough challenges of today's competitive markets. Personal and professional training and development do not just make it possible for new business concepts and processes to emerge: being able to call on human resources who believe in teamwork and team values and who consistently apply them is of great importance at Çelebi Ground Handling.

During 2004, 807 different training programs were conducted throughout the Company. Total training time was 1,896 days (11,179 hours) in which 7,751 people took part. Average training time per employee was 4.09 days–twice the world standard for companies in our sector.

Çelebi Ground Handling is committed to continuing to invest in everything that will improve its human resources and motivate its employees.

Closer customer relations

Çelebi Ground Handling has ground handling services contracts with about 250 airlines. In all its dealings with its customers, the Company's approach to business is always focused on customer satisfaction, which is achieved by supplying only high-quality, modern service.

CRM, the Çelebi Customer Relations Management Project is one of the most important projects undertaken by us last year.

Seeking to provide customers with the exact services that they ask for at Çelebi standards of quality and to deliver those services to them effectively, the Company deepened its business relationships with existing customers in 2004 and established business contacts with potential new ones. Besides the airlines that were added to the portfolio through representatives, Aero Flight, Fly Niki, Gorlitsa, Iberia, SN, Brussels, and Qatar also began receiving ground handling services from Çelebi in 2004.

In order to have access to important information about our industry and to keep up with developments in technology, Çelebi Ground Handling regularly takes part in international conferences held around the world every year. In 2004 Company representatives attended the IATA conference in Vancouver, the ACI conference in Frankfurt, the TIACA conference in Bilbao, and the Ground Handling International conference in Budapest.

The outlook for the future

As the leader of the Turkish national market, Çelebi Ground Handling plans to extend its service network internationally in the longer term. Opportunities are being closely watched in a number of countries and new ones are being sought out. In the years ahead we will continue to develop and carry out new projects in every market we can.

The rapid growth in domestic air transport in our own country and heavier traffic on domestic routes are making it necessary for the Company to invest in new personnel and equipment. Çelebi Ground Handling is continuing its activities to open new stations in line with its customers' flight plans. Çelebi Ground Handling will continue to deploy its resources in new investments in order to expand the territories that it serves and to diversify the types of service it can provide as it pursues steady, sustainable growth.

Ne ayrılıklar unutulur, ne de kavuşmalar…

Neither separations are forgotten nor are reunions…

Havaalanlarında daha nice ayrılıklar, nice mutluluklar yaşanacak…

So many more separations, so many more joyful reunions will take place at airports…

Çelebi yolcuların özlemlerine ve sevinçlerine ortak olmaya devam edecek…

Çelebi is proud to play a part in ending the separations and making those joyful moments of reunion possible.

YTL	2004	2003
Cari Varlıklar	25,504,049	20,683,368
Sabit Kıymetler, net	125,998,508	69,346,836
Toplam Aktifler	151,502,557	90,030,204
Kısa Vadeli Borçlar	13,826,197	7,500,011
Uzun Vadeli Borçlar	67,904,594	14,393,154
Ödenmiş Sermaye	14,992,722	10,374,725
Özkaynaklar	69,771,766	68,137,039
Net Satışlar	119,462,696	115,930,637
Net Kâr	1,634,727	13,030,047

Çelebi Hava Servisi Hisse Senedinin 2004 Yılı İMKB Performansı

Aylar	Ay sonu kapanış fiyatı
Aralık 2003	9,050
Ocak	8,550
Şubat	8,900
Mart	9,550
Nisan	9,300
Mayıs	8,850
Haziran	9,000
Temmuz	8,850
Ağustos	6,050
Eylül	6,050
Ekim	7,500
Kasım	7,450
Aralık	7,200

*23.08.2004 tarihinde %50 bedelsiz sermaye artırımı gerçekleşmiştir.

YTL	2004	2003
Current Assets	25,504,049	20,683,368
Fixed Assets, net	125,998,508	69,346,836
Total Assets	151,502,557	90,030,204
Current Liabilities	13,826,197	7,500,011
Long-term Liabilities	67,904,594	14,393,154
Paid-in Capital	14,992,722	10,374,725
Shareholders' Equity	69,771,766	68,137,039
Net Sales	119,462,696	115,930,637
Net Profit	1,634,727	13,030,047

Stock Performance of Çelebi Ground Handling at the ISE in 2004

Months	Closing price at the end of month
December 2003	9,050
January	8,550
February	8,900
March	9,550
April	9,300
May	8,850
June	9,000
July	8,850
August	6,050
September	6,050
October	7,500
November	7,450
December	7,200

*On 23.08.2004 the capital was increased by 50% bonus shares.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
YILLIK FAALİYET RAPORU 2004

İçindekiler

1. Faaliyet Konusu

2. Yönetim ve Denetim Kurulu

3. Şirketin Misyon ve Vizyonu ile Stratejik Hedefleri

4. Faaliyette Bulunulan Sektör, 2004 Yılı Faaliyetleri ve Performansa İlişkin Bilgiler

5. Mali Tablo ve Raporlara İlişkin Açıklamalar

6. Mali Tablo Tarihinden Sonra Ortaya Çıkan Hususlar

7. Mali Duruma İlişkin Temel Rasyolar

8. Çıkarılmış Bulunan Sermaye Piyasası Araçlarının Niteliği ve Tutarı

9. Yatırımlardaki Gelişmeler ve Teşviklerden Yararlanma Durumu

10. Mal ve Hizmet Satış ve Üretimine İlişkin Bilgiler

11. Temel Mali Risk ve Yönetim Politikaları

12. Personel Bilgileri ve İnsan Kaynakları Politikası

13. Kâr Dağıtımı

Ekler

i) Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu
ii) Denetçi Raporu
iii) 01.01.2004 – 31.12.2004 Dönemine İlişkin Yıllık Konsolide Mali Tablolara ve Raporlara Mütedair Beyanname
iv) 31.12.2004 Tarihi İtibariyle Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına Uygun Olarak Hazırlanan Konsolide Mali Tablolar ve Bağımsız Denetim Raporu

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
YILLIK FAALİYET RAPORU 2004

Saygıdeğer Ortaklarımız,

2004 yılı Faaliyet Raporu'nu görüşlerinize sunuyoruz.

1. FAALİYET KONUSU

Çelebi Hava Servisi A.Ş. ("Şirket"), 1958 yılından bu yana Türk hava taşımacılığında ilk özel yer hizmetleri şirketi olarak faaliyet göstermektedir. Şirket'in hisse senetleri 1996 yılında İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda ("İMKB") işlem görmeye başlamıştır. Şirket'in ana faaliyet konusu; yerli ve yabancı havayolları ile özel kargo şirketlerine yer hizmetleri (temsil, trafik, ramp, kargo, uçuş operasyonu vs gibi hizmetler) ve yakıt ikmali hizmeti verilmesidir. Şirket İstanbul, İzmir, Ankara, Adana, Antalya, Dalaman, Bodrum, Çorlu, Bursa Yenişehir, Gaziantep, Diyarbakır, Erzurum, Kayseri, Samsun, Trabzon, Malatya, Kars ve Van havaalanlarında faaliyetlerini sürdürmektedir.

Şirket İstanbul Ticaret Siciline kayıtlı (Sicil No: 192002-139527) olup, tescilli adresi aşağıdaki gibidir:

Çelebi Hava Servisi A.Ş.
Atatürk Havalimanı,Yeşilköy, Bakırköy 34149
İstanbul – Türkiye

2. YÖNETİM VE DENETİM KURULU

Yönetim Kurulumuz aşağıdaki üyelerden oluşmaktadır:

Can Çelebioğlu	(Başkan)
Canan Çelebioğlu Tokgöz	(Başkan Vekili)
Engin Çelebioğlu	(Üye)
Mehmet Kaya	(Üye)
Necmi Yergök	(Üye)
Aydın Günter	(Üye)

Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri bir yıl olup, bu da ilk Olağan Genel Kurul tarihine kadardır.

Şirketimizin denetçileri Ramazan Özel, Reşat Ebiri ve Mustafa Mahir Ulusoy'dur. Denetçilerin görev süreleri bir yıl olup, bu da ilk Olağan Genel Kurul tarihine kadardır.

Şirketimizde 2004 yılı içerisinde görev yapan yöneticiler:

Ahmet Cemil Erman	Genel Müdür
Talha Göksel	Operasyon Direktörü
Yavuz Samur	Kurumsal İlişkiler Direktörü
İrfan Gündüz	İş Geliştirme Direktörü
Hüsnü Tanzer Gücümen	Mali İşler Direktörü
Atilla Korkmazoğlu	Pazarlama ve Stratejik Planlama Direktörü
Zafer Emre Memecan	İnsan Kaynakları Direktörü

3. ŞİRKETİN MİSYON VE VİZYONU İLE STRATEJİK HEDEFLERİ

Misyonumuz
Şirketimiz ilklere imza atan, girişimci ve cesur yapısıyla örnek bir kuruluştur. Şirketin varoluş amacı, gelişen hizmet ve ürünlerini, "kalitesinden, güvenilirliğinden ve iş ahlakından ödün vermeden" geniş kitlelere sunmaktır.

Vizyonumuz
Şirketimizin hedefi, yeni talepler yaratarak topluma sürekli gelişen hizmetler ve ürünler sunan, dünya pazarında söz sahibi bir şirket olmaktır.

Şirketimize göre başarı, ilkelerinden ödün vermeden yürütülen sürekli ve sistematik çalışmadır.

Şirketimizde en önemli sermaye, insan kaynağı ve hep birlikte elde edilen deneyimdir.

Bu değerlerden yola çıkan Çelebi çalışanları, "uluslararası standartlarda kalite kriterlerini" özümsemişlerdir ve bu kriterleri uygulayacaklardır.

Stratejik Hedefler
Türkiye'de havaalanları yer hizmetleri sektöründeki lider konumumuzu devam ettirmek ve yurt dışında havaalanları yer hizmetleri ve terminal işletmeciliği alanlarında girişimde bulunmaktır.

4. FAALİYETTE BULUNULAN SEKTÖR, 2004 YILI FAALİYETLERİ VE PERFORMANSA İLİŞKİN BİLGİLER

Sektöre İlişkin Bilgi
2003 yılında 100. yıldönümünü kutlayan sivil havacılık dünyanın yaşadığı Irak Savaşı ve SARS virüsü gibi iki önemli olay nedeniyle olumsuz etkilenmiş, ancak 2003 yılının ikinci yarısında kayıplarını bir miktar telafi edebilmiştir. 2004 yılında ise bu olumsuz etkilerin hafızalardan silinmesi ile uçuş trafiği geçen yıla göre %15,3 oranında; taşınan kargo ton ise %13,4 oranında büyümüştür. Tüm bu olumlu gelişmelere karşın petrol fiyatlarındaki hızlı yükseliş bu sektörün kârlılığını tüm dünya bazında etkiler hale gelmiş ve havayolu şirketlerini maliyet düşürücü-kâr arttırıcı yeni birleşmelere, yeni satış yöntemlerine, yeni ürünler yaratmaya itmiştir.

2001 yılının 11 Eylül'üne kadar olan dönemi, sivil havacılığın bir anlamda altın yılı kabul edilmektedir. 2004 yılındaki trafik artışı çok olumlu nitelenmesine rağmen 2001 yılı rakamlarının sadece %6,5 oranında üzerindedir ve dünyanın hangi bölgesinden söz edildiğine bağlı olarak büyük farklılıklar göstermektedir. Düşük seyreden ABD Doları ve 2004 yılında ortalama 36 ABD Doları düzeyinde denge bulan petrol fiyatı, iki yıllık büyümeyi alıp götürmüş durumdadır.

Duruma Türkiye'ye yönelik uçuş trafiğini yaratan bölgeler açısından bakıldığında ise rakamlar son derece olumludur. Avrupa'da uçuş trafiği 2001 yılına göre %10,1 büyümüştür ve eski Doğu Bloku ülkelerinden Avrupa'ya yeni entegre olmakta olan 10 ülke bu trafiğe çok olumlu katkıda bulunmaktadırlar. Türkiye'nin önemli bir turizm pazarı olan Rusya ve BDT ülkelerindeki yolcu sayısı 2003 yılına göre %11 oranında artmıştır. Orta Doğu'da ise savaş ve politik istikrarsızlığa rağmen bölgesel turizmin ve transit trafiğin artışı nedeniyle yolcu sayısı 2003'e göre %24,8 büyümüştür. Asya-Pasifik, yakında yaşadığımız deprem ve tsunami faciasından önce çok dinamik bir pazar görünümü arz etmekteydi. Bu bölgenin yeniden inşasına yönelik uluslararası yardımlar bu trafiği sürekli kılacaktır. Çin ve Hindistan ise turizm trafiğine yeniden şekil verecek kuvvetli adaylar olarak sırada beklemektedirler. Bu bölge, taşınan hava kargo ton bakımından da dünya ortalamasının çok üzerinde başı çekmektedir.

Türkiye rakamları irdelendiğinde ise, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın ve Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü'nün ("DHMİ") geçici rakamlarına göre, durumun dünya ortalamalarının hayli üzerinde seyrettiği görülmektedir. Türkiye'ye gelen yabancıların sayısı, 12 Aralık 2003-2004 kıyaslamasında %24,86 artmıştır. Yabancıların ülkemize genellikle uçak ile seyahat ettikleri bilinen bir gerçek olduğundan, bu artış doğal olarak uçuş sayılarına yansımaktadır. DHMİ'nin 2003-2004 Kasım ayı itibariyle kıyaslamaları bu gerçeği doğrulamaktadır. Dış hatlarda uçuş sayısı bu dönemde yaklaşık %16 oranında artmıştır. Bu durum Şirketimizin dış hatlarda hizmet verdiği uçak sayısına %21'lik bir artış olarak yansımıştır.

İç hatlarda ise durum çok daha olumludur. Ulaştırma Bakanlığı'nın 2003 yılı sonlarında, özel Türk hava yolları şirketlerinin yurt içi tarifeli seferlere başlamasını teşvik etmesi ve özendirmesi, Türk sivil havacılık tarihine geçecek bir karar olmuş ve sivil havacılığın önünü açmıştır. Nitekim, yine DHMİ rakamlarına göre Kasım 2003-2004 döneminde iç hat uçuşlarında %22,1 oranında artış gerçekleşmiştir. Bunun Şirketimize yansıması ise 2004 yılı içinde açılan 4 yeni istasyon ve tamamen yeni yaratılan bu pazarda hizmet verilen 15.683 iç hat uçuşu olmuştur.

Hava yolu şirketlerinin en önemli evrensel örgütü olan IATA (Uluslararası Hava Taşıyıcıları Birliği) 2010 yılında bugüne göre yolcu sayısındaki artışın 600 milyon; taşınan hava kargodaki artışın da 7 milyon ton olacağını hesaplamaktadır. Bu olumlu gelişmeye karşın havayolu şirketleri, yüksek seyreden petrol fiyatları ve artan güvenlik önlemlerinden doğan maliyet artışlarını telafi edebilmeleri için bir dizi tedbiri kendiliğinden uygulamaya koymuştur.

Bunlar şöylece özetlenebilir;
• IATA kuralları gereği kırtasiye gerektiren üyelik ve bilet satış işlemlerinin tümüyle elektronik ortama taşınması,
• Hayli karmaşık olan mevcut tüm sistemin yalınlaştırılarak ekonomi sağlanması,
• Her sektörde olduğu gibi güvenlik maliyetlerine hükümetlerin katılımı (bu yükün yalnızca taşıma ve yer hizmetleri şirketlerinin sırtında bırakılmaması),
• Sivil havacılık sektörünün gereklerinden habersiz olarak maliyet arttırıcı kurallar koyan bazı ulusal ve uluslararası örgütlere karşı IATA tarafından yasal platformda mücadele verilmesi.

Dünyadaki gelişmelere paralel olarak her gün gelişen sivil havacılık sektörü, gerek kendi refleksi, gerekse teknolojinin getirdiği maliyet düşürücü yeni önlemlerle büyüyen ve kârlılığını koruyan bir sektör olmayı sürdürecektir.

Şirketlerin bu gelişmelerden pay alabilmeleri için gelişmeleri yakından izlemeleri, insan ve teknolojiye yatırımlarını optimum dengeyi sağlayacak biçimde sürdürmeleri, değişen pazar koşullarına ve müşteri ihtiyaçlarına göre sürekli kendilerini yenilemeleri gerekmektedir. Şirketimiz tam 46 yıldır başarıyla bunu gerçekleştirmekte ve büyümesini sürekli kılmaktadır.

2004 Yılı Faaliyetleri ve Performans

Organizasyon yapımızın ve operasyonel faaliyetlerimizin çağın gereksinimlerine uygun olarak şekillendirildiği 2004 yılında, verimli ve sürdürülebilir büyüme hedefimiz kapsamında çalışmalarımız sürdürülmüştür.

Strateji odaklı bir organizasyon yapısı, sofistike yönetim sistemleri ile desteklenen kaliteli hizmet anlayışı ve değişime ayak uydurabilme yetkinliği olan Şirketimiz bu yılı da yoğun bir çalışma temposu içinde geçirmiştir.

Şirketimizin 14 olan istasyon sayısı, müşterimiz olan özel ulusal havayolu şirketlerinin tarifeli iç hat uçuş izni almaları sonucunda 18'e ulaşmıştır. Gaziantep, Kars, Malatya ve Van istasyonlarımızın da katılımıyla 2004 yılında tüm havaalanlarında hizmet verdiğimiz uçak sayısı 69.704'e erişmiştir. Pazar payımızdaki hızlı büyümeye rağmen Şirketimiz hizmet kalitesinden ve havacılık sektörünün en önemli unsuru olan uçuş güvenliğinden ödün vermeden çalışmalarını başarıyla sürdürmüştür.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
YILLIK FAALİYET RAPORU 2004

Çok önem verdiğimiz İştirakimiz Çelebi IC Antalya Havalimanı Terminal Yatırım ve İşletme A.Ş. (“Çelebi IC”) vasıtasıyla Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminal inşaatında büyük aşamalar kaydedilmiştir. Hızla devam eden Terminal Projemiz öngörülen 20 aylık inşaat süresinden daha erken bitirilecek ve kazanılan süre işletme süresine eklenecektir. Diğer taraftan terminal işletmeciliği alanındaki bu atılımımızın aynı alanda yurt dışında girişimde bulunma stratejimiz açısından önemli bir sinerji yaratacağına inanıyoruz.

Yurt çapındaki örgütlenmemiz ve hizmette her zaman en iyiyi sunma hedefimiz doğrultusunda 2004 yılında önemli miktarlarda yatırım gerçekleştirdik. Yıl boyunca gerçekleştirdiğimiz çeşitli teknik ekipman yatırımımızın toplam tutarı Çelebi IC aracılığıyla yapılanlar hariç 24,8 milyon YTL’na erişmiş durumdadır. Dünya standartlarında, en son teknolojiye sahip, çevreye duyarlı bu ekipmanlar hizmet verimliliği açısından yaptıkları katkılarla müşterilerimize verdiğimiz hizmet kalitesinde de yükselmeye neden olacaklardır.

2004 yılında operasyonel performansımızdaki olumlu gelişmelere karşın mali performansımız piyasa konjonktürleri nedeniyle çok olumlu bir seyir sergileyememiştir. Şirket gelirlerinin tamamına yakın kısmının Türk Lirası karşısında sürekli değer kaybeden yabancı paralar bazında olması, buna karşılık personel giderleri başta olmak üzere maliyet unsurlarının ağırlıklı olarak Türk Lirası cinsinden gerçekleşmesi, mali performansımıza olumsuz olarak yansımıştır.

Şirket 2004 sonu itibariyle 123.739.726 YTL tutarında bir ciroya ulaşmış, konsolide aktif toplamı 151.502.557 YTL olurken, konsolide net satışlar 119.462.696 YTL olarak gerçekleşmiştir. 2004 yılında kaydedilen konsolide net kâr ise 1.634.727 YTL’dır.

İş dünyasında başarılı ve kalıcı olmanın en önemli bileşenlerinden biri olarak çalışanlarının Şirkete bağlılığını gören Şirketimiz uyguladığı insan kaynakları politikaları ile bilgi ve beceri düzeyi yüksek, yaratıcılık nosyonuna sahip, sorumlu ve özgüvenli bir kadro yaratmıştır.

Şirketimiz değişimi sürekli kılmayı ve yönetmeyi hedefleyen bir vizyona sahiptir. Strateji odaklı bir organizasyon olmak, toplam kalite yönetimi anlayışına dayanan iş mükemmelliği modeli oluşturmak ve bu modelin müşteri beklentilerinden hareket alan proaktif bir yapıda olmasını sağlamak, çalışan memnuniyetini ve verimliliği artırmak, gelir artışı yaratmak, kıyaslama/ölçme kültürü oluşturarak bundan sürekli yararlanmak temel hedeflerimiz arasındadır.

Şirketimizde verimlilik artışı sağlanmasını teminen gelişmiş bir "Kaynak Planlama Sistemi”’nin (Inform) şirket operasyonlarında kullanılması için yapılan proje çalışması devam etmektedir. Temelde, bu sistem ile sunulan hizmetleri sağlayan kaynakların efektif olarak yönetilmesi ve takip edilmesi amaçlanmakta ve böylelikle hem kalite hem verimlilik artışı hedeflenmektedir.

Ayrıca, Şirketimizde faaliyet konusu gereği verilen hizmetlerin kalitesinin artırılması için organizasyon, iş süreçleri, kalite yönetimi ve bilgi sistemlerine yönelik olarak düzenli yapılan çalışmalarla araştırma ve geliştirme faaliyetleri yürütülmektedir.

01.01.2004 – 31.12.2004 döneminde Şirket Ana Sözleşmesinde; 24.06.2004 tarihinde yapılan Şirketimiz Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı’nda kayıtlı sermaye tavanının 9 trilyon TL’den 45 trilyon TL’ye yükseltilmesine ve buna ilişkin olarak ana sözleşmenin “Sermaye ve Hisse Senetleri Nev’i” başlıklı 6. maddesinin tadiline karar verilmiş olup, söz konusu değişiklik 25.06.2004 tarihinde tescil olunup, 30.06.2004 tarih ve 6082 sayılı TTSG’de ilan edilmiştir.

5. MALİ TABLO VE RAPORLARA İLİŞKİN AÇIKLAMALAR

Sermaye Piyasası Kurulu'nun ("SPK") Seri XI, No: 25 "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ"i uyarınca Uluslararası Finansal Raporlama Standartları ("UFRS") çerçevesinde hazırlanmış 01.01.2004-31.12.2004 dönemine ilişkin yıllık konsolide mali tablolarımız (Ek IV) ve raporlar Şirketimiz Genel Müdürü Ahmet Cemil Erman ve Mali İşler Direktörü Hüsnü Tanzer Gücümen tarafından incelenmiş olup, inceleme neticesinde; görev ve sorumluluk alanlarında sahip oldukları bilgiler çerçevesinde; söz konusu mali tabloların ve raporların önemli konularda gerçeğe aykırı bir açıklama ya da açıklamanın yapıldığı tarih itibariyle yanıltıcı olması sonucunu doğurabilecek herhangi bir eksiklik içermediği, şirketin mali durumu ve faaliyet sonuçları hakkında gerçeği doğru bir biçimde yansıttığı beyanları (Ek III) ile tespit olunmuştur.

Denetimden Sorumlu Komite adı geçen mali tabloların ve is bu faaliyet raporunun herhangi bir eksiklik içermediği ve şirketin mali durumu ve faaliyet sonuçları hakkında gerçeği doğru bir biçimde yansıttığına dair kararlarını sırasıyla 18.03.2005 ve 11.04.2005 tarihlerinde Yönetim Kurulu'na sunmuştur.

Şirket'in Yönetim Kurulu ise yine 18.03.2005 tarihli kararında Şirket'in 31.12.2004 tarihli konsolide mali tablolarını ve 11.04.2005 tarihli kararında ise SPK'nın Seri XI, No: 25 "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ" çerçevesinde hazırlanmış iş bu faaliyet raporunu onaylamıştır.

Diğer taraftan, Şirket ana sözleşmesinde gerekli değişikliklerin yapılması, çeşitli komitelerin kurulması, Şirket organlarının öngörülen yapıya kavuşturulması, duyuruların belirlenen esaslara uygun ortamda yapılabileceği alt yapının sağlanması gibi yapısal değişiklik ve esasların gerçekleştirilerek SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyum sağlanması amacıyla başlatılan çalışmalar sürdürülmekte olup iş bu faaliyet raporunun ekinde yer alan Kurumsal Yönetim Uyum Raporu'nda (Ek I) adı geçen ilkelere uyum konusunda açıklamalara yer verilmiştir.

31 Aralık 2004 tarihinde sona eren yıla ait UFRS'ye uygun olarak hazırlanmış konsolide mali tablolar bağımsız denetim kuruluşu Denetim Serbest Mali Müşavirlik A.Ş (a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu) tarafından denetlenmiş olup, 18 Mart 2005 tarihli bağımsız denetçi raporu dahilinde 'Olumlu Görüş' beyan edilmiştir.

Şirket'in SPK'nın Seri XI, No: 25 "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ"i uyarınca Uluslararası Finansal Raporlama Standartları çerçevesinde hazırlanmış 01.01.2004-31.12.2004 dönemine ilişkin yıllık konsolide mali tablolarına alınmayan değeri bulunmamaktadır.

Söz konusu mali tabloları kullanacaklar için faydalı olacak tüm hususlara mali tablolar ve mali tablo dipnotlarında yer verilmiştir.

Şirketimiz SPK'nın 14.07.2004 tarih ve MSD/10-538 sayılı görüşleri çerçevesinde müşterek yönetime tabi olan iştirakimiz Çelebi IC'deki Şirketimiz hak ve menfaatlerimizin mali tablolarımıza daha doğru yansıtılması amacına uygun olarak 30 Haziran 2004 tarihli mali tablolarından itibaren UFRS dahilinde Oransal Konsolidasyon Yöntemi'ne göre hazırladığı mali tabloları kamuya ilan etmeye başlamıştır.

Şirket'in Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş.'ye ("Çelebi Güvenlik") olan %94,80 oranındaki iştiraki Çelebi Güvenlik'in toplam aktif, hasılat, bilanço dışı yükümlülük bakımından küçük olması ve faaliyet hacminin düşük olması nedenleriyle mali tabloları önemli ölçüde etkilemeyeceği için konsolidasyona tabi tutulmamıştır. Çelebi Güvenlik Türkiye'deki havaalanlarında havayolları şirketlerine uçak özel güvenlik, gözetim ve denetim hizmeti vermektedir.

Şirketimizin Yeminli Mali Müşavirliği Başaran Nas Yeminli Mali Müşavirlik A.Ş. (a member of Pricewaterhouse Coopers) tarafından yapılmaktadır.

6. MALİ TABLO TARİHİNDEN SONRA ORTAYA ÇIKAN HUSUSLAR

Çelebi IC ile T. Garanti Bankası A.Ş. Luxemburg şubesi arasında imzalanan 56.924.000 ABD Doları tutarlı Kredi Sözleşmesi revize edilmek suretiyle kredi tutarı 68.308.800 ABD Dolarına yükseltilmiş olduğundan sözkonusu kredi tutarının azami %50'lik kısmı için de Şirket tarafından garanti verilmiş bulunmaktadır.

Şirketin %49.99 oranında iştiraki bulunan Çelebi IC'nin 15.02.2005 tarihli olağanüstü genel kurul toplantısında alınan karardan hareketle, tamamı ödenmiş 19.000.000 (Ondokuzmilyon) YTL tutarındaki sermayesinin nakit karşılığı 12.160.000 (Onikimilyonyüzaltmışbin) YTL artırılarak 31.160.000 (Otuzbirmilyonyüzaltmışbin) YTL'na yükseltilmesi dolayısıyla Şirket Yönetim Kurulu'nun 15.02.2005 tarihli kararı ile Şirketin Çelebi-IC'nin mevcut sermayesindeki hissesine isabet eden 6.079.328 (Altımilyonyetmişdokuzbinüçyüzyirmisekiz) YTL tutarındaki Rüçhan Hakkı'nın kullanılarak artırılan sermayeye iştirak edilmesine ve mezkür bu meblağın sermaye artırımına iştirak edilen şirketin Ana Sözleşme hükümlerine ve Yönetim Kurulu kararlarına göre ödenmesine, bu hususların gerçekleştirilmesi için gerekli bilcümle iş ve işlemlerin yapılmasına mevcudun oy birliği ile karar vermiş bulunmaktadır.

7. MALİ DURUMA İLİŞKİN TEMEL RASYOLAR

Şirketimizin 31.12.2004 tarihi itibariyle hazırlanan mali tabloları iştirakimiz Çelebi IC'nin UFRS dahilinde Oransal Konsolidasyon Yöntemine göre konsolide edilen 31.12.2004 tarihli mali tablolarını da kapsamakta olup, 31.12.2003 tarihli mali tablolarımız için konsolidasyon söz konusu değildir.

Şirketin Mali Yapı ve Kârlılığına ilişkin Mali Durum, Kârlılık ve Borç Ödeme Durumuna ilişkin Temel Rasyoları yukarıda belirtilen 31.12.2004 tarihli konsolide ve 31.12.2003 tarihli konsolide olmayan UFRS mali tablolarımız dikkate alınarak hesaplanmıştır.

	2004	2003
Cari Oran (Dönen Varlıklar / Kısa Vad. Yab. Kaynak)	1,84	2,75
Likidite Oranı (Nakit Değerler / Kısa Vad. Yab. Kaynaklar)	0,96	1,32
Ortalama Tahsilat Süresi	25 gün	28 gün
Yabancı Kaynaklar / Özkaynaklar	%117	%32
Faaliyet Kârı (Zararı) / Aktif Toplamı	%(0,9)	%27
Faaliyet Kârı (Zararı) / Net Satış Hasılatı	%(1,2)	%21

Cari oran ve Likidite Oran rasyolarındaki azalış: Dönen Varlıklardaki %23 oranındaki artışa rağmen temelde Şirket ve 2004'te konsolidasyon kapsamına dahil edilen Çelebi IC tarafından yapılan yatırımlar nedeniyle Kısa Vadeli Yabancı Kaynak seviyesinde 2003 yılına göre yaklaşık %84 oranındaki artıştan kaynaklanmaktadır. Bu rasyoların Çelebi IC'nin 2005 yılında faaliyete geçmesini takiben düzelme göstereceği beklenmektedir.

Ortalama Tahsilat Süresi: 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle faaliyete geçmediğinden Çelebi IC'de Ticari Alacak ve Satış Geliri oluşmamış olup, 2003 yılına göre oluşan iyileşme doğrudan Şirketin 2004 yılı içerisinde uyguladığı etkin alacak takip politikasının sonucudur.

Faaliyet Kârı (Zararı)/Aktif Toplamı ve Faaliyet Kârı (Zararı)/Net Satış Hasılatı rasyolarındaki azalış aşağıda belirtilen hususlar ile ilgilidir:

i) Şirket gelirlerinin tamamına yakını 2004 yılında Türk Lirası karşısında değer kaybeden yabancı paralar bazında olması, buna karşılık personel giderleri başta olmak üzere maliyet unsurlarının ağırlıklı olarak Türk Lirası cinsinden gerçekleşmesi operasyonel performansımızdaki olumlu gelişmelere rağmen mali performansımızı olumsuz olarak etkilemiştir.

ii) 2004 yılında Şirket tarafından yapılan istasyon-ekipman yatırımları nedeniyle 2003 yılına göre amortisman giderlerindeki artış faaliyet kârlılığımızı olumsuz olarak etkilemiştir.

iii) 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle Çelebi IC faaliyete geçmediğinden, konsolidasyon kapsamına dahil edilen bu şirketin sadece yatırım dönemine ait tahakkuk eden faaliyet giderleri Konsolide Mali Tablolarımıza intikal etmiş, bu da konsolide faaliyet kârlılığımızı olumsuz olarak etkilemiştir

Özellikle Çelebi IC'nin 2005 yılında faaliyete geçmesi ve Türk Lirasının Yabancı Para (ABD Doları/Euro) birimleri karşısında dengeli bir seyir izlemesi sonucu 2005 yılında mali duruma ilişkin temel rasyolarda iyileşme gerçekleşeceği beklenmektedir.

8. ÇIKARILMIŞ BULUNAN SERMAYE PİYASASI ARAÇLARININ NİTELİĞİ VE TUTARI

Şirket'in 01.01.2004 – 31.12.2004 döneminde çıkarılmış sermayesi 1.800.000 YTL'sı (%20) iç kaynaklardan 2.700.000 YTL'sı (%30) 2003 yılı hesap dönemi kâr payının sermayeye eklenmesi suretiyle toplam 4.500.000 YTL artırılarak 9.000.000 YTL'ndan 13.500.000 YTL'na yükseltilmesi nedeniyle SPK kaydına aldırıp ihraç ettiği hisse senetleri dışında çıkarmış bulunduğu sermaye piyasası aracı bulunmamaktadır.

2004 yılında Şirketimiz kayıtlı sermaye tavanı 9.000.000 YTL'ndan 45.000.000 YTL'na yükseltilmiştir.

Şirketimizin çıkarılmış sermayesi 31.12.2004 tarihi itibariyle 13.500.000 YTL olup 31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihleri itibariyle sermaye yapısı aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 2004		31 Aralık 2003	
Ortaklar	**(%)**	**YTL**	**(%)**	**YTL**
Çelebi Holding A.Ş.	52,35	7.067.250	52,35	4.711.500
Engin Çelebioğlu	10,01	1.351.350	10,01	900.900
Can Çelebioğlu	10,45	1.411.200	10,45	940.800
Canan Çelebioğlu Tokgöz	10,45	1.411.200	10,45	940.800
Diğer	16,74	2.259.000	16,74	1.506.000
Toplam	**100,00**	**13.500.000**	**100,00**	**9.000.000**

Gerçek Kişi Nihai Hâkim Pay Sahipleri

Dolaylı iştirak ilişkilerinden arındırılmak suretiyle belirlenmiş Şirketimiz gerçek kişi nihai hâkim pay sahipleri ve pay oranları aşağıdaki gibidir:

Ortaklar	31 Aralık 2004 YTL (%)	31 Aralık 2003 YTL (%)
Engin Çelebioğlu	27,46	27,46
Can Çelebioğlu	27,90	27,90
Canan Çelebioğlu Tokgöz	27,90	27,90
Diğer	16,74	16,74
Toplam	**100.00**	**100.00**

9. YATIRIMLARDAKİ GELİŞMELER VE TEŞVİKLERDEN YARARLANMA DURUMU

Şirketin 2004 yılında gerçekleştirdiği yatırımların tutarı 23.670.558 YTL (Enflasyona göre düzeltilmiş tutar: 24.814.892 YTL). Bu tutarın 5.132.784 YTL (Enflasyona göre düzeltilmiş tutar: 5.345.321 YTL) tutarındaki bölümü leasing vasıtasıyla yapılan yatırımlardan oluşmaktadır.

Şirket, yatırımlarının %66'sını Hazine Müsteşarlığı Teşvik ve Uygulama Genel Müdürlüğü'nden alınmış 3 adet teşvik belgesi dahilinde gerçekleştirmiştir. Bu kapsamda 15.554.051 YTL (Enflasyona göre düzeltilmiş tutar: 16.363.084 YTL) tutarında yatırım harcaması yapılmıştır.

Teşvik belgesiz yatırım harcamalarının toplamı ise 8.116.507 (Enflasyona göre düzeltilmiş tutar: 8.451.808 YTL) olarak gerçekleşmiştir.

2004 yılı yatırımlarının %90'ı makina, ekipman ve teçhizat yatırımlarından oluşmaktadır.

10. MAL VE HİZMET SATIŞ VE ÜRETİMİNE İLİŞKİN BİLGİLER

Hizmet Verilen Uçak Sayısı	2004	2003	%
Dış Hat	54.021	44.709	21
İç Hat	15.683	254	6.074
Toplam	**69.704**	**44.963**	**55**

11. TEMEL MALİ RİSK VE YÖNETİM POLİTİKALARI

Şirket Türk Lirasının geçmiş yıllarda belli başlı yabancı para birimleri karşısında ciddi oranlarda dalgalı seyir izlemesini de göz önünde bulundurarak sürekli olarak muhafazakar bir parasal pozisyon ve mali risk yönetim politikası benimsemiştir.

Risk yönetimi planlamasının yapılması, işleyişinin ve etkinliğinin gözetimi ve iç denetim ekibinin bu plan çerçevesinde çalışmalarının sağlanması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun kararı ile SPK'nın Seri:X No.16 Tebliğe eklenen 28/A maddesi gereği oluşturulan Denetim Komitesi'nin görevidir. Denetim Komitesi, Şirketin karşı karşıya kalabileceği risklerin etkilerini en aza indirebilecek bir risk yönetimi ve iç denetim düzeni oluşturur ve bunların sağlıklı işlemesi için gerekli önlemleri alır.

12. PERSONEL BİLGİLERİ VE İNSAN KAYNAKLARI POLİTİKASI

Personel Bilgileri

31 Aralık 2004 tarihi itibariyle Şirket'te çalışan toplam personel sayısı 2.267 kişidir (31 Aralık 2003: 1.666 kişi). 2004 ve 2003 yılı içinde çalışan ortalama personel sayısı sırasıyla 2.251 ve 1.738 kişidir.

Şirketimizde, toplu sözleşme uygulaması bulunmamakta olup, çalışanlarımıza maaş, fazla mesai, yemek, özel sağlık sigortası ve servis haklarının yanında İş Kanunu ve ilgili mer'i mevzuat çerçevesindeki tüm yasal sosyal haklar sağlanmaktadır.

İnsan Kaynakları ("İK") Politikası

Şirketin toplum ve çalışanları nezdindeki imaj ve başarısını sürekli kılmak amacıyla, İK'na ilişkin tüm mevcut uygulamaları 2000 – 2001 yıllarını kapsayan bir proje dönemi içerisinde yeniden ele alınmış, gelişmesi gereken alanlar tespit edilerek gereken yerlerde revizyonlar yapılmış ve uygulamalar yeni sistem çalışmaları ile desteklenmiştir. Bu çalışmalar sonrasında ortaya çıkan tüm dokümantasyon ve sistemler uygulamaya alınmış ve süreç takip edilmeye başlanmıştır. Kurulan sistemler, yapılan çalışma ve uygulamalar, verilen ve verilmesi planlanan tüm eğitimler ve sistem sonuçlarının takibi sonucunda bir insan kaynakları kültürü oluşturulmuştur.

Çalışan temsilcilerimiz olarak belirlenen İstasyon Yöneticilerimiz'in de katılımı ile dil, din, ırk, mezhep, cinsiyet ayrımcılığı gözetmeksizin belirlenen İK politikalarının istasyonlarda yayılmasından İstasyonlarımız Yöneticileri sorumludur. Bu yöneticilerin temel sorumlulukları, çalışanlarla ilgili olarak alınan kararları veya çalışanları ilgilendiren gelişmeleri çalışanlarla paylaşmaktır.

Ayrımcılık konusunda şimdiye kadar tek bir şikayet bile alınmamış olup, Şirket personelinin fiziksel, ruhsal ve duygusal açıdan kötü bir muameleye maruz kalmaması konusunda gerekli hassasiyet gösterilmektedir.

Katılımcılığı, takım çalışmasını, girişimciliği, yaratıcılığı ve verimi destekleyerek, Şirketimizi Türkiye'de çalışmak için tercih edilen, mutlu ve bağlı çalışanlarıyla büyük bir aile haline getirmek ve bunu sürekli kılmak, Şirketimiz İK Politikası'nın temelini oluşturur.

İnsan Kaynakları Politikalarını oluşturan unsurlar :

- Seçme & Yerleştirme / Grup genelinde aday havuzu oluşturma
- Oryantasyon
- Eğitim
- Performans Değerlendirme
- Kariyer Planlama – Personel Geliştirme
- Kurumsal Kültür, Vizyon, Misyon
- Yönetmelik Çalışmaları
- Organizasyon Çalışmaları
- İletişim

Seçme & Yerleştirme / Grup Şirketlerinde aday havuzu oluşturma
Eleman seçme ve yerleştirmede ana prensip, eleman ihtiyacını 'doğru işe doğru insan' mantığı ile en verimli ve çabuk şekilde temin etmektir. Bu bağlamda eleman gereksinimi, Şirketin hedef ve stratejileri doğrultusunda belirlenen İK planlaması çerçevesinde belirlenir ve iş tanımına, yetkinliklere dayanılarak pozisyonun gerektirdiği profil saptanır. İK personeli adı geçen kadronun bütçede olup olmadığını kontrol eder ve işe alım sürecini başlatır. Tüm Şirket çalışanlarına kariyer gelişimlerine ve potansiyellerine uygun iş imkanında öncelik verilmesi, personel seçim politikamızdır.

Aday seçimlerinde ayrıca profesyonel kuruluşlar tarafından hazırlanan yabancı dil ve genel yetenek testleri de kullanılmaktadır. Tüm işe alımlarda olumlu bulunan adaylardan daha önce iş tecrübesi olanlar için referans kontrolü yapılır.

Oryantasyon
İşe yeni başlayan çalışanlar Şirket misyonu, vizyonu, ilkeleri ve politikaları ile Grup Şirketleri ve faaliyet alanları çalışma koşulları hakkında bilgilendirilmek amacıyla oryantasyon programına alınmaktadırlar.

Eğitim
Şirket, tüm çalışanlarının işlerinin gerektirdiği bilgi, beceri ve davranış özellikleri ile ilgili geliştirilecek alanlarını tespit etmek, geliştirmek ve potansiyellerini ortaya çıkartıp daha da ilerletebilmek ve tüm çalışanlarını geleceğin sorumluluklarına hazırlayabilmek için eğitim ve gelişim programları ile ilgili yaptığı farklı düzeydeki çalışmalarla yıllık eğitim planlarını hazırlar ve tüm Şirket genelinde bu programa göre hareket edilmesini sağlar.

Performans Değerlendirme
Hedeflerin yerine getirilmesi için uygun ortamı sağlamak, yetkinlik düzeylerini, öncelikleri tespit etmek ve geliştirmek, atama / rotasyon / kariyer planlamasına destek oluşturmak, alt – üst arasındaki iletişimi kuvvetlendirmek, yöneticilerimizin yönetsel yetkinliklerini geliştirmek ve verilecek olan geri bildirimlerle tüm kadrolarımızın yönetime vereceği bilgi akışını hızlandırmak amacıyla belirlenen yetkinlere göre objektif bir değerlendirme yapılmasını amaçlayan Performans Değerlendirme sistemimiz ile yılda bir kere çalışanlarımızın performansları değerlendirilmektedir.

Kariyer Planlama / Personel Geliştirme
Personel geliştirmenin amacı, Şirket içindeki boş kadroların yine Şirket içinden adaylarla doldurulmasını sağlamaktır. Oluşturulmuş olan Yetkinlik ve Nitelik Skalaları, belirlenen eğitim ve rotasyonlar, kritik pozisyonlar için yedekleme politikaları ile desteklenen kariyer planlama modeli ile çalışanlarımızın gelişimlerine ve kariyer gelişimlerine önem verilmektedir.

Yönetmelik Çalışmaları
Oluşturulmuş ve kullanılmakta olan İK ve Eğitim Yönetmeliklerine ek olarak ihtiyaç duyulan konularda ortak yürütülecek projelerle gerek operasyonel gerekse diğer konularla ilgili yönetmelikler oluşturulmaya ve revize edilmeye devam edilmektedir.

Organizasyon Çalışmaları
Organizasyon yapılarının, ihtiyaçlara uygun şekilde etkinleştirilmesi ve standardizasyonu, organizasyonel değişikliklerin takibi ve yayınlamasına dikkat edilmektedir. Hiyerarşik seviyelerin belirlenmesi çalışmaları ve rollerin günün koşullarına göre revize edilmesi İK politikalarının başında yer almaktadır.

İletişim
Katılımcı bir yönetimin oluşturulması ve çalışanlar için güvenli bir çalışma ortamı ve koşulları sağlanması amacıyla Şirketin finansal durumu, ücret, kariyer, eğitim, sağlık vb. konularında düzenlenen toplantılarda ve bu mesajların verilebileceği her imkanda personel bu konular hakkında bilgilendirilir ve kendilerinden görüş / öneri / şikayet ve yorumları alınarak gerekli çalışmalarda kaynak olarak kullanılır.

13. KÂR DAĞITIMI

Türk Ticaret Kanunu Sermaye Piyasası Mevzuatı ve Sermaye Piyasası Kurulu'nun ("SPK") 25 Şubat 2005 tarih ve 7/242 sayılı kararı ve diğer düzenlemeleri, Vergi ve diğer yasal Mevzuat hükümleri ile Ana Sözleşmemizin kâr dağıtımına ilişkin hükümleri çerçevesinde;

1- SPK'nın Seri:XI, No: 25 sayılı tebliği hükümlerine uygun olarak Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına "UFRS" göre konsolide olarak hazırlanan Şirketimiz mali tablolarında 1.634.727 YTL tutarında 2004 yılı Konsolide Net Dönem Kârı bulunmakla birlikte, yasal kayıtlarımızdaki 1.867.257 YTL tutarındaki Net Dönem Kârından yine yasal kayıtlarımızda yer alan Geçmiş Yıl Zararları düşüldükten sonra yasal kayıtlarımıza göre net dağıtılabilir kâr oluşmadığından kâr payı dağıtımı yapılmaması,

2- SPK'nın Seri:XI, No: 25 sayılı tebliği hükümlerine uygun olarak UFRS'ye göre konsolide olarak hazırlanan şirketimizin mali tablolarındaki 1.634.727 YTL tutarındaki 2004 yılı Konsolide Net Dönem Kârının UFRS'na göre oluşan Olağanüstü Yedeklere aktarılması,

3- Sermaye Piyasası Muhasebe Defteri ile Yasal Defter ve Kayıtlarımızın tutulmasında ve Mali Tabloların hazırlanmasında ilgili mevzuatın öngördüğü esaslara uyulmasını teminen kâr payı dağıtımlarına ilişkin gerekli kayıt ve düzenlemelerin yapılması

hususlarını Genel Kurul'un tasviplerine sunarız.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
YILLIK FAALİYET RAPORU 2004

Saygıdeğer Ortaklarımız,

Çelebi Hava Servisi A.Ş., 2004 hesap dönemini başarı ile kapamıştır. Bu sonuçların elde edilmesinde emeği geçen tüm çalışanlarımıza teşekkür eder, 2004 yılı Faaliyet Raporu'nu onaylarınıza sunar, 2005 yılının ülkemiz, Grubumuz ve Şirketimiz için başarılı bir yıl olmasını dilerim.

Saygılarımla,

Can Çelebioğlu
Yönetim Kurulu Başkanı

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU

31 ARALIK 2004

Ek: I

İçindekiler

1. Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne Uyum Beyanı

BÖLÜM I – PAY SAHIPLERI

2. Pay Sahipleri İle İlişkiler Birimi
3. Pay Sahiplerinin Bilgi Edinme Haklarının Kullanımı
4. Genel Kurul Bilgileri
5. Oy Hakları ve Azınlık Hakları
6. Kâr Dağıtım Politikası ve Kâr Dağıtım Zamanı
7. Payların Devri

BÖLÜM II – KAMUYU AYDıNLATMA VE ŞEFFAFLıK

8. Şirket Bilgilendirme Politikası
9. Özel Durum Açıklamaları
10. Şirket İnternet Sitesi ve İçeriği
11. Gerçek Kişi Nihai Hâkim Pay Sahibi/Sahiplerinin Açıklanması
12. İçeriden Öğrenebilecek Durumda Olan Kişilerin Kamuya Duyurulması

BÖLÜM III – MENFAAT SAHIPLERI

13. Menfaat Sahiplerinin Bilgilendirilmesi
14. Menfaat Sahiplerinin Yönetime Katılımı
15. İnsan Kaynakları Politikası
16. Müşteri ve Tedarikçilerle İlişkiler Hakkında Bilgiler
17. Sosyal Sorumluluk

BÖLÜM IV – YÖNETIM KURULU

18. Yönetim Kurulu'nun Yapısı, Oluşumu ve Bağımsız Üyeler
19. Yönetim Kurulu Üyelerinin Nitelikleri
20. Şirketin Misyon ve Vizyonu ile Stratejik Hedefleri
21. Risk Yönetim ve İç Kontrol Mekanizması
22. Yönetim Kurulu Üyeleri ile Yöneticilerin Yetki ve Sorumlulukları
23. Yönetim Kurulu'nun Faaliyet Esasları
24. Şirketle Muamele Yapma ve Rekabet Yasağı
25. Etik Kurallar
26. Yönetim Kurulu'nda Oluşturulan Komitelerin Sayı, Yapı ve Bağımsızlığı
27. Yönetim Kurulu'na Sağlanan Mali Haklar

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU
31 ARALIK 2004

1. KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİNE UYUM BEYANI

Şirketimizin 31.12.2004 tarihinde sona eren faaliyet döneminde SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne tam uyumun sağlanması ve bunların eksiksiz şekilde uygulanması gerçekleştirilememiş olmakla birlikte, Şirketimizde söz konusu ilkelere uyumun sağlanması ve kavranıp uygulanması için gerekli iletişim toplantıları düzenlenmiş ve bu hususlarda çalışmalar başlatılmıştır.

Uyum sağlanamayan hususların nitelikleri ve gerekçeleri iş bu raporun ilgili bölümlerinde açıklanmıştır.

2005 yılında Şirket Ana Sözleşmesi'nde gerekli değişikliklerin yapılması, İlkelerde belirtilen komitelerin kurulması, Şirket organlarının öngörülen yapıya kavuşturulması, duyuruların belirlenen esaslara uygun ortamda yapılabileceği alt yapının sağlanması gibi yapısal değişiklik ve esasların gerçekleştirilmesi amacıyla çalışmalar planlanmış olup, söz konusu ilkelere önemli ölçüde uyum ve bunların uygulanması hususlarında gayret sarfedileceğini beyan ederiz.

BÖLÜM I – PAY SAHİPLERİ

2. PAY SAHİPLERİ İLE İLİŞKİLER BİRİMİ

Şirketimizin pay sahipleri ile ilişkileri Şirketimiz ve büyük ortağımız Çelebi Holding A.Ş. Yönetim Kurulu Başkan Vekilliği görevlerini yürüten Sn. Canan Çelebioğlu Tokgöz'ün yönlendirmesiyle Çelebi Holding A.Ş. "Holding" Kurumsal İletişim Müdürlüğü vasıtasıyla yürütülmekte olduğundan, Şirketimiz organizasyonu içerisinde ayrı bir Pay Sahipleri İle İlişkiler Birimi mevcut değildir.

Holding Kurumsal İletişim Müdürlüğü personelinin yönetici ve personeli ile iletişim bilgileri aşağıda belirtilmiştir.

		İletişim Bilgileri	
Adı Soyadı	**Görev Ünvanı**	**Telefon No**	**E – Posta Adresi**
Zerrin Şaka	Kurumsal İlişkiler Müdürü	(212) 6630910 - 1009 (212) 2821500 - 1060	zerrin.saka@celebi.com.tr
Canan Abdullahoğlu	Kurumsal İlişkiler Uzmanı	(212) 2821500 - 1061	canan.abdullahoglu@celebi.com.tr
Cansu Dizdar	Kurumsal İlişkiler Uzmanı	(212) 6630910 - 1007	cansu.dizdar@celebi.com.tr

Kurumsal İletişim Müdürlüğü'nün pay sahipleri ile ilişkiler hakkında SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde öngörülen tüm görevleri üstlenecek bir yapıya kavuşturulmasına ilişkin çalışmalar sürdürülmektedir.

Kurumsal İletişim Müdürlüğü dönem içerisinde Olağan ve Olağanüstü Genel Kurul toplantılarının mevzuata ve Şirketimiz Ana Sözleşmesi'ne uygun olarak yapılması ve bu toplantılarda pay sahiplerinin yararlanacağı dokümanların hazırlanması faaliyetlerini Holding Hukuk İşleri Direktörlüğü ve Şirket Mali İşler Direktörlüğü ile birlikte koordineli olarak yürütmüştür.

Dönem içerisinde bu birime Şirketimiz pay sahipleri tarafından sınırlı sayıda şifahi başvuru yapılmış olup, 2004 yılında pay sahiplerimizden Şirketimize yapılan başvuruların takip ve değerlendirmesi sistematik bir şekilde yapılmadığından, yapılan başvuru ve bunlara verilen yanıtlara ilişikin bir bilgi mevcut değildir.

3. PAY SAHİPLERİNİN BİLGİ EDİNME HAKLARININ KULLANIMI

Dönem içerisinde Şirketimiz pay sahipleri Şirketimizden sınırlı sayıda İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda ("İMKB") işlem gören hisse senedimizin getiri performansı, dönem içerisinde temettü dağıtımı ve sermaye artırımına ilişkin tutarsal ve zamanlama içerikli şifahen bilgi talebinde bulunmuşlar, bilgi talebi, talep edilen bilgi özelinde SPK mevzuatı

çerçevesinde Şirketimiz tarafından önceden özel durum açıklamasına konu edilmek suretiyle kamuya açıklanıp açıklanmadığı gözetilerek cevaplandırılmıştır.

Pay sahiplerimiz hali hazırda Şirketimizin internet sitesi (www.celebihandling.com) aracılığıyla haklarının kullanımı ile ilgili muhtelif bilgilere elektronik ortamda ulaşabilmekle beraber, bu ortamın etkinliğinin artırılması ve Sermaye Piyası Kurulu tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde öngörülen seviyeye çıkarılması için gerekli çalışmalar yürütülmektedir. Diğer taraftan, pay sahiplerinin haklarının kullanımı ile ilgili gelişmeler SPK'nın Seri VIII No:39 sayılı Tebliği dahilinde yapılan Özel Durum Açıklamaları ve mer'i mevzuat hükümleri çerçevesinde yazılı basın ilanları vasıtasıyla kamuya duyurulmaktadır.

Şirketimiz Ana Sözleşmesi'nde özel denetçi atanması talebi bireysel bir hak olarak düzenlenmemiş olup, 2004 yılında özel denetçi tayin talebi olmamıştır.

4. GENEL KURUL BİLGİLERİ

Dönem İçinde Yapılan Genel Kurul

Toplantı Tarihi	Toplantı Nisabı	Toplantı Davetine İlişkin Bilgi
30/04/2004	%83.4329	Genel Kurul toplantısının gündemi, yeri, tarihi ve zaman hakkında menfaat sahiplerine; - 12/04/2004 tarihinde İMKB'ye yapılan özel durum açıklaması, - 13/04/2004 tarihli T.Ticaret Sicil Gazetesi ve Milliyet Gazetesi'nde yer alan davet ilanı, - Nama yazılı pay sahibine yazılı bilgi verilmek suretiyle yapılmıştır.
24/06/2004	%83.4329	Genel Kurul toplantısının gündemi, yeri, tarihi ve zaman hakkında menfaat sahiplerine; - 07/06/2004 tarihinde İMKB'ye yapılan özel durum açıklaması, - 08/06/2004 tarihli T.Ticaret Sicil Gazetesi ve Milliyet Gazetesi'nde yer alan davet ilanı, - Nama yazılı pay sahibine yazılı bilgi verilmek suretiyle yapılmıştır.

Genel Kurul Toplantılarına Katılım

30/04/2004 tarihli Olağan Genel Kurul toplantısına, toplantı davetine asaleten ve/veya vekaleten icabet eden pay sahiplerimizin yanı sıra, Şirketimiz Yönetim Kurulu Üyelerinin tamamı, Şirket yönetiminde yer alan tüm yöneticiler, pay sahipleri ile ilişkiler görevini de yürüten Holding Kurumsal İletişim Müdürlüğü personeli ve çeşitli medya kuruluşlarının mensupları katılmışlardır.

24/06/2004 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısına ise toplantı davetine asaleten ve/veya vekaleten icabet eden pay sahiplerimizin yanı sıra, Şirketimiz Yönetim Kurulu Üyeleri, Şirket yönetiminde yer alan bazı yöneticiler ve pay sahipleri ile ilişkiler görevini de yürüten Holding Kurumsal İletişim Müdürlüğü personeli katılmışlardır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU
31 ARALIK 2004

Pay Defterine Kayıt
Nama yazılı pay sahiplerinin Genel Kurul toplantılarına katılımını teminen pay defterine kayıt için Şirket Ana Sözleşmesi'nde herhangi bir süre öngörülmemiş olup, konu ile ilgili Şirketimiz düzenlemelerinde Türk Ticaret Kanunu'nun "TTK" ilgili amir hükümlerine göre uygulama yapılmaktadır.

Pay Sahiplerine Duyurulan Bilgiler
30/04/2004 tarihli Olağan Genel Kurul toplantısı öncesinde pay sahiplerine 31.12.2003 tarihinde sona eren döneme ait mali tablolar ve Bağımsız Denetçi Raporu, Genel Kurul tarafından TTK ve Ana Sözleşme hükümlerine göre seçilen Denetçiler tarafından hazırlanan rapor, Yönetim Kurulumuzun kâr dağıtımına ilişkin önerisi, yıllık mali tablo ve raporlardan sorumlu Şirketimiz yöneticilerinin beyanını ve 2003 yılı faaliyetlerine ilişkin bilgileri ve Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun açıklamalarını da içeren Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri XI, No:25 "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ" çerçevesinde hazırlanmış Yönetim Kurulu Yıllık Faaliyet Raporu, Genel Kurula ilişkin ilan tarihi itibariyle, Şirket Merkezimizde pay sahiplerinin ve diğer menfaat sahiplerinin incelemesine sunulmuş olup, söz konusu rapor kamuyla ve yatırım çevreleri ile paylaşılmasını teminen çeşitli medya kuruluşlarına ve aracı kurumlara gönderilmiştir.

28/06/2004 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısı Şirketimiz kayıtlı sermaye tavanının yükseltilmesini teminen ana sözleşmemizin ilgili maddesinin tadili maksadıyla yapılmış olup, söz konusu maddenin tadil tasarısı Olağanüstü Genel Kurul toplantısı öncesi İMKB'ye yapılan özel durum açıklamasında, 08/06/2004 tarihli T.Ticaret Sicil Gazetesi ve Milliyet Gazetesi'nde yer alan Olağanüstü Genel Kurul toplantısına ilişkin davet ilanında yer almıştır.

Genel kurullarda pay sahiplerinin soru sorma haklarını kullanıp kullanmadığı
30/04/2004 tarihli Olağan Genel Kurul ve 28/06/2004 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantılarında pay sahipleri soru sorma haklarını kullanmamışlardır.

Genel kurullarda pay sahiplerin öneri verip vermediği
30/04/2004 tarihli Olağan Genel Kurul toplantısında;
- Toplantı Divanı'nın teşkili ile toplantı tutanak ve evrakının Genel Kurul adına teşkil edilen divan tarafından imzalanmasına,
- Şirketimiz Ana Sözleşmesi hükümleri çerçevesinde görev süresi dolan Yönetim Kurulu Üyelerinin yerine gösterilen adayların seçimine,
- Şirketimiz Ana Sözleşmesi hükümleri çerçevesinde görev süresi dolan Murakıpların yerine gösterilen adayların seçimine,

ilişkin pay sahipleri tarafından üç adet öneri verilmiş olup, her üç öneri de mevcudun oybirliği ile aynen kabul edilmiştir.

28/06/2004 tarihli Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı'nda sadece Toplantı Divanı'nın teşkili ile toplantı tutanak ve evrakının Genel Kurul adına teşkil edilen Divan tarafından imzalanması hususunda pay sahipleri tarafından öneri verilmiş olup, bu öneri mevcudun oybirliği ile aynen kabul edilmiştir.

Önemli nitelikteki kararların Genel Kurul tarafından alınması konusunda ana sözleşmeye hüküm konulup konulmadığı
Bölünme, önemli tutarda malvarlığı satımı, alımı, kiralanması gibi önemli nitelikteki kararların Genel Kurul tarafından alınması konusunda Şirket Ana Sözleşmesi'nde hüküm bulunmamaktadır. Bu hususta SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

Genel Kurul'a katılımın kolaylaştırılması amacıyla neler yapıldığı
Genel Kurul'a katılımın kolaylaştırılması için Genel Kurul Davet İlanları SPK'nın Seri VIII No:39 sayılı Tebliğ dahilinde

yapılan Özel Durum Açıklaması, TTK ve Ana Sözleşme hükümleri çerçevesinde Genel Kurul toplantı tarihinden en az 15 gün önce TTSG ve Şirket Merkezimizin bulunduğu yerde çıkan bir gazetede yayımlanmakta ve basın yayın organlarında duyurulması için medya kuruluşları nezdinde girişimlerde bulunulmaktadır.

Genel Kurul tutanaklarının nerelerde sürekli pay sahiplerine açık tutulduğu
Genel Kurul tutanakları mer'i mevzuat hükümleri çerçevesinde tescilini takiben Türkiye Ticaret Sicil Gazetesi'nde yayımlanmakta, Şirketimiz Merkezinde ve İnternet Sitemizde isteyen menfaat sahiplerinin incelemesine sunulmaktadır.

5. OY HAKLARI VE AZINLIK HAKLARI

Şirketimiz Ana Sözleşmesi hükümleri çerçevesinde oy hakkında imtiyaz bulunmamaktadır. Çıkarılmış sermayeyi temsil eden A, B ve C gruplarına ayrılmış hisse senetlerinden A ve B grubu pay sahipleri Yönetim ve Denetim Kurulu'na aday göstermede imtiyaz sahibidirler.

Tüzel kişi ortaklarımızla Şirketimiz arasında karşılıklı iştirak ilişkisi bulunmamaktadır.

Azınlık payları sahipleri arasından Yönetim Kurulu ve/veya Denetim Kurulu üyeliği seçiminde aday gösterilip seçilmiş kimse bulunmadığından azınlık payları yönetimde temsil edilmemektedir.

Azınlık payları sahiplerinin Şirketimiz Yönetim Kurulu'nda temsil edilmesi ve birikimli oy kullanılması hususlarına Şirketimiz Ana Sözleşmesi'nde yer verilmemiştir.

6. KÂR DAĞITIM POLİTİKASI VE KÂR DAĞITIM ZAMANI

Şirket kârına katılım konusunda imtiyaz
Şirket kârına katılım konusunda imtiyaz bulunmamaktadır.

Kâr dağıtım politikası
Şirketimizin kamuya açıkladığı bir kâr dağıtım politikası bulunmamaktadır. Bu hususta SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

Kâr dağıtımının süresi
2004 yılında 2.700.000 YTL (%30) tutarındaki 2003 yılı hesap dönemi kâr payının sermayeye eklenmesi suretiyle bedelsiz hisse verilmesi biçiminde dağıtılması ile ilgili işlemler 2004 yılı içinde kâr dağıtımına ilişkin yasal süreler içerisinde gerçekleştirilmiştir.

7. PAYLARIN DEVRİ

Şirketimiz ana sözleşmesinde pay devrini kısıtlayan hüküm bulunmamaktadır.

BÖLÜM II – KAMUYU AYDINLATMA VE ŞEFFAFLIK

8. ŞİRKET BİLGİLENDİRME POLİTİKASI

Şirketimizin SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde tanımlanan şekilde oluşturulmuş ve kamuya açıklanmış bir Bilgilendirme Politikası mevcut bulunmamaktadır. Bu hususta SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair

değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır. Sermaye Piyası Kurulu tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde belirtilen şekilde bir politika oluşturulması, kamuya açıklanması ve bunun yürütülmesi ile sorumlu olan kişilerin isimleri ve görevlerinin belirlenmesine ilişkin planlama yapılmıştır.

9. ÖZEL DURUM AÇIKLAMALARI

2004 yılı içerisinde SPK düzenlemeleri uyarınca 26 adet Özel Durum Açıklaması yapılmış olup, yapılan açıklamaların bir adeti SPK tarafından istenen ek açıklamayı içermektedir.

Özel Durum Açıklamalarının tümü yıl içerisinde zamanında yapılmıştır.

10. ŞİRKET INTERNET SİTESİ VE İÇERİĞİ

Şirketimizin internet sitesi adresi "www.celebihandling.com"'dur.

SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde belirtilen bilgilere internet sitemizde yer verilip verilmediği

Bilgi	Var/Yok
Ticaret Sicili Bilgileri	Var
Son Durum İtibariyle Ortaklık ve Yönetim Yapısı	Var
İmtiyazlı Paylar Hakkında Detaylı Bilgi	Var
Değişikliklerin Yayınlandığı Ticaret Sicil Gazetelerinin Tarih ve Sayısı ile Birlikte Şirket Esas Sözleşmesinin Son Hali	Var
Özel Durum Açıklamaları	Var
Faaliyet Raporları	Var
Periyodik Mali Tablo ve Raporlar	Var
İzahnameler ve Halka Arz Sirkülerleri	-
Genel Kurul Toplantı Gündemleri	Var
Katılanlar Cetveli ve Toplantı Tutanakları	Var
Vekaleten Oy Kullanma Formu	Var
Çağrı Yoluyla Hisse Senedi veya Vekalet Toplanmasında Hazırlanan Zorunlu Bilgi Formları	-
Sermaye Piyasası Araçlarının Değerine Etki Edebilecek Önemli Yönetim Kurulu Kararlarının Toplantı Tutanakları	Var
Sıkça Sorulan Sorular – Şirketimize Ulaşan Bilgi Talepleri, Soru ve İhbarlar ile Bunlara Verilen Cevaplar	Yok

Menfaat sahipleri hali hazırda Şirketimizin internet sitesi (www.celebihandling.com) aracılığıyla muhtelif bilgilere elektronik ortamda ulaşabilmekle beraber, bu ortamın etkinliğinin artırılması ve Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde öngörülen seviyeye çıkarılması için gerekli çalışmalar yürütülmektedir.

11. GERÇEK KİŞİ NİHAİ HÂKİM PAY SAHİBİ/SAHİPLERİNİN AÇIKLANMASI

Şirketimiz gerçek kişi nihai hâkim pay sahipleri kamuya dolaylı iştirak ilişkilerinden arındırılmak suretiyle Şirketimiz 2004 Yılı Faaliyet Raporu'nun "8. Çıkarılmış Bulunan Sermaye Piyasası Araçlarının Niteliği ve Tutarı" bölümünde açıklanmıştır.

12. İÇERİDEN ÖĞRENEBİLECEK DURUMDA OLAN KİŞİLERİN KAMUYA DUYURULMASI

Şirketimizde içeriden öğrenebilecek durumda olan kişilerin listesi her yıl yayınlanan faaliyet raporlarında belirtilen Yönetim Kurulu Üyeleri, Denetçiler ve üst yönetimde görev alan kişiler dışında önceden kamuya duyurulmamış olup, söz konusu kişilerin listesine aşağıda yer verilmiştir.

Adı Soyadı	Görevi
Can Çelebioğlu	Yönetim Kurulu Başkanı
Canan Çelebioğlu Tokgöz	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Engin Çelebioğlu	Yönetim Kurulu Üyesi
Mehmet Kaya	Yönetim Kurulu Üyesi
Necmi Yergök	Yönetim Kurulu Üyesi
Aydın Günter	Yönetim Kurulu Üyesi
Ramazan Özel	Denetçi
Reşat Ebiri	Denetçi
Mustafa Mahir Ulusoy	Denetçi
Ahmet Cemil Erman	Genel Müdür
Talha Göksel	Operasyon Direktörü
Yavuz Samur	Kurumsal İlişkiler Direktörü
İrfan Gündüz	İş Geliştirme Direktörü
Hüsnü Tanzer Gücümen	Mali İşler Direktörü
Atilla Korkmazoğlu	Pazarlama ve Stratejik Planlama Direktörü
Zafer Emre Memecan	İnsan Kaynakları Direktörü
Nilsel Nimet Güney	Muhasebe Müdürü
Vesile Güldoğan	Bütçe Müdürü
Bekir Güneş	Anlaşmalar Müdürü
Melih Himmetoğlu	İş Geliştirme Müdürü
Engin Sezgin	İnsan Kaynakları Müdürü
Zerrin Şaka	Kurumsal İletişim Müdürü (Holding)

BÖLÜM III – MENFAAT SAHİPLERİ

13. MENFAAT SAHİPLERİNİN BİLGİLENDİRİLMESİ

Bu raporun “2. Pay Sahipleri İle İlişkiler Birimi” bölümünde de açıklandığı üzere, Şirketimizin pay sahipleri ile ilişkileri Şirketimiz ve Holding Yönetim Kurulu Başkan Vekilliği görevlerini yürüten Sn. Canan Çelebioğlu Tokgöz’ün yönlendirmesiyle Holding Kurumsal İletişim Müdürlüğü vasıtasıyla yürütülmekte olduğundan, Şirketimiz organizasyonu içerisinde ayrı bir Pay Sahipleri İle İlişkiler Birimi mevcut değildir.

Kurumsal İletişim Müdürlüğü’nün Pay sahipleri ile ilişkileri SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri’nde öngörülen tüm görevleri üstlenecek şekliyle bir yapıya kavuşturulmasına ilişkin çalışmalar sürdürülmektedir.

Diğer taraftan, 2004 yılı içerisinde Menfaat Sahiplerinin bilgilendirilmesini teminen Şirketimiz İcracı Yönetim Kurulu Üyesi ve Yöneticileri çeşitli basın ve yayın organlarında yer alan mülakatlar vermiş, TV Programlarına ve söyleşilere katılmış ve basın açıklamaları yapmışlardır. Basın yoluyla yapılan bu açıklamalarda Şirket faaliyetleri ve yatırımları hakkında detaylı bilgiler verilmiştir.

14. MENFAAT SAHİPLERİNİN YÖNETİME KATILIMI

Havaalanı yer hizmetleri, sivil havacılık sektöründe yer alan, uluslararası havacılık kurum ve örgütleri tarafından kuralları spesifik olarak belirlenmiş özel uzmanlık gerektiren bir hizmet alanıdır. Bu sektörde yönetimde yer alabilmek, farklı alanlarda ayrı uzmanlık gerektiren bir konu olduğundan çoğunluğu mavi yakalılardan oluşan Şirket çalışanlarının yönetime katılımı konusunda önemli adımlar atılamamıştır.

Ancak, sosyal haklar, insan kaynakları politikaları gibi teknik olmayan konularda, her yıl en az bir kez işyeri bazında yapılan periyodik toplantılarda çalışanların gerek işin yürütülmesine, gerekse şirket uygulamalarına ilişkin görüşleri alınmakta, alınan görüşler doğrultusunda değişiklikler yapılarak geri bildirimde bulunulmaktadır.

15. İNSAN KAYNAKLARI POLİTİKASI

Şirketimizin İK Politikası Şirketimiz 2004 Yılı Faaliyet Raporu'nun "12. Personel Bilgileri ve İnsan Kaynakları Politikası" bölümünde açıklanmıştır.

16. MÜŞTERİ VE TEDARİKÇİLERLE İLİŞKİLER HAKKINDA BİLGİLER

Müşteri Memnuniyeti
Şirketimizin ilkesi, müşterilerinin varolduğu her yere hizmet götürmek olduğu için 2004 yılında sivil havacılık iç hat pazarının özel şirketlere açılmasıyla birlikte, Şirketimiz müşterilerinin uçuşları doğrultusunda dört yeni istasyonda daha hizmet vermeye başlamıştır. Yeni açılan istasyonların ekipman ihtiyacının karşılanması ve mevcut ekipmanların daha gelişmiş araç ve gereçlerle yenilenmesi amacı ile yaklaşık 24,8 milyon YTL tutarında ekipman yatırımı yapılmıştır.

Şirketimiz, sürekli büyüyen yer hizmetleri pazarında havayollarına daha kaliteli hizmet verebilmek için Alman teknoloji firması Inform tarafından geliştirilen, yer hizmetleri kaynakları ve süreçlerinin otomasyonla kontrolünü desteklemek için hazırlanan GroundStar yazılım sistemini 2004 yılında satın almıştır. Uygulama 2005 yılında başlayacaktır. Bu sistemi, dünyada sayıları 90'ın üzerindeki havaalanında, aralarında British Airways, Lufthansa, ServisAir'in de bulunduğu havayolu, catering ve yer hizmetleri şirketleri kullanmaktadır.

Şirketimiz, yer hizmetleri operasyon yönetimi, raporlama ve faturalama için kullandığı mevcut bilgi işlem sistemi yerine kendi bünyesinde "Celebris" isimli yeni bir yazılım geliştirmektedir. Bu yeni yazılım ile Şirket operasyonu elektronik ortamda daha etkin bir biçimde yönetme becerisine sahip olacak, ayrıca raporlama ve faturalamadaki hata payını düşürerek müşteri memnuniyetini ve şirket içi verimliliği arttıracak çözümler getirecektir.

Şirketimiz, 2004 yılında "Müşteri İlişkileri Yönetimi" projesini devreye almıştır. Bu proje ile ticari yönetim etkinliğini ve müşteri memnuniyetini arttırmak hedeflenmiştir. Müşteri memnuniyetini arttırmak için her müşteriye ihtiyacına göre özel yaklaşımın geliştirilmesi amaçlanmaktadır

Şirketimiz Sivil Havacılık Dünyasında tercih edilen kalite sistemleriyle çalışmakta, AHS 1000 ve IATA AHM 804 ölçümleme sistemlerini kullanmaktadır. Şirketimiz 2004 yılında 6 istasyonunda birden IATA AHM 804 sistemini kullanma yetkisi almıştır. Aynı anda bu kadar çok istasyonda bu yetkiyi almak IATA tarihi bakımından da bir rekor oluşturmuştur. Bu sistemler ölçülebilir kalite kriterlerini belirlemekte ve raporlamakta; havayolu şirketleri ile yer hizmetleri şirketlerinin daha verimli çalışmasına ve operasyonel performansın artmasına hizmet etmektedir. Bu sistemler sayesinde, hizmet verilen sürecin hangi basamağında bir aksaklık yaşandığı gözlemlenebilmekte ve bu doğrultuda gerekli düzeltici işlemler yapılmaktadır. Hizmet esnasında oluşan müşteri memnuniyetsizlikleri ise tüm istasyonlarda takip edilmekte ve müşterilerden gelen şikayetler için en kısa sürede önlemler alınıp, iyileştirici çalışmalar yapılmaktadır. Ayrıca, olası müşteri memnuniyetsizliklerini önlemek amacıyla, tüm istasyonlarımızda Kalite Müdürlüğü tarafından yılda iki defa düzenli iç denetimler yapılmakta ve bu denetimler sonucunda tespit edilen uygunsuzluklar için düzeltici işlemler istasyonlar tarafından yerine getirilmektedir. Şirketimiz aynı zamanda IS0 9001 2000 sertifikası sahibidir.

Şirketimiz, hizmet kalitesinin yükseltilmesi, sektör hakkında önemli bilgilere ulaşılması ve teknolojik piyasa gelişmelerinin takibi amacıyla her yıl dünya çapında düzenlenen uluslararası seminer, toplantı ve konferanslara katılmaktadır. IATA, Ground Handling Council, IAHA, Ground Handling International, ACI, TIACA, Aviance gibi kuruluşlar tarafından organize edilen seminer ve organizasyonlara 2004 yılında da iştirak etmiştir.

Ticari Sır
Şirketimiz ticari sır kapsamında, müşteri ve tedarikçiler ile ilgili bilgilerin gizliliğine azami özen göstermektedir. Müşteriler ile yapılan anlaşmalarda, müşteriye ait bilgilerin müşteri bilgisi dışında üçüncü şahıslarla paylaşılmaması güvence altına alınmaktadır.

Sektörün Uluslararası Kurallarına Uyum
Şirketimiz, Şirket ile müşterileri ile arasında haksız menfaatten uzak iyi ilişkiler kurulması ve taraflar arasında yapılan anlaşma koşullarına uyum sağlanması için gerekli önlemleri almaktadır. Şirketimiz, bu amaçla havayolları ile yapılan anlaşmalarda IATA'nın belirlediği ve tavsiye ettiği "Standart Yer Hizmetleri Anlaşması"nı referans olarak kullanmaktadır.

17. SOSYAL SORUMLULUK

Avrupa Birliği ("AB") Çevre Normlarına Uyum
Şirketimiz, yeni ekipman alımlarında AB çevre standartlarına uyumlu ekipman satın almakta ve AB'nin gürültü ve çevre kirliliğini önleme standartlarına tümüyle uymaktadır.

Sektörel Sorumluluk Projeleri
Şirketimiz, henüz az bilinen Sivil Havacılığın ülkemiz genelinde tanınması, sevilmesi ve nitelikli insan kaynağına kavuşabilmesi için sektörün desteklenmesine özel önem vermektedir.

Bu çerçevede;
- Sivil Havacılık konulu TV filmlerine,
- Eskişehir Sivil Havacılık Yüksek Okulu'nun "Kariyer Günleri"ne,
- Havacılık meslek örgütlerinin, kongre, seminer ve eğitim projelerine

destek olmaktadır.

Genel Sorumluluk Projeleri
Şirketimiz Türkiye sınırları içinde, düşük gelirli ve sağlık hizmetine ihtiyaç duyan kişilere maddi bir kaygı duymaksızın hizmet etmek amacıyla Gebze, Beylikbağı'nda 1987 yılında kurulmuş olan Lokman Hekim Sağlık Vakfı'na destek olmaktadır. Bu çerçevede; çoğunlukla civar fabrikalarda çalışan işçilere yönelik sağlık taramaları yapabilmek için ve Vakfın kullanımına yarayacak hurdaya ayrılmış ekipman temin edilmekte ve Vakıf hastanesi inşaatında kullanılacak fon yaratmak üzere, geri dönüşüme uygun hurda, kağıt, naylon, kullanılmış printer kartuşu gibi Şirketin tüm atıkları Vakıf için toplanmaktadır.

Çevreye verilen zarar nedeniyle Şirketimiz aleyhine açılmış bir dava bulunmamaktadır.

BÖLÜM IV – YÖNETİM KURULU

18. YÖNETİM KURULUNUN YAPISI, OLUŞUMU VE BAĞIMSIZ ÜYELER

Şirketimiz Ana Sözleşmesi'nin Yönetim Kurulu başlıklı 7.Maddesine göre; Şirketin işleri ve yönetimi 4'ü A grubu pay sahiplerinin çoğunluğunun 2'si B grubu pay sahiplerinin çoğunluğunun göstereceği adaylar arasından Genel Kurul'ca

seçilecek 6 kişilik bir Yönetim Kurulu tarafından yürütülür. Yönetim Kurulu üyeleri en çok üç yıl için seçilirler. Süresi sona eren Yönetim Kurulu üyeleri yeniden seçilebilirler.

Bir tüzel kişinin temsilcisi olarak atanan Yönetim Kurulu üyelerinin o tüzel kişi ile ilişkilerinin kesildiğinin bildirilmesi halinde Yönetim Kurulu üyelikleri sona erer.

Süresi dolmadan Yönetim Kurulu üyeliklerinden bir boşalma olması halinde Yönetim Kurulu boşalan üyeliğe, boşalan üyeliğe aday göstermiş bulunan grup pay sahiplerinin çoğunluğunun göstereceği adaylar içinden yeni bir üye seçer ve ilk Genel Kurul'un tasvibine sunar. Bu şekilde seçilen üye, yerine seçildiği üyenin görev süresini tamamlar.

Şirketimiz Ana Sözleşmesi'nin Şirketin Temsil ve İlzamı başlıklı 8.Maddesine göre; Şirketin yönetimi ve dışarıya karşı temsili, Yönetim Kurulu'na aittir. Yönetim Kurulu temsil yetkisini ve yönetim işlerinin hepsini veya bir kısmını görevli üyelere ve Yönetim Kurulu üyesi olmayan müdürlere bırakabilir. Yönetim Kurulu Şirketi temsil ve ilzama yetkili kimseleri ve ilzam şeklini kararlaştırıp, usulü dairesinde tescil ve ilan eder. Şirkete ait bütün belgelerin ve akdolunacak mukavelelerin muteber olabilmesi için bunların Şirket Yönetim Kurulu'nca yetkili kılınan kişi veya kişiler tarafından Şirket ünvanı altında imzalanmış olması lazımdır.

Diğer taraftan, SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde yer alan konuya ilişkin açıklamalar çerçevesinde Şirketimiz Yönetim Kurulu Üyeleri, Şirket faaliyetlerinin yürütülmesinde aldıkları görevler dikkate alındığında aşağıda belirtildiği şekilde icracı/icracı olmayan ayrımına tabi tutulabilir.

Adı Soyadı	Görevi	İcracı/İcracı Olmayan
Can Çelebioğlu	Yönetim Kurulu Başkanı	İcracı Olmayan
Canan Çelebioğlu Tokgöz	Yönetim Kurulu Başkan Vekili	İcracı
Engin Çelebioğlu	Yönetim Kurulu Üyesi	İcracı Olmayan
Mehmet Kaya	Yönetim Kurulu Üyesi	İcracı Olmayan
Necmi Yergök	Yönetim Kurulu Üyesi	İcracı Olmayan
Aydın Günter	Yönetim Kurulu Üyesi	İcracı Olmayan

Yönetim Kurulumuzda Bağımsız Üye bulunmamakta olup, Yönetim Kurulu Üyelerimizin Şirketimiz dışında başka görev veya görevler alması belirli kurallara bağlanmamış ve/veya sınırlandırılmamıştır. Bu hususlarda, SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

19. YÖNETİM KURULU ÜYELERİNİN NİTELİKLERİ

Şirketimiz Yönetim Kurulu üyeleri SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uygun olarak yüksek bilgi ve beceri düzeyine sahip, nitelikli, belli bir tecrübe ve geçmişe sahip olan aday gösterilip seçilmiş kişilerdir.

Şirketimiz Yönetim Kurulu Üyeleri arasında sermaye piyasası mevzuatı, sigortacılık mevzuatı, bankacılık mevzuatı, kara paranın aklanmasının önlenmesine dair mevzuat ile ödünç para verme işleri hakkında mevzuata aykırılıktan ve/veya taksirli suçlar hariç olmak üzere affa uğramış olsalar dahi ağır hapis veya beş yıldan fazla hapis yahut zimmet, nitelikli zimmet, irtikap, rüşvet, hırsızlık, dolandırıcılık, sahtecilik, inancı kötüye kullanma, dolaylı iflas gibi yüz kızartıcı suçlar ile istimal ve istihlak kaçakçılığı dışında kalan kaçakçılık suçları; resmi ihale ve alım satımlara fesat karıştırma veya devlet sırlarını açığa vurma, vergi kaçakçılığı veya vergi kaçakçılığına teşebbüs ya da iştirak suçlarından dolayı hüküm giymiş kimse bulunmamaktadır.

Ayrıca, Yönetim Kurulu üyelerimizin tamamı, mali tablo ve raporları okuma ve analiz etme, Şirketimizin gerek günlük, gerek uzun vadeli işlemlerinde ve tasarruflarında tabi olduğu hukuki düzenlemeler hakkında temel bilgiye sahip olma ve Yönetim Kurulu'nun, ilgili bütçe yılı için öngörülen toplantılarının tamamına katılma olanağına ve kararlılığına sahip olma niteliklerine haiz kişilerdir.

Şirketimiz Yönetim Kurulu üyelerinin niteliklerine ilişkin açıklamalara Ana Sözleşmemizde yer verilmemiştir. Bu hususta SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

20. ŞİRKETİN MİSYON VE VİZYONU İLE STRATEJİK HEDEFLERİ

Şirketimizin Misyon ve Vizyonu ile Stratejik Hedefleri Şirketimiz 2004 Yılı Faaliyet Raporu'nun "3. Şirketin Misyon ve Vizyonu ile Stratejik Hedefleri " bölümünde açıklanmıştır.

21. RİSK YÖNETİM VE İÇ KONTROL MEKANİZMASI

İç denetim ve risk yönetimi planlamasının yapılması, işleyişinin ve etkinliğinin gözetimi ve iç denetim ekibinin bu plan çerçevesinde çalışmalarının sağlanması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun kararı ile SPK'nın Seri:X No.16 Tebliğe eklenen 28/A maddesi gereği oluşturulan Denetim Komitesi'nin görevidir. Denetim Komitesi, Şirketin karşı karşıya kalabileceği risklerin etkilerini en aza indirebilecek bir risk yönetimi ve iç denetim düzeni oluşturur ve bunların sağlıklı işlemesi için gerekli önlemleri alır.

Şirketimiz organizasyonu içerisinde ayrı bir iç denetim ve kontrol birimi bulunmamakla birlikte, söz konusu görevler Denetim Komitesi'nin yönlendirmesi ile Holding İç Denetim Birimi tarafından yürütülmektedir.

22. YÖNETİM KURULU ÜYELERİ İLE YÖNETİCİLERİN YETKİ VE SORUMLULUKLARI

Şirketimiz Ana Sözleşmesi'nin Şirketin Temsil ve İlzamı başlıklı 8.Maddesine göre; Şirketin yönetimi ve dışarıya karşı temsili, Yönetim Kurulu'na aittir. Yönetim Kurulu temsil yetkisini ve yönetim işlerinin hepsini veya bir kısmını görevli üyelere ve Yönetim Kurulu üyesi olmayan müdürlere bırakabilir. Yönetim Kurulu, Şirketi temsil ve ilzama yetkili kimseleri ve ilzam şeklini kararlaştırıp, usulü dairesinde tescil ve ilan eder. Şirkete ait bütün belgelerin ve akdolunacak mukavelelerin muteber olabilmesi için bunların Şirket Yönetim Kurulu'nca yetkili kılınan kişi veya kişiler tarafından Şirket ünvanı altında imzalanmış olması lazımdır.

Bu çerçevede; Şirketimiz Yönetim Kurulu üyeleri ve yöneticilerinin yetki ve sorumlulukları 27 Eylül 2004 tarihinde İstanbul Ticaret Sicil Memurluğunca tescil edilen ve tescil edildiği 30 Eylül 2004 tarih ve 6147 sayılı Türkiye Ticaret Sicil Gazetesi'nde ilan olunan Şirketimiz temsil ve ilzam yetkilerinin tesbit edildiği V. no'lu imza sirkülerinde belirtilmiştir.

Bunun dışında; Şirketimiz Yönetim Kurulu üyeleri ve yöneticilerinin yetki ve sorumluluklarına ilişkin açıklamalara Ana Sözleşmemizde yer verilmemiştir. Bu hususta SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

23. YÖNETİM KURULUNUN FAALİYET ESASLARI

Yönetim Kurulu toplantılarının gündeminin belirlenmesi yöntemi
Şirketimiz Yönetim Kurulu toplantılarının gündemi üç ayrı yöntem dahilinde belirlenmektedir. Buna göre; Yönetim Kurulu Üyelerinden alınan öneriler doğrultusunda gündem Yönetim Kurulu Başkanımız tarafından belirlenmekte ve/veya Şirketimiz Genel Müdürü gündemi belirleyip Yönetim Kurulu Üyelerine bildirebilmekte ve/veya Yönetim Kurulu toplantılarında bir sonraki toplantının gündemi belirlenebilmektedir.

Yönetim Kurulunun dönem içindeki toplantı sayısı Şirketimiz Yönetim Kurulu 2004 yılında 52 toplantı yapmıştır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
KURUMSAL YÖNETİM İLKELERİ UYUM RAPORU
31 ARALIK 2004

Yönetim Kurulu üyelerinin bilgilendirilmesi ve iletişimini sağlamak üzere bir sekreterya kurulup kurulmadığı Yönetim Kurulu üyelerinin bilgilendirilmesi ve iletişimini sağlama görevi Şirketimizde Yönetim Kurulu Başkanlığı Sekreteryası tarafından yürütülmektedir.

Toplantıya katılım ve toplantıya çağrı yöntemleri ve süreçleri Yönetim Kurulu Üyeleri Yönetim Kurulu Başkanlığı Sekreteryası tarafından toplantılardan belirli bir süre önce gündem ve gündemde yer alan konulara ilişkin bilgileri içeren düzenli bir rapor vasıtasıyla bilgilendirilirler. 2004 yılında Şirketimiz Yönetim Kurulu Toplantılarına tüm Yönetim Kurulu Üyelerimiz eksiksiz olarak katılmışlardır.

Toplantıda farklı görüş açıklanan konulara ilişkin makul ve ayrıntılı karşı oy gerekçelerinin karar zaptına geçirilip geçirilmediği ve yazılı olarak şirket denetçilerine iletilip iletilmediği Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun 2004 yılında yaptığı tüm toplantılarda kararlar oybirliği ile alınmıştır.

Bağımsız üyelerin farklı görüş açıkladığı konulara ilişkin karşı oy gerekçelerinin kamuya açıklanıp açıklanmadığı Yönetim Kurulumuzda Bağımsız Üye bulunmamaktadır.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin IV. Bölümü'nün 2.17.4'üncü maddesinde yer alan konularda Yönetim Kurulu toplantılarına fiilen katılımın sağlanıp sağlanmadığı 2004 yılında Şirketimiz Yönetim Kurulu Toplantılarına tüm Yönetim Kurulu Üyelerimiz eksiksiz olarak katılmışlardır.

Toplantı esnasında Yönetim Kurulu üyesi tarafından yöneltilen soruların karar zaptına geçirilip geçirilmediği Toplantı esnasında Şirketimiz Yönetim Kurulu üyeleri tarafından yöneltilen sorular karar zaptına geçirilmemektedir.

Yönetim Kurulu üyelerine ağırlıklı oy hakkı ve/veya olumsuz veto hakkının tanınıp tanınmadığı Şirketimiz Ana Sözleşmesi hükümleri çerçevesinde; Yönetim Kurulu üyelerimize ağırlıklı oy hakkı ve/veya olumsuz veto hakkı tanınmamıştır.

Yönetim Kurulu faaliyet esaslarına ilişkin SPK tarafından yayımlanan bazı Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulunun konuya dair gelişme ve uygulamalara ilişkin değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

24. ŞİRKETLE MUAMELE YAPMA VE REKABET YASAĞI

Şirketimizin 30 Nisan 2004 tarihinde yapılan 2003 yılına ilişkin Olağan Genel Kurul toplantısında TTK'nun 334. ve 335. maddeleri gereğince Yönetim Kurulu Üyelerimize Şirketimizin konusuna giren işleri bizzat veya başkaları adına yapmaları ve bu nev'i işleri yapan şirketlere ortak olabilmeleri ve diğer işlemleri yapabilmeleri hususunda izin verilmiş olmakla birlikte, 2004 yılında Yönetim Kurulu Üyelerimiz Şirketimizle işlem yapmamış ve rekabet etmemiştir.

Şirketle Muamele Yapma ve Rekabet Yasağı'na ilişkin SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya dair gelişme ve uygulamalara ilişkin değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır

25. ETİK KURALLAR

Şirketin belirlenmiş olan, her yayınında, internet sitesinde ve İntranet'te yayınlanan "Misyon ve Vizyon"u yanı sıra Şirketin temel ve etik değerlerini, Şirketin personel ve üçüncü taraflar ile olan tüm ilişkilerinde hakim olan ve her bir çalışanının da özümsemesi gereken ilkelerini açıklayan "Kurum Kültürü" ve "Politikalarımız" isimli iki şirket yayını, işe başlayan her personele oryantasyon eğitimi sırasında verilmektedir.

Yönetim Kurulu üyeleri ve Genel Müdür'ün katılımıyla Şirket her yıl, Misyon ve Vizyon'u çerçevesinde, etik değerlerini, kısa, orta ve uzun vadeli stratejilerini üst, orta ve alt yönetim kademesiyle paylaştığı ve onlar kanalıyla en alt kademe çalışana iletilmesini amaçladığı toplantılar düzenlemektedir.

26. YÖNETİM KURULUNDA OLUŞTURULAN KOMİTELERİN SAYI, YAPI VE BAĞIMSIZLIĞI

Sermaye Piyasası Kurulu'nun, Seri:X No.19 Tebliği ile Seri:X No.16 Tebliğe eklenen 28/A maddesi gereği Şirketimiz Yönetim Kurulu tarafından oluşturulan Denetimden Sorumlu Komite dışında oluşturulmuş başka komite bulunmamaktadır.

Şirketimiz Denetim Komitesi icradan sorumlu olmayan Yönetim Kurulu Üyeleri arasından seçilen Sn. Engin Çelebioğlu ve Sn. Mehmet Kaya'dan oluşmaktadır.

Şirketimiz Denetim Komitesi 2004 yılında beş defa toplanmış olup, kamuya açıklanan mali tabloların faaliyet sonuçlarımız hakkında gerçek durumu yansıtıp yansıtmadığı ve Şirketimizin izlediği muhasebe ilkeleri ile SPK mevzuat ve düzenlemelerine uygun olup olmadığına dair Şirketimiz sorumlu yöneticilerinin görüşlerini de alarak inceleme yapmışlar ve incelemeleri neticesinde mali tabloların doğru ve söz konusu hususlara uygun hazırlandığı tesbitinde bulunmuşlardır. Ayrıca, SPK'nın 14.07.2004 tarih ve MSD/10-538 sayılı görüşleri çerçevesinde müşterek yönetime tabi olan iştirakimiz Çelebi IC'deki Şirketimiz hak ve menfaatlerinin mali tablolarımızda daha doğru yansıtılması amacına uygun olarak Şirketimizin UFRS dahilinde 30 Haziran 2004 tarihinden itibaren Oransal Konsolidasyon Yöntemine göre mali tablo hazırlamasını teminen İştirakimizin mali tablolarının bağımsız denetimini yürütecek Şirketin seçilmesi hususunda faaliyette bulunmuşlardır.

Yönetim Kurulu'nda Oluşturulan Komitelerin Sayı, Yapı ve Bağımsızlığı'na ilişkin SPK tarafından yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne uyumun sağlanamaması Şirketimiz Yönetim Kurulu'nun konuya ilişkin gelişme ve uygulamalara dair değerlendirmelerinin tamamlanamamış olmasından kaynaklanmaktadır.

27. YÖNETİM KURULU'NA SAĞLANAN MALİ HAKLAR

30 Nisan 2004 tarihinde yapılan Şirketimiz Ortaklar Olağan Genel Kurul Toplantısında alınan karar çerçevesinde Yönetim Kurulu Üyelerine ücret (hakkı huzur) ödenmemektedir. Diğer taraftan aldığı görevleri ile Şirketimiz faaliyetlerinin yürütülmesinden Şirketimiz Genel Müdürü ile birlikte Yönetim Kurulu'na karşı sorumlu icracı nitelikteki Yönetim Kurulu Başkan Vekilimiz Sn. Canan Çelebioğlu Tokgöz ile icracı nitelikte olmayan ancak vergi hukuku ve mali mevzuat konularında danışmanlık ve avukatlık hizmeti alınan Yönetim Kurulu Üyemiz Sn. Mehmet Kaya'ya mesleki bilgi, tecrübe ve uzmanlıklarına göre belirlenmiş ücretler 2004 yılında aylık bazda ödenmiştir.

Şirketimiz tarafından herhangi bir Yönetim Kurulu üyesine borç (münferiden verilen iş ve/veya maaş avansları hariç) verilmemiş olup, Şirketimiz yöneticilerine ise 2004 yılı içerisinde toplam 99.600 YTL tutarındaki borcun 27.200 YTL'lık bölümü 31.12.2004 tarihi itibariyle tahsil edilmiştir. Şirket yöneticilerine verilen söz konusu borçların süreleri uzatılmamış, şartları iyileştirilmemiş ve üçüncü bir kişi aracılığıyla şahsi kredi adı altında kredi kullandırılmamış veya lehine kefalet gibi teminatlar verilmemiştir.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

DENETÇİ RAPORU

Ek: II

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
Genel Kurulu'na,

Ortaklığın Ünvanı **Merkezi** **Sermayesi**	Çelebi Hava Servisi Anonim Şirketi Atatürk Havalimanı 34149 - Yeşilköy / İstanbul Kayıtlı Sermaye : 45,000,000.- YTL Çıkarılmış Sermaye : 13,500,000.- YTL
Faaliyet Konusu	Havaalanları Yer Hizmetleri
Denetçi veya Denetçilerin adı ve görev süreleri, ortak veya şirketin personeli olup olmadıkları	Ramazan ÖZEL (görev süresi 1 yıl, "iki olağan genel kurul toplantısı arasındaki dönem" şirket personeli ve ortağı değildir.) Reşat EBİRİ (görev süresi 1 yıl, "iki olağan genel kurul toplantısı arasındaki dönem" şirket personeli ve ortağı değildir.) Mustafa Mahir ULUSOY (görev süresi 1 yıl, "iki olağan genel kurul toplantısı arasındaki dönem" şirket personeli ve ortağı değildir.)
Katılınan Yönetim Kurulu ve yapılan Denetleme Kurulu toplantıları sayısı	Dönem içinde yapılan tüm Yönetim Kurulu toplantılarına katılınmış, Denetleme Kurulumuz dört toplantı yapmıştır.
Ortaklık hesapları, defter ve belgeleri üzerinde yapılan incelemenin kapsamı, hangi tarihlerde inceleme yapıldığı ve varılan sonuç	Hesap dönemi içinde muhtelif ve müteaddit tarihlerde yapılan incelemelerde defter ve kayıtların zamanında, doğru ve yasalara uygun biçimde işlenip işlenmediği kontrol edilmiştir. Şirket yönetimi ile ilgili kararların usulüne uygun tutulan karar defterine geçirildiği görülmüştür.
Türk Ticaret Kanunu'nun 353'ncü maddesinin 1'nci fıkrasının 3 numaralı bendi gereğince ortaklık veznesinde yapılan sayımların sayısı ve sonuçları	Şirketin veznesinde iki ayda bir defa olmak üzere dönem içinde altı defa sayım yapılmış ve vezne fiili mevcudunun kayıtlarla mutabık bulunduğu görülmüştür.
Türk Ticaret Kanunu'nun 353'ncü maddesinin 1'nci fıkrasının 4 numaralı bendi gereğince yapılan inceleme tarihleri ve sonuçları	Her ay itibariyle yapılan incelemelerde kayıtların maddi mevcutlar ve kıymetli evrak mevcudu ile mutabık bulunduğu müşahede edilmiştir.
İntikal eden şikayet ve yolsuzluklar ve bunlar hakkında yapılan işlemler	Dönem içinde denetleme kurulumuza herhangi bir şikayet veya yolsuzluk intikal etmemiştir.

Çelebi Hava Servisi Anonim Şirketi'nin 31.12.2004 dönemi hesap ve işlemlerini Türk Ticaret Kanunu, ortaklığın Esas Sözleşmesi ve diğer mevzuat ile genel kabul görmüş muhasebe ilke ve standartlarına göre incelemiş bulunmaktayız.

Görüşümüze göre içeriğini benimsediğimiz ekli 31.12.2004 tarihi itibariyle düzenlenmiş bilanço ortaklığın anılan tarihteki gerçek mali durumunu 01.01.2004 - 31.12.2004 dönemine ait kâr-zarar tablosu anılan döneme ait gerçek faaliyet sonuçlarını yansıtmakta, kâr dağıtımı hakkındaki Yönetim Kurulu önerisi yasalara ve ortaklık esas sözleşmesine uygun bulunmaktadır.

Bilançonun ve kâr-zarar cetvelinin onaylanmasını ve Yönetim Kurulu'nun aklanmasını oylarınıza arz ederiz.

18.03.2005

DENETLEME KURULU

Ramazan ÖZEL

Reşat EBİRİ

Mustafa Mahir ULUSOY

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

01.01.2004 – 31.12.2004 DÖNEMİNE İLİŞKİN YILLIK MALİ TABLO VE RAPORLARA MÜTEDAİR BEYANNAME

Ek: III

Şirketimiz Yönetim Kurulu ve Denetim Komitesi tarafından onaylanmış, 31 Aralık 2004 tarihinde sona eren döneme ait, Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri XI No.25 'Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ'i uyarınca Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına ("UFRS") uygun olarak hazırlanmış ve bağımsız denetimden geçmiş ilişikteki konsolide mali tablolarımızın ve raporların

a. Tarafımızca incelendiğini,

b. Şirketteki görev ve sorumluluk alanımızda sahip olduğumuz bilgiler çerçevesinde, söz konusu mali tabloların ve raporların önemli konularda gerçeğe aykırı bir açıklama içermediğini ya da açıklamanın yapıldığı tarih itibarıyla yanıltıcı olması sonucunu doğurabilecek herhangi bir eksiklik içermediğini,

c. Şirketteki görev ve sorumluluk alanımızda sahip olduğumuz bilgiler çerçevesinde, söz konusu konsolide mali tabloların ve raporların şirketimizin ve oransal konsolidasyona tabi tutulan iştirakimizin mali durumu ve faaliyet sonuçları hakkında gerçeği doğru biçimde yansıttığını

bilgilerinize arz ederiz.

Saygılarımızla,

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

H. Tanzer Gücümen
Mali İşler Direktörü

A. Cemil Erman
Genel Müdür

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

1 OCAK – 31 ARALIK 2004 HESAP DÖNEMİNE AİT BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

Ek: IV

1. Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin ("Şirket") ve iştirakinin (birlikte "Grup") 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle hazırlanan bilançosu ile aynı tarihte sona eren yıla ait gelir, özkaynak değişim ve nakit akım tablolarını denetlemiş bulunuyoruz. Söz konusu mali tablolar 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle Türk Lirasının satın alma gücüyle ifade edilmiştir. Hazırlanan bu mali tablolardan Şirket yönetimi sorumludur. Bizim sorumluluğumuz, yaptığımız denetimlere dayanarak bu mali tablolar üzerinde görüş bildirmektir.

2. Denetimlerimiz Uluslararası Denetim Standartları'na uygun olarak yapılmıştır. Bu standartlar, denetimin mali tablolarda önemli bir yanlışlığın olup olmadığı konusunda makul bir güvenceyi sağlamak üzere planlanmasını ve yapılmasını gerektirmektedir. Denetim, mali tablolardaki tutarlara ve açıklamalara baz olan kanıtların incelenmesini içerir. Denetim, aynı zamanda, uygulanan muhasebe ilkelerinin ve yönetim tarafından yapılan önemli muhasebe tahminlerinin ve genel olarak, mali tabloların sunumunun değerlendirilmesini de içerir. Denetimlerimizin, beyan ettiğimiz görüşümüze makul bir baz teşkil ettiği kanısındayız.

3. Görüşümüze göre, ekli mali tablolar Grub'un 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle mali durumunu ve aynı tarihte sona eren yıla ait faaliyet sonuçlarını ve nakit akımlarını, Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na ("UFRS") uygun olarak arz etmektedir.

DENETİM SERBEST MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.

Member of **DELOITTE TOUCHE TOHMATSU**

Selçuk Ürkmez
Sorumlu Ortak Baş Denetçi

İstanbul, 18 Mart 2005

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE VE 31 ARALIK 2003 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇOLAR

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ile YTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

	Not	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
DÖNEN VARLIKLAR			
Nakit ve nakit benzeri kalemler	4	13.338.556	9.953.065
Ticari alacaklar (net)	5	7.604.998	6.669.350
İlişkili şirketlerden alacaklar	6	76.235	249.637
Stoklar	7	1.288.069	732.146
Diğer alacaklar ve dönen varlıklar	8	3.196.191	3.079.170
Dönen Varlıklar Toplamı		25.504.049	20.683.368
DURAN VARLIKLAR			
Finansal duran varlıklar (net)	9	240.648	217.985
Maddi duran varlıklar (net)	10	88.000.245	68.601.301
Yap işlet devret yatırımı	11	37.071.623	-
Maddi olmayan duran varlıklar (net)	12	627.855	382.392
Diğer uzun vadeli alacaklar (net)		58.137	145.158
Duran Varlıklar Toplamı		125.998.508	69.346.836
AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI		151.502.557	90.030.204

Ekteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE VE 31 ARALIK 2003 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇOLAR

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ile YTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

	Not	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR			
Kısa vadeli mali borçlar	13	1.731.567	535.630
Ticari borçlar	14	7.615.894	4.440.721
İlişkili şirketlere borçlar	6	587.044	227.174
Diğer borçlar ve gider tahakkukları	15	3.891.692	2.024.932
Ödenecek kurumlar vergisi	16	-	271.554
Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Toplamı		13.826.197	7.500.011
UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR			
Uzun vadeli mali borçlar	13	54.081.604	-
Uzun vadeli ticari borçlar		2.685	3.677
Kıdem tazminatı karşılığı	17	6.187.624	4.440.988
Ertelenmiş vergi pasifi	16	7.632.681	9.948.489
Uzun Vadeli Yabancı Kaynaklar Toplamı		67.904.594	14.393.154
ÖZKAYNAKLAR			
Sermaye	19	14.992.722	10.374.725
Yasal yedekler	19	16.840.099	18.019.731
Olağanüstü yedekler	19	8.547.535	36.547
Geçmiş yıllar kârları		29.391.410	39.706.036
Özkaynaklar Toplamı		69.771.766	68.137.039
PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI		151.502.557	90.030.204
TAAHHÜTLER VE YÜKÜMLÜLÜKLER	18	-	-

Ekteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE VE 31 ARALIK 2003 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE OLMAYAN GELİR TABLOLARI

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ile YTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

	Not	2004 YTL	2003 YTL
Net satışlar	20	119.462.696	115.930.637
Satışların maliyeti	21	(98.560.570)	(77.710.876)
Brüt kâr		20.902.126	38.219.761
Faaliyet giderleri	22	(22.304.111)	(14.074.050)
Faaliyet (zararı)/kârı		(1.401.985)	24.145.711
Finansman gelirleri/(giderleri) (net)	23	215.352	(3.161.635)
Diğer gelirler/(giderler) (net)	24	211.912	(811.700)
Vergi ve parasal kayıp öncesi (zarar)/kâr		(974.721)	20.172.376
Vergi faydası/(gideri)	16	1.106.309	(4.850.267)
Vergi sonrası ve parasal kazanç/(kayıp) öncesi kâr		131.588	15.322.109
Parasal kazanç/(kayıp)		1.503.139	(2.292.062)
Net kâr		1.634.727	13.030.047
Hisse başına kâr (YTL)	3. r	0,0011	0,0097

Ekteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE VE 31 ARALIK 2003 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE OLMAYAN ÖZSERMAYE DEĞİŞİM TABLOSU

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ile YTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

	Sermaye YTL	Yasal Yedekler YTL	Olağanüstü Yedekler YTL	Geçmiş Yıllar Kârı YTL	Toplam YTL
1 Ocak 2003 itibariyle bakiye	10.374.725	12.730.918	32.075	56.712.569	79.850.287
Transferler	-	5.288.813	4.472	(5.293.285)	-
Ödenen Temettüler	-	-	-	(24.743.295)	(24.743.295)
Dönem Net Kârı	-	-	-	13.030.047	13.030.047
31 Aralık 2003 itibariyle bakiye	10.374.725	18.019.731	36.547	39.706.036	68.137.039
Yedeklerden Transferler	4.617.997	(1.775.534)	-	(2.842.463)	-
Yedeklere Transferler	-	595.902	8.510.988	(9.106.890)	-
Dönem Net Kârı	-	-	-	1.634.727	1.634.727
31 Aralık 2004 itibariyle bakiye	14.992.722	16.840.099	8.547.535	29.391.410	69.771.766

Ekteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE VE 31 ARALIK 2003 TARİHİNDE SONA EREN YILA AİT KONSOLİDE OLMAYAN NAKİT AKIM TABLOLARI

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ile YTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

	Not	2004 YTL	2003 YTL
İŞLETME FAALİYETLERİNDEN KAYNAKLANAN NAKİT AKIMI			
Net dönem kârı		1.634.727	13.030.047
Net dönem kârını işletme faaliyetlerinden elde edilen nakit akımına getirmek için yapılan düzeltmeler:			
Maddi duran varlıkların amortismanı	10	10.061.766	8.052.360
Maddi olmayan duran varlıkların amortismanı	12	185.117	159.149
Mali duran varlıklardaki net değişim	9	(22.663)	(217.985)
Kredi faiz tahakkuku	13	238.377	-
Kıdem tazminatı karşılığı	17	1.746.636	370.652
Şüpheli ticari alacak karşılığı		194.468	984.560
Parasal kazanç ile netleştirilmiş vergi karşılığı		(2.315.808)	3.372.492
İşletme sermayesindeki değişim öncesi faaliyetlerde kullanılan net nakit akımı		11.722.620	25.751.275
İşletme sermayesinde gerçekleşen değişimler	25	3.772.145	(2.274.727)
Faaliyetlerde kullanılan nakit		15.494.765	23.476.548
Ödenen vergi		(271.554)	(9.419.534)
İşletme faaliyetlerinden elde edilen net nakit		15.223.211	14.057.014
YATIRIM FAALİYETLERİNDEN KAYNAKLANAN NAKİT AKIMI			
Maddi duran varlık alımları	10	(25.872.423)	(15.548.576)
Yapılmakta olan yatırımlarda ve verilen avanslarda gerçekleşen değişim	10	(3.588.287)	(106.579)
Yap işlet devret yatırımı için verilen avanslar	11	(37.071.623)	-
Maddi olmayan duran varlık alımları	12	(430.580)	(62.578)
Diğer yatırım faaliyetlerinde gerçekleşen değişim	26	86.029	(144.118)
Yatırım faaliyetlerinde kullanılan net nakit		(66.876.884)	(15.861.851)
FİNANSMAN FAALİYETLERİNDEN KAYNAKLANAN NAKİT AKIMI			
Mali borçlardaki net değişim		55.039.164	217.314
Ödenen temettü		-	(24.743.295)
Finansal faaliyetlerden elde edilen net nakit		55.039.164	(24.525.981)
KASA VE BANKALARDAKİ NET DEĞİŞİM		3.385.491	(26.330.818)
SENE BAŞI NAKİT VE NAKİT BENZERİ KALEMLER	4	9.953.065	36.283.883
SENE SONU NAKİT VE NAKİT BENZERİ KALEMLER	4	13.338.556	9.953.065

Ekteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

1. ŞİRKET'İN YAPISI VE FAALİYET ALANI

Çelebi Hava Servisi A.Ş. ("Şirket"), 1958 yılında Türk hava taşımacılığının ilk özel yer hizmetleri şirketi olarak kurulmuştur. Şirket'in ana faaliyetleri yerli ve yabancı havayolları ile özel kargo şirketlerine yer hizmetleri (temsil, trafik, ramp, kargo, uçuş operasyonu, uçak bakım hizmetleri vs gibi hizmetler) ve yakıt ikmali konusunda hizmet vermektedir. Şirket, Devlet Hava Meydanları İşletmesi (DHMİ)'nin kontrolünde bulunan İstanbul, İzmir, Ankara, Adana, Antalya, Dalaman, Bodrum, Çorlu, Bursa Yenişehir, Gaziantep, Diyarbakır, Erzurum, Kayseri, Samsun, Trabzon, Van, Malatya ve Sivas havaalanlarında faaliyet göstermektedir. 31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihleri itibariyle Şirket'te çalışan toplam personel sayısı sırasıyla 2.267 ve 1.666'dır.

Şirket'in müşterek yönetim konsolidasyon metoduna göre %49.99 iştirak oranından 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle konsolide ettiği Çelebi IC Antalya Havalimanı Terminal Yatırım İşletme A.Ş. ("Çelebi IC"), Şirket ve DHMİ arasında 24 Şubat 2004 tarihinde imzalanan "Antalya Hava Limanı 2. Dış Hatlar Terminal Binası ("Terminal") yapım, işletim ve devir işlerine ait uygulama sözleşmesi" gereğince 23 Mart 2004 tarihinde kurulmuştur. Sözkonusu sözleşme ve bu sözleşmeye ek olarak yapılan 10 Kasım 2004 tarihli mukaveleye göre Çelebi IC, Terminal yapımını 24 ay içinde tamamlayacak ve 41 ay 26 gün boyunca işletecektir. İşletme süresi sonunda Terminal bedelsiz olarak DHMİ'ye devredilecektir. Çelebi IC'nin diğer büyük ortağı %49.99 iştirak oranıyla İçtaş İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.'dir.

2. MALİ TABLOLARIN HAZIRLANMA ESASLARI

Şirket ve Çelebi IC'nin (birlikte "Grup") Mali tablolarının hazırlanmasındaki esaslar;

Ekli mali tablolar Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na ("UFRS") (önceki adıyla Uluslararası Muhasebe Standartları, "UMS") uygun olarak hazırlanmıştır. Ekteki mali tabloların hazırlanmasında kullanılan esaslar aşağıdaki gibidir:

Grup; defterlerini ve yasal mali tablolarını Türk Ticaret Kanunu ("TTK"), Sermaye Piyasası Kurulu ("SPK") mevzuatı ve vergi mevzuatınca belirlenen muhasebe ilkelerine uygun olarak tutmakta ve hazırlamaktadır. Ekli mali tablolar, yasal kayıtlar esas alınarak, UFRS'ye göre gerçek durumu göstermek amacıyla Türk Lirasının satın alma gücündeki değişimlerle ilgili olan enflasyon muhasebesi dahil olmak üzere yapılan düzeltme ve sınıflamaları da içeren SPK Seri XI No: 25 sayılı "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ"i çerçevesinde tutulan "Sermaye Piyasası Muhasebe Defteri" ne göre düzenlenmiştir.

SPK, 15 Kasım 2003 tarihinde Seri XI No: 25 sayılı "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ"i yayımlamış bulunmaktadır. Bu Tebliğ, 1 Ocak 2005 tarihinden sonra sona eren ilk ara mali tablolardan geçerli olmak üzere yayımı tarihinde yürürlüğe girmiştir. Bununla birlikte, dileyen işletmeler 31 Aralık 2003 veya izleyen tarihler itibariyle sona eren yıllık veya ara hesap dönemlerinden başlamak üzere Seri XI No: 25 sayılı Tebliğ hükümlerini uygulayabilecektir.

Sözkonusu Tebliğ'in Otuz dördüncü Kısım - Genel Hükümler, mali tablo yükümlülüklerine ilişkin geçici birinci maddesinde belirtildiği üzere, mali tabloların Seri XI No: 25 sayılı Tebliğ hükümlerine göre zorunlu olarak düzenleneceği ilk hesap döneminin başına kadar geçen süre zarfında UFRS'ye göre mali tablo ve raporların düzenlenmesi ve kamuya açıklanması, Seri XI No: 25 sayılı Tebliğ'de öngörülen mali tablo hazırlama ve ilan yükümlülüklerinin yerine getirilmesi hükmündedir. Buna istinaden Şirket, 31 Aralık 2003 tarihinde sona eren hesap döneminden başlayarak mali tablolarını UFRS'ye uygun olarak hazırlamayı ve kamuya açıklamayı benimsemiştir.

31 Aralık 2003 tarihi itibariyle Seri XI No: 25 sayılı Tebliğini veya UFRS'yi seçerek erken uygulamaya başlayan işletmeler, SPK'nın Seri XI No: 1 "Sermaye Piyasasında Mali Tablo ve Raporlara İlişkin İlke ve Kurallar Hakkında Tebliğ", Seri XI No: 20 "Yüksek Enflasyon Dönemlerinde Mali Tabloların Düzeltilmesine İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ" ve Seri XI No: 21 sayılı "Sermaye Piyasasında Konsolide Mali Tablolara ve İştiraklerin Muhasebeleştirilmesine İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ" kapsamında raporlama yapmaları gerekmemektedir.

Ekteki mali tabloların hazırlanmasında kullanılan esaslar aşağıda ve Not 3'te açıklandığı gibidir:

Konsolidasyon Metodu:
Çelebi IC, Şirket'in %49.99 iştirak oranı ile Çelebi IC'nin diğer ortakları ile müşterek yönettiği bir iştirakidir. Bu doğrultuda, ilişikteki 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle hazırlanmış finansal tablolar UMS 31 "İş Ortaklıklarındaki Katılım Paylarının Finansal Raporlaması" standartında belirtilen temel uygulama olan müşterek yönetim konsolidasyon yöntemine göre konsolide edilmiştir.

Çelebi IC'nin bilanço ve gelir tablosu kalemleri Şirket'in müşterek yönetimde sahip olduğu pay yüzdesi dikkate alınarak Şirket'in bilanço ve gelir tablosu kalemleri ile toplanmıştır. Şirket'in Çelebi IC'den olan önemli borç alacak bakiyeleri ve gelir tablosu kalemleri iştirak oranına göre elimine edilmiştir.

Enflasyon muhasebesi
Ekli mali tablolarda, Türk Lirası'nın genel satın alım gücündeki değişmeler nedeniyle yapılan düzeltmelerde, Uluslararası Muhasebe Standardı ("UMS") No:29 ("Hiperenflasyonist Ekonomilerde Finansal Raporlama") esas alınmıştır.

UMS 29, hiperenflasyonist ekonomilerin para birimi ile hazırlanan mali tabloların bilanço tarihindeki ölçüm biriminden gösterilmesini ve genel fiyat endeksinin kullanılarak daha önceki dönemlere ait bakiyelerin de aynı birimden gösterilmesini öngörmektedir. UMS 29'un uygulanmasını gerektiren durumlardan biri, üç yıllık kümülatif enflasyon oranının, yaklaşık %100 veya üzerinde olmasıdır. Türkiye'de Devlet İstatistik Enstitüsü tarafından yayımlanan toptan eşya fiyat endeksi baz alındığında söz konusu kümülatif oran 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle sona eren üç yıllık dönem için, %69,7 olmuştur.

Bunun dışında, Fiyat endekslerinde yukarıda belirtilen düzeyde artış olmamakla beraber, halkın tasarruflarını yabancı para cinsinden tutması, mal ve hizmet fiyatlarının yabancı para birimi üzerinden belirlenmesi, faiz oranlarının, ücret ve fiyatların genel fiyat endekslerine bağlanması, kısa vadeli işlemler de dahil satın alma gücündeki kayıpları karşılamak için fiyatların vade farkı konularak belirlenmesi gibi yüksek enflasyon emarelerinin mevcut bulunması halinde de UMS 29'un uygulanması gerekmektedir.

Enflasyona göre yapılan düzeltmeler, Devlet İstatistik Enstitüsü tarafından yayımlanan toptan eşya fiyat endeksi kullanılarak bulunan katsayılar esas alınarak hesaplanmıştır (1994 endeksi=100). 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle ekte sunulan mali tabloların düzeltilmesinde kullanılan söz konusu endeks ve katsayılar aşağıda belirtilmiştir:

	Endeks	Katsayı
31 Aralık 2001	4.951,7	1,6972
31 Aralık 2002	6.478,8	1,2971
31 Aralık 2003	7.382,1	1,1384
31 Aralık 2004	8.403,8	1,0000

Türk Lirası'nın ABD Doları karşısındaki yıllık değişiminin, Türkiye'deki toptan eşya fiyat endeksiyle karşılaştırılması aşağıdaki gibidir:

Yıllar:	2004	2003	2002	2001	2000
ABD Doları değişim oranı	%(3,85)	%(14,6)	%13,6	%114,3	%24,4
TEFE enflasyon oranı	%13,8	%13,9	%30,8	%88,6	%32,7

31 Aralık 2004 tarihi itibariyle Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından açıklanan dolar kuru (piyasa kuru) 1 ABD Doları = 1,3421 YTL'dir (31 Aralık 2003: 1,3958 YTL).

UMS 29 endeksleme işlemlerinin ana hatları aşağıdaki gibidir:

• Bilanço tarihi itibariyle cari satınalma gücü ile gösterilenler dışındaki tüm kalemler ilgili genel fiyat endeksi katsayıları kullanılarak endekslenmiştir. Önceki yıllara ait tutarlar da yine aynı şekilde endekslenmiştir.

• Parasal aktif ve pasif kalemler, bilanço tarihinde cari olan satın alma gücü ile ifade edildiklerinden endekslemeye tabi tutulmamışlardır. Parasal kalemler nakit para ve nakit olarak alınacak veya ödenecek kalemlerdir.

• Parasal olmayan aktif ve pasifler satın alma veya ilk kayda alınma tarihinden bilanço tarihine kadar olan süre içerisinde genel fiyat endeksinde meydana gelen değişikliklerin alım maliyetlerine ve birikmiş amortisman tutarlarına yansıtılması suretiyle yeniden ifade edilmiştir. Böylece sabit kıymetler, iştirakler, stoklar ve benzeri aktifler piyasa değerlerini geçmeyecek şekilde alım değerleri üzerinden endekslenmiştir. Amortismanlar da benzeri şekilde yeniden düzeltilmişlerdir. Özkaynakların içerisinde yer alan tutarlar, bu tutarların Grup'a katıldığı veya Grup içerisinde oluştuğu dönemlerdeki genel fiyat endekslerinin uygulanması neticesinde yeniden düzeltilmiştir.

• Bilançodaki parasal olmayan kalemlerin gelir tablosuna etkisi olanlar dışındaki gelir tablosunda yer alan tüm kalemler, gelir ve gider hesaplarının mali tablolara ilk olarak yansıtıldıkları dönemler üzerinden hesaplanan katsayılar ile endekslenmişlerdir.

• Net parasal vaziyet üzerinden genel enflasyon neticesinde oluşan kazanç veya kayıp, parasal olmayan aktiflere, özkaynak kalemlerine ve gelir tablosu hesaplarına yapılan düzeltmelerin farkıdır. Net parasal vaziyet üzerinden hesaplanan bu kazanç veya kayıp net kâra dahil edilmiştir.

Yeni Türk Lirası

5083 sayılı Türkiye Cumhuriyeti'nin Para Birimi Hakkında Kanun'un yürürlük tarihi 1 Ocak 2005 olarak belirlenmiş olup, bu tarihten itibaren Türkiye Cumhuriyeti'nin yeni para birimi "Yeni Türk Lirası" (YTL) ve alt birimi ise "Yeni Kuruş" (YKr) olarak tanımlanmıştır. İlgili Kanun'un 2.maddesi ile Türk Lirası yeni para birimi olan Yeni Türk Lirası'na dönüştürülmüş ve Türk Lirası'ndan altı sıfır kaldırılarak, bir milyon Türk Lirası eşittir bir Yeni Türk Lirası (1.000.000 TL= 1 YTL) değişim oranında yeni bir değer getirilmiştir. Başbakanlık Sermaye Piyasası Kurulu'nun MSD-10/ 832 -43399 sayılı ve 1 Aralık 2004 tarihli yazısında açıklandığı üzere, 2005 yılı içerisinde kamuya açıklanacak olan hesap dönemlerine ilişkin mali tabloların, karşılaştırma amacıyla kullanılacak olan bir önceki döneme ait finansal veriler de dahil olmak üzere, YTL cinsinden sunulması gerekmektedir. Bu sebeple ekli mali tablolar YTL cinsinden hazırlanmıştır.

3. UYGULANAN MUHASEBE PRENSİPLERİNİN ÖZETİ

Ekteki mali tabloların hazırlanmasında kullanılan önemli muhasebe prensipleri aşağıdaki gibidir:

a. İlişkili şirketler
Ekteki mali tablolarda, Grup'un hissedarları, onların sahibi olduğu şirketler, bunların yöneticileri ve ilişkili oldukları bilinen diğer gruplar, ilişkili şirketler olarak tanımlanmışlardır.

b. Ticari alacaklar
Ticari alacaklar, net gerçekleşebilir değerlerinden olası şüpheli alacak karşılıkları düşülmek suretiyle gösterilmektedir. Şüpheli alacaklara ilişkin karşılıklar, Grup Yönetimi'nce tahsil edilemeyen alacakların tutarı, alınan teminatlar, geçmiş tecrübeler ışığında ve mevcut ekonomik koşullar göz önünde bulundurularak ayrılmaktadır. Tahsil edilemeyecek alacaklar, tahsil edilemeyecekleri anlaşıldığı yılda zarar kaydedilmektedir.

c. Stokların değerlemesi
Stoklar 31 Aralık 2004 tarihindeki paranın satın alım gücüyle ifade edilmiş maliyetin ya da net gerçekleşebilir değerin (piyasa değerinden satış giderlerinin düşülmesi yoluyla hesaplanan değer) düşük olanı ile değerlenmektedir.

d. Finansal duran varlıklar
Finansal duran varlıklar sürekli bir değer düşüklüğü bulunmadığı takdirde, bilanço tarihi itibari ile enflasyona göre endekslenmiş değerleri ile gösterilmektedir. Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş.'ne ("Çelebi Güvenlik") yapılmış olan yatırım için değer düşüklüğü karşılığı, Çelebi Güvenlik'in bilanço tarihi itibariyle özkaynaklarındaki Şirket'in payı ile enflasyona göre endekslenmiş yatırım tutarı arasındaki fark olarak hesaplanmaktadır.

e. Maddi ve maddi olmayan duran varlıklar
Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların tarihi maliyetleri satınalma tarihinden itibaren enflasyona göre düzeltilmiştir. Amortisman ve itfa payları, maddi ve maddi olmayan duran varlıkların enflasyona göre düzeltilmiş değerleri üzerinden ve normal amortisman metoduna göre hesaplanmıştır. Maddi ve maddi olmayan duran varlıklar aşağıdaki sürelerde itfa edilmektedirler:

Makina ve cihazlar	5-20 yıl
Taşıtlar	5 yıl
Döşeme ve demirbaşlar	5 yıl
Özel maliyetler	15 yıl
Bilgisayar yazılımları	5 yıl

Sabit kıymet satışlarından elde edilen kâr ve zararlar, mali tablolarda enflasyona göre düzeltilmiş değerleri üzerinden hesaplanmış ve ilgili gelir ve gider hesaplarına dahil edilmiştir.

Varlıkların kayıtlı değeri, tahmini ikame değerinden daha yüksek olduğu takdirde, karşılık ayrılmak suretiyle ikame değerine indirgenmektedir.

Sabit kıymetlerin tamir, bakım ve onarımı için harcanan tutarlar gider kaydedilmektedir.

Yap-İşlet-Devret yatırımı ile doğrudan ilişkili borçlanma maliyetlerinin ve bu maliyetlerin ilave edildiği varlığın işletmeye gelecekte ekonomik yarar sağlamasının muhtemel olması ve maliyetlerinin güvenilir bir biçimde ölçülebilmesi halinde borçlanma maliyetleri, ilgili özellikli varlığın maliyetinin bir parçası olarak aktifleştirilmektedir.

f. Varlıkların değer düşüklüğü

Ertelenmiş vergi aktifi ve finansal varlıklar dışındaki tüm uzun vadeli varlıklar, UMS 36'ya göre ("Varlıkların Değer Düşüklüğü") incelenmektedir. UMS 36 uyarınca, bir varlığın kayıtlı değeri, tahmini ikame değerinden büyük ise değer düşüklüğü karşılığı ayırmak gerekmektedir. İkame değeri, varlığın net satış değeri ile kullanım değerinden yüksek olanı olarak kabul edilir. Kullanım değeri, varlığın sürekli kullanımı sonucu gelecekte elde edilecek tahmini nakit girişlerinin ve kullanım ömrü sonundaki satış değerinin toplamının bugünkü değeridir.

g. Vergi ve ertelenmiş vergiler

Mali tablolarda yer alan gelir vergileri, cari dönem vergisi ile ertelenmiş vergilerdeki değişimi içermektedir. Grup, UMS 12'ye ("Vergilendirme" – yeniden düzenlenmiş) uygun olacak şekilde, dönem sonuçları üzerinden cari ve ertelenmiş vergileri hesaplamaktadır.

Hazırlanan mali tablolarda, Grup'un dönem sonuçlarına dayanılarak tahmin edilen Kurumlar Vergisi yükümlülüğü için karşılık ayrılmaktadır. Kurumlar Vergisi yükümlülüğü dönem sonucunun kanunen kabul edilmeyen giderler ve indirimler dikkate alınarak düzeltilmesinden sonra bulunan matrah üzerinden hesaplanmaktadır.

Ertelenmiş vergi aktifi ve pasifi, bazı gelir ve gider kalemlerinin muhasebe ve vergisel açılardan farklı değerlendirilmeleri sonucunda ortaya çıkan zamanlama farklılıklarını baz alarak, yükümlülük metoduna göre hesaplanmaktadır. Ertelenmiş vergi pasifi, oluşan vergilendirilebilir tüm zamanlama farklılıkları için hesaplanmakta olup, ertelenmiş vergi aktifi ise sadece ortaya çıkacak bu aktifin itfa edilebileceği, vergilendirilebilir bir kârın gelecekte oluşması beklendiğinde kayıtlara alınmaktadır.

Ertelenmiş vergi, varlıkların oluştuğu veya yükümlülüklerin yerine getirildiği dönemde geçerli olan vergi oranları üzerinden hesaplanır ve gelir tablosuna gider veya gelir olarak kaydedilir.

Ödenecek Kurumlar Vergisi tutarları, peşin ödenen Kurumlar Vergisi tutarlarıyla, ilişkili olduğundan şirket bazında netleştirilmektedir. Ertelenmiş vergi aktif ve pasifi de aynı şekilde netleştirilmektedir.

h. Kıdem tazminatı karşılığı

Türkiye'de mevcut kanunlar ve toplu iş sözleşmelerine göre kıdem tazminatı, emeklilik veya işten çıkarılma durumunda ödenmektedir. Kıdem tazminatı karşılığı bilanço tarihi itibarıyla buna hak kazanan bütün çalışanların işine son verilmesi varsayımı ile ödenmesi gerekecek olan yükümlülüğün toplam tutarıdır.

Mali tabloların hazırlanmasında UMS 19 ("Personele Sağlanan Haklar" - yeniden düzenlenmiş) uygulanmıştır. Gelecek kıdem tazminatı ödemeleri uygun iskonto oranı ile tahmin edilen enflasyonun neti oranı ile reeskonta tabi tutularak bilanço tarihindeki değerine getirilmiştir.

i. Yabancı para işlemleri

Grup'un yasal kayıtlarında, yerel para birimi dışındaki paralar (Türkiye için YTL dışındaki para birimleri) muhasebeleştirilen işlemler, işlem tarihindeki kurlar kullanılarak yerel para birimine çevrilmektedir. Bilançoda yer alan dövize bağlı varlık ve borçlar bilanço tarihinde geçerli olan kurlar kullanılarak Türk Lirası'na çevrilmişlerdir. Bu çevrimden ve dövizli işlemlerin tahsil/tediyelerinden kaynaklanan kambiyo kârları/zararları gelir tablosunda yer almaktadır.

j. Gelir tahakkuku
Gelirler oluştuğunda tahakkuk esasına göre muhasebeleştirilmektedir. Net satışlar, iskontolar ve iadeler düşüldükten sonra dönem içinde satılan hizmet ve mamullerin, 31 Aralık 2004 tarihindeki paranın satın alım gücüyle ifade edilmiş fatura tutarlarını içermektedir.

k. Finansal kiralama – Kiracı konumunda Grup
Finansal kiralamayla elde edilen varlıklar, alım tarihindeki gerçeğe uygun değerleriyle Grup'a ait bir varlık olarak görülür. Kiralayana karşı yükümlülük, bilançoda finansal kiralama yükümlülüğü olarak gösterilir. Toplam finansal kiralama taahhüdü ile varlığın gerçeğe uygun değeri arasındaki farkın oluşturduğu finansal giderler, her muhasebe dönemine düşen yükümlülüğün sabit faiz oranı ile dağıtılması suretiyle kiralama süresi boyunca oluştuğu döneme ait gelir tablosuna kaydedilir.

l. Finansal enstrümanlar
Gerçeğe uygun değer, istekli alıcı ve satıcıların bir araya geldiği piyasalarda bir aktifin başka bir varlıkla değiştirilebileceği veya bir taahhüdün yerine getirilebileceği değerdir. Bir finansal enstrümanın piyasa değeri, aktif bir pazarın mevcudiyeti durumunda, satıştan elde edilebilecek tutara veya satın almadan doğabilecek borca eşittir.

Finansal enstrümanların gerçeğe uygun tahmini değeri Grup tarafından piyasalara ilişkin bilgiler ve gerekli değerleme yöntemleri kullanılarak belirlenmiştir. Ancak, gerçeğe uygun değerin belirlenmesinde kullanılan piyasa verilerinin yorumlanmasına gerek duyulmaktadır. Bu nedenle, bu raporda sunulan tahminler Grup'un varlıklarını elden çıkarması durumunda cari piyasa koşullarında elde edebileceği değerler olmayabilir.

Banka mevduatları, alacaklar, teminat mektupları ve akreditifler gibi şarta bağlı taahhütler ve vadeli alım-satım işlemleri gibi diğer türev enstrümanlar, karşı tarafın anlaşmanın şartlarını yerine getirememesi durumunda, Grup finansal durumunu olumsuz yönde etkileyebilecek önemli finansal enstrümanlardır.

Bazı finansal varlıkların maliyet değerine eşit olan kayıtlı değerlerinin, kısa vadeli nitelikleri nedeniyle gerçeğe uygun değerlerine eşit olduğu varsayılmaktadır.

Aşağıda her mali enstrümanın gerçeğe uygun tahmini değerlerini belirlemede kullanılan yöntemler ve varsayımlar belirtilmiştir.

Nakit ve nakit benzeri kalemler: Yabancı para cinsinden olan kasa ve banka bakiyeleri yıl sonu kurundan değerlenmişlerdir. Bilançodaki nakit ile bankadaki mevduatın mevcut değeri, bu varlıkların gerçeğe uygun tahmini değerleridir.

Ticari alacaklar ve ticari borçlar: Tahsili şüpheli alacaklar karşılığı sonrası ticari alacaklar ile ticari borçların bilançodaki mevcut değerleri, gerçeğe uygun tahmini değerleridir.

İlişkili şirketlerden alacaklar/borçlar: İlişkili şirketlerden alacaklar/borçların bilanço değerleri gerçeğe uygun değerler olarak kabul edilir.

Finansal duran varlıklar UMS 29'a göre endekslenmiş maliyet üzerinden kaydedilmektedir. Ancak ilgili iştirakin bilanço tarihi itibariyle tarihi maliyet esasına göre olan özkaynak toplamındaki Grup'un payı üzerinden değer düşüş karşılığı ayrılmaktadır. Finansal duran varlıklara ilişkin kâr veya zararlar ilgili dönemin net kâr veya zararı içerisinde gösterilmektedir.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

Kullanılan krediler: Kullanılan krediler, kullanıldıkları tarihte sabitlenen piyasa faiz oranlarına tabidir, fakat piyasada oluşacak oranlara bağlı olarak değişiklik gösterebilmektedir. Banka kredileri elde edilen nakit tutarından muhasebeleştirilirler. Finansman giderleri tahakkuk esasına göre muhasebeleştirilir ve oluştukları dönemde ödenmeyen kısım bilançodaki kredi tutarına eklenir.

Tahsilat riski
Grup'un tahsilat riski esas olarak ticari alacaklarından doğabilmektedir. Ticari alacaklar, Grup yönetimince geçmiş tecrübeler ve cari ekonomik durum göz önüne alınarak değerlendirilmekte ve uygun oranda şüpheli alacak karşılığı ayrıldıktan sonra bilançoda net olarak gösterilmektedir. Likit fonlara ilişkin risk, söz konusu fonların banka mevduatına yatırılması nedeniyle sınırlıdır.

Fiyat riski
Grup, faaliyet konusu nedeniyle yabancı para birimlerinin Türk Lirası karşısındaki değerlerinin değişimlerine bağlı olarak kur dalgalanmalarına maruz kalmaktadır. Grup'un hizmet satışları yabancı para cinsinden yapılmaktadır. Türk Lirasının ABD Doları ve Euro karşısında güçlenmesi Grup'un satışları üzerinde negatif bir etki yaratmaktadır.

Likidite riski
Grup genellikle kısa vadeli finansal enstrümanlarını nakite çevirerek; örneğin alacaklarını tahsil ederek kendisine fon yaratmaktadır. Bu enstrümanlardan elde edilen tutarlar gerçeğe uygun değerleri ile kayıtlarda yer almaktadır.

m. Netleştirme
Finansal varlıklar ve yükümlülükler, yasal olarak netleştirme hakkı var olması, net olarak ödenmesi veya tahsilinin mümkün olması, veya varlığın elde edilmesi ile yükümlülüğün yerine getirilmesinin eş zamanlı olarak gerçekleşebilmesi halinde, bilançoda net değerleri ile gösterilirler.

n. Muhasebe tahminleri
Mali tabloların Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na göre hazırlanması sırasında Yönetim'in, bilanço tarihi itibariyle mali tablolarda yer alan varlıklar ve yükümlülüklerin bilanço değerlerini, bilanço dışı yükümlülüklere ilişkin açıklamaları, dönem içerisinde oluşan gelir ve giderlerin tutarlarını etkileyebilecek tahmin ve varsayımlarda bulunması gerekmektedir. Gerçek sonuçlar, bu tahminlerden farklılık gösterebilmektedir.

o. Kâr payları
Kâr payı alacakları, temettü dağıtımının yapılacağı dönemde gelir kaydedilir, kâr payı ödemeleri ise ilan edildikleri dönemde kârdan dağıtım olarak gösterilir.

p. Gruplar bazında faaliyet sonuçları
Grup yer hizmetleri ve havaalanı terminal inşaatı ve işletilmesi alanlarında faaliyet göstermektedir. Gruplar bazında faaliyet sonuçlarını için Not 28'e bakınız. Grup'un tüm tesisleri Türkiye'de bulunmaktadır.

r. Hisse başına kâr
31 Aralık 2004 ve 2003 tarihleri ile biten yıllara ilişkin olarak birim hisse başına kâr hesaplamaları, UMS 33'e ("Hisse Başına Kâr Payı") uygun olarak yapılmıştır. 31 Aralık 2004 dönemi için ayrıca diğer mali enstrümanlara ilişkin hisse başına kâr hesaplanmasını gerektirecek, başka bir mali enstrüman bulunmamaktadır.

Şirket'in çıkarılmış sermayesi her biri 10.000 TL nominal değerde 1.350.000.000 (31.12.2003: 900.000.000) adet hisseye bölünmüştür.

31 Aralık 2004 ve 2003 yılları için Grup hisselerinin ağırlıklı ortalaması ve birim hisse başına kâr hesaplamaları aşağıdaki gibidir:

	2004	2003
Tedavüldeki hisse senedi adedi 1 Ocak itibariyle (toplam)	900.000.000	450.000.000
Çıkarılan bedelsiz hisseler		
- Maddi duran varlık yeniden değerleme artış fonu	-	450.000.000
- Yasal yedeklerden sermayeye transferler	168.659.200	-
- Sermaye enflasyon düzeltme farkından sermayeye transfer	11.340.800	-
- Birikmiş kârlardan sermayeye transferler	270.000.000	-
Tedavüldeki hisse senedi adedi 31 Aralık itibariyle (toplam)	1.350.000.000	900.000.000
Tedavüldeki hisse senedinin ağırlıklı ortalama adedi	1.350.000.000	1.350.000.000
Net kâr (YTL)	1.634.727	13.030.047
Hisse başına kâr adi hisse senedi sahipleri (YTL)	0,0011	0,0097

Şirket kâr dağıtımı ile ilgili çalışmalarını SPK'nın 30.12.2004 tarih ve 51/1747 sayılı toplantısında alınan karar ve yine SPK'nın 25.02.2005 tarih ve 7/242 sayılı kararına uygun olarak yürütmektedir. Bununla beraber, bu rapor tarihi itibariyle Şirket'in Yönetim Kurulu 2004 yılı faaliyetlerine ilişkin olarak Genel Kurul'da görüşülüp onaylanacak kâr payı ile ilgili çalışmalarını tamamlamadığından, bu rapor kapsamında kâr dağıtım tablosu verilmemiştir.

4. NAKİT VE NAKİT BENZERİ KALEMLER

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Kasa	17.192	6.570
Alınan çekler	-	4.554
Vadesiz mevduatlar	8.301.524	4.894.698
Vadeli mevduatlar	5.019.840	5.047.243
	13.338.556	9.953.065

Vadeli Mevduatlar:

Tutar	Para cinsi	Faiz oranı	Vade	31 Aralık 2004 YTL
3.245.000	ABD Doları	%1,25-2,60	03.01.2005	4.355.115
137.000	EUR	%2,60	03.01.2005	250.271
414.454	YTL	%18,25	03.01.2005	414.454
				5.019.840

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

Tutar	Para cinsi	Faiz oranı	Vade	31 Aralık 2003 YTL
3.033.037	ABD Doları	%0,90-1,50	02.01.2004	4.819.563
227.680	YTL	%23,50	02.01.2004	227,680
				5.047,243

5. TİCARİ ALACAKLAR (NET)

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ticari alacaklar	7.578.991	6.666.004
Alacak senetleri	1.342	-
Verilen depozito ve teminatlar	24.665	3.346
Şüpheli ticari alacaklar	2.387.471	2.193.003
Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(2.387.471)	(2.193.003)
Toplam	7.604.998	6.669.350

2004 ve 2003 yıllarında gerçekleşen şüpheli alacaklar karşılığı hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2004	2003
Açılış bakiyesi	2.193.003	1.208.440
Dönem gideri	461.084	1.132.432
Parasal kazanç	(266.616)	(147.869)
Kapanış bakiyesi	2.387.471	2.193.003

6. İLİŞKİLİ KURULUŞLARLA İŞLEMLER VE BAKİYELER

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
İlişkili şirketlerden alacaklar		
Çelebi Güv. Sis. ve Dan. A.Ş.	75.679	76.602
Çelebi Hizmet Rest. İşl. Gıda Turizm A.Ş.	556	171.630
Çelebi Hizm. Gıd. İşl. Turizm Tic. A.Ş.	-	1.405
	76.235	249.637
İlişkili şirketlere borçlar		
İçtaş İnşaat San. ve Ticaret A.Ş.	219.437	-
Çe-Tur Çelebi Turizm Tic. A.Ş.	213.759	112.133
Çelebi Holding A.Ş.	151.984	114.318
Ortaklara borçlar	1.864	723
	587.044	227.174

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
İlişkili şirketlere verilen sabit kıymet avansları		
İçtaş İnşaat San. ve Ticaret A.Ş. (Yap-İşlet-Devret)	17.841.413	-
	17.841.413	-

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

	2004 YTL	2003 YTL
İlişkili şirketlere muhtelif satışlar		
Çe-Tur Çelebi Turizm Tic. A.Ş.	103.690	51.960
Çelebi Güv. Sis. ve Dan. A.Ş.	44.102	33.260
Çelebi Hizmet Rest. İşl. Gıda Turizm A.Ş.	17.313	64.748
Çelebi Holding A.Ş.	6.132	3.578
Çelebi Hizm. Gıd. İşl. Turizm Tic. A.Ş.	527	-
	171.764	153.546

	2004 YTL	2003 YTL
İlişkili şirketlere ödenen personel taşıma giderleri		
Çe-Tur Çelebi Turizm Tic. A.Ş.	3.119.704	2.552.309
Holding giderleri katılım payı (*)		
Çelebi Holding A.Ş.	3.757.067	2.041.011
İlişkili şirketlerden alınan maddi duran varlıklar		
Çelebi Hizmet Rest. İşl. Gıda Turizm A.Ş.	2.110.378	10.662.838
İlişkili şirketlerden diğer alımlar (**)		
Çe-Tur Çelebi Turizm Tic. A.Ş.	1.134.425	947.553
Çelebi Güv. Sis. ve Dan. A.Ş.	577.011	269.930
Çelebi Hizmet Rest. İşl. Gıda Turizm A.Ş.	77.954	14.187
Çelebi Holding A.Ş.	69.035	15.991
Çelebi Hizm. Gıd. İşl. Turizm Tic. A.Ş.	15.524	7.533
	1.873.949	1.255.194

(*) Çelebi Holding A.Ş.'den alınan holding giderleri katılım payları Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin Çelebi Holding A.Ş.'den aldığı hukuki danışmanlık, mali danışmanlık, insan kaynakları danışmanlık hizmetlerini içermektedir. Bu giderler Çelebi Holding A.Ş.'nin iştirakleri arasında iştirak personel kişi sayıları, şirket ciroları ve aktif büyüklükleri gibi kriterler dikkate alınarak oluşturulan anahtar vasıtasıyla yapılmaktadır.

(**) Diğer alımlar, araç kirası, güvenlik, organizasyon bedelleri ve diğer sair giderlerden oluşmaktadır.

31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihi itibari ile ilişkili şirketler lehine, kredilerle ilgili verilen kefaletler aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 2004 ABD Doları	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Çelebi Holding A.Ş.	-	6.730.000	1.024.561
Çelebi IC (*)	28.462.000	-	-

(*) Çelebi IC 56,924,000 ABD Doları tutarında uzun vadeli kredi için sözleşme imzalamış olup, Şirket bu kredinin %50'sine garanti vermiş bulunmaktadır.

7. STOKLAR

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ticari mallar	414.021	192.104
Diğer stoklar	862.016	539.998
Verilen sipariş avansları	12.032	44
	1.288.069	732.146

8. DİĞER ALACAKLAR VE DÖNEN VARLIKLAR

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Peşin ödenen giderler	1.543.120	1.326.787
İadesi talep edilen KDV	691.127	1.079.663
Devreden KDV	547.330	106.288
Satıcılara verilen avanslar	234.532	298.865
Personele verilen avanslar	117.475	26.676
2004 yılına ait peşin ödenen stopaj vergisi	37.865	-
Diğer çeşitli alacaklar	19.212	149.139
Gelir tahakkukları	5.530	91.752
	3.196.191	3.079.170

9. FİNANSAL DURAN VARLIKLAR (NET)

Grup'un 31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihleri itibariyle finansal duran varlıkları, sermaye payları ve oranları aşağıdaki gibidir:

31 Aralık 2004	Payı %	Maliyet YTL	Değer düşüklüğü karşılığı YTL	Net Defter Değeri YTL
Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş (*)	94,80	1.140.368	(899.720)	240.648
31 Aralık 2003				
Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş (*)	94,80	1.112.399	(894.414)	217.985

(*) Grup'un Çelebi Güvenlik Sistemleri ve Danışmanlık A.Ş.'ye ("Çelebi Güvenlik") olan iştiraki Çelebi Güvenlik'in toplam aktif, hasılat, bilanço dışı yükümlülük bakımından küçük olması ve faaliyet hacminin düşük olması nedenleriyle mali tabloları önemli ölçüde etkilemeyeceği için konsolidasyona tabi tutulmamıştır. Çelebi Güvenlik Türkiye'deki havaalanlarında havayolları şirketlerine güvenlik hizmeti vermektedir.

10. MADDİ DURAN VARLIKLAR (NET)

	Tesis, Makina ve Cihazlar YTL	Taşıtlar YTL	Demirbaşlar YTL	Özel Maliyetler (*) YTL	Toplam YTL
Maliyet değeri					
1 Ocak 2004 açılış bakiyesi	88.016.527	3.849.005	9.047.121	42.617.231	143.529.884
Alımlar	22.294.700	782.745	566.612	2.228.366	25.872.423
Çıkışlar	(394.200)	(50.713)	(17.759)	-	(462.672)
31 Aralık 2004 kapanış bakiyesi	109.917.027	4.581.037	9.595.974	44.845.597	168.939.635
Birikmiş amortismanlar					
1 Ocak 2004 açılış bakiyesi	55.339.337	2.838.733	7.713.719	9.143.373	75.035.162
Dönem gideri	6.063.951	408.469	498.435	3.090.911	10.061.766
Çıkışlar	(394.200)	(50.713)	(17.759)	-	(462.672)
31 Aralık 2004 kapanış bakiyesi	61.009.088	3.196.489	8.194.395	12.234.284	84.634.256
Yapılmakta Olan Yatırımlar	-	-	-	-	3.341.330
Verilen Avanslar 31 Aralık 2004	-	-	-	-	353.536
Verilen Avanslar 31 Aralık 2003	-	-	-	-	106.579
31 Aralık 2004 İtibariyle Net Defter Değeri	48.907.939	1.384.548	1.401.579	32.611.313	88.000.245
31 Aralık 2003 İtibariyle Net Defter Değeri	32.677.190	1.010.272	1.333.402	33.473.858	68.601.301

(*) Özel maliyetler, Şirket'in faaliyet gösterdiği havaalanlarında Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nden ("DHMI") kiralanmış olan arsalar üzerine inşa etmiş olduğu istasyonlar ve diğer binalardan oluşmaktadır.

Finansal kiralama yoluyla alınan sabit kıymetlerin net bilanço değerleri:

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Tesis makina ve cihazlar	11.060.338	8.283.210
Taşıtlar	427.435	1.691
	11.487.773	8.284.901

11. YAP İŞLET DEVRET YATIRIMI

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Çelebi IC tarafından Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminali yapımı ile ilgili müteahhit firmalara verilen avanslar ve hakedişler (Not 1'e bakınız)	37.071.623	-

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE VE
31 ARALIK 2003 TARİHİ İTİBARİYLE KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇOLAR

(Tutarlar, Türk parasının 31 Aralık 2004'deki satın alma gücü ileYTL olarak ifade edilmiştir (not 2))

12. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR (NET)

	Haklar YTL	Bilgisayar Yazılımları YTL	Toplam YTL
Maliyet Değeri			
1 Ocak 2004 açılış bakiyesi	-	1.335.035	1.335.035
Alımlar	1.786	428.794	430.580
31 Aralık 2004 kapanış bakiyesi	1.786	1.763.829	1.765.615
Birikmiş amortismanlar			
1 Ocak 2004 açılış bakiyesi	-	952.643	952.643
Dönem gideri	200	184.917	185.117
31 Aralık 2004 kapanış bakiyesi	200	1.137.560	1.137.760
31 Aralık 2004 İtibariyle Net Defter Değeri	1.586	626.269	627.855
31 Aralık 2003 İtibariyle Net Defter Değeri	-	382.392	382.392

13. MALİ BORÇLAR

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Kısa vadeli banka kredileri	1.414	535.630
Uzun vadeli kredilerin kısa vadeli anapara taksit ve faizleri	238.377	-
Kısa vadeli finansal kiralama borçları	1.491.776	-
Toplam Kısa Vadeli Mali Borçlar	1.731.567	535.630
Uzun vadeli kredilerin uzun vadeli kısmı	54.017.147	-
Uzun vadeli finansal kiralama borçları	64.457	-
Toplam Uzun Vadeli Mali Borçlar	54.081.604	-
Toplam Mali Borçlar	55.813.171	535.630

Mali borçların geri ödemeleri analizi aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
1 yıl içinde ödenecekler	1.731.567	535.630
1 – 2 yıl içinde ödenecekler	17.399.122	-
2 – 3 yıl içinde ödenecekler	17.334.666	-
3 – 4 yıl içinde ödenecekler	17.334.666	-
4 – 5 yıl içinde ödenecekler	2.013.150	-
	55.813.171	535.630

31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihi itibariyle kısa vadeli banka kredileri faizsiz spot kredilerden oluşmaktadır.

Uzun vadeli kredilerin kısa vadeli anapara ve faizleri aşağıdaki gibidir:

Döviz Cinsi	Faiz Oranı %	31 Aralık 2004 Döviz Tutarı	31 Aralık 2004 YTL
ABD Doları	5,5-6,0	177.615	238.377

Uzun vadeli banka kredileri aşağıdaki gibidir:

Döviz Cinsi	Vade	Faiz Oranı %	31 Aralık 2004 Döviz Tutarı	31 Aralık 2004 YTL
ABD Doları	Şubat 2005-Mayıs 2009	5,5	10.500.000	14.092.050
ABD Doları	Nisan 2006-Ekim 2008 (*)	Libor+2,9	29.748.226	39.925.097
				54.017.147

(*) Grup Nisan 2004 tarihinde 7.500.000 ABD Doları Şirket ve 56.924.000 ABD Doları Çelebi IC tarafından olmak üzere toplam 64.424.000 ABD doları kredi temin etmiş olup, 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle temin edilen kredilerden Şirket 4.500.000 ABD Dolarını ve Çelebi IC ise 49.950.000 ABD Dolarını (ilişikteki mali tablolarda oransal konsolidasyon sebebiyle 24.972.238 ABD Doları olarak gösterilmiştir) kullanmıştır. İlk iki yılda geri ödemesi olmayan kredilerin vadesi 3,5-4 yıl aralığında olup, kredilerin geri ödemesi Nisan 2006 tarihinden başlayarak, toplam kullanım üzerinden altı ayda bir altı eşit taksitle gerçekleşecektir.

Tamamı ABD Doları cinsinden olan finansal kiralama borçlarının YTL tutarları aşağıdaki gibidir:

Taksitlerin Bugünkü Değeri YTL	İleriki Dönemlere Ait Faiz YTL	Toplam Taksitler YTL
1.556.233	71.225	1.627.458

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

14. TİCARİ BORÇLAR

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Kısa vadeli ticari borçlar	7.615.894	4.430.262
Borç senetleri	-	10.459
	7.615.894	4.440.721

15. DİĞER BORÇLAR VE GİDER TAHAKKUKLARI

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ödenecek maaş ve ücret tahakkukları	1.793.406	1.105.538
Tahakkuk eden satış komisyonları	694.559	-
Ödenecek SSK primleri	620.159	477.666
Ödenecek vergi ve harçlar	697.926	391.546
Diğer çeşitli borçlar ve yükümlülükler	85.642	50.182
	3.891.692	2.024.932

16. VERGİ

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ödenecek kurumlar vergisi:		
Kurumlar vergisi karşılığı (*)	-	5.500.928
Peşin ödenmiş vergi ve fonlar (-)	-	(5.229.374)
	-	271.554

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Vergi gideri/(faydası):		
Cari dönem vergi gideri	-	5.500.928
Ertelenmiş vergi faydası	(1.106.309)	(650.661)
	(1.106.309)	4.850.267

(*) Grup'un, 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle vergi yükümlülüğü olmadığından dolayı kurumlar vergisi karşılığı hesaplanmamıştır.

Kurumlar Vergisi

Grup, Türkiye'de geçerli olan kurumlar vergisine tabidir. Şirket'in cari dönem faaliyet sonuçlarına ilişkin tahmini vergi yükümlülükleri için ekli mali tablolarda gerekli karşılıklar ayrılmıştır.

Vergiye tabi kurum kazancı üzerinden tahakkuk ettirilecek kurumlar vergisi, ticari kazancın tespitinde gider yazılan vergi matrahından indirilemeyen giderlerin eklenmesi ve yurt içinde yerleşik şirketlerden alınan temettüler, vergiye tabi olmayan gelirler ve kullanılan yatırım indirimleri düşüldükten sonra kalan matrah üzerinden hesaplanmaktadır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

Geçerli olan Kurumlar Vergisi oranları
- 2003 yılı: %30 (%10 oranındaki fon payı kaldırılmıştır)
- 2004 yılı: %33 (Resmi Gazete'nin 2 Ocak 2004 tarihli sayısında yayınlanan 5035 sayılı kanun ile kurumlar vergisi oranı %30'dan %33'e yükseltilmiştir.)
- 2005 yılı: %30

Türkiye'de geçici vergi üçer aylık dönemler itibariyle hesaplanmakta ve tahakkuk ettirilmektedir. Geçici kurumlar vergisi oranı 24 Nisan 2003 tarihinden geçerli olmak üzere %25'den %30'a yükseltilmiştir. Bu oran 2004 yılında ise %33 olarak uygulanmıştır. 2005 yılı kurum kazançlarının geçici vergi dönemleri itibariyle vergilendirilmesi aşamasında kurum kazançları üzerinden %30 oranında geçici vergi hesaplanacaktır.

Zararlar, gelecek yıllarda oluşacak vergilendirilebilir kârdan düşülmek üzere, maksimum 5 yıl taşınabilir. Ancak oluşan zararlar geriye dönük olarak, önceki yıllarda oluşan kârlardan düşülemez.

Türkiye'de vergi değerlendirmesiyle ilgili kesin ve kati bir mutabakatlaşma prosedürü bulunmamaktadır. Şirketler ilgili yılın hesap kapama dönemini takip eden yılın 15 Nisan tarihine kadar vergi beyannamelerini hazırlamaktadır. Vergi Dairesi tarafından bu beyannameler ve buna baz olan muhasebe kayıtları 5 yıl içerisinde incelenerek değiştirilebilir.

Gelir Vergisi Stopajı
Kurumlar vergisine ek olarak, dağıtılması durumunda kâr payı elde eden ve bu kâr paylarını kurum kazancına dahil ederek beyan eden tam mükellef kurumlara ve yabancı şirketlerin Türkiye'deki şubelerine dağıtılanlar hariç olmak üzere kâr payları üzerinden ayrıca gelir vergisi stopajı hesaplanması gerekmektedir. Gelir vergisi stopajı 24 Nisan 2003 tarihinden itibaren tüm şirketlerde %10 olarak ilan edilmiştir. Dağıtılmayıp sermayeye ilave edilen kâr payları gelir vergisi stopajına tabi değildir. 2002 ve öncesinde kurumlar vergisinden istisna edilen bazı kazançlar üzerinden dağıtıma bağlı olmaksızın yapılan istisna kazanç stopajı genel olarak kaldırılmıştır. Ancak, 24 Nisan 2003 tarihinden önce alınmış yatırım teşvik belgelerine istinaden yararlanılan yatırım indirimi tutarı üzerinden hala %19.8 vergi tevkifatı yapılması gerekmektedir. Şirketlerin vergilendirilebilir kazançları yatırım indirimi istisnasına konu olabilecek tutara ulaşıncaya dek, bu indirimden yararlanılabilir. Şirketlerin kâr etmemesi ya da zararda olması durumunda bu indirim hakkı sonraki yıllarda elde edilecek vergilendirilebilir kazançlardan düşülmek üzere sonraki yıllara taşınabilir. Kazanç yetersizliği nedeniyle yararlanılamayan yatırım indirimi istisnası, istisnanın uygulanabileceği sonraki yıllar için yıllık TEFE artış oranında artırılarak uygulanır.

Enflasyona Göre Düzeltilmiş Vergi Hesaplaması
2003 yılı ve önceki dönemlerde, sabit kıymetlerin ve buna bağlı olarak amortismanlarının senelik olarak yeniden değerlemeye tabi tutulmaları haricinde; vergiye esas dönem kârı enflasyona göre düzeltilmiş tutarları üzerinden hesaplanmamaktaydı. 30 Aralık 2003 tarih ve 25332 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan 5024 sayılı Kanun ile Türkiye'de enflasyon muhasebesi uygulamasının 2004 yılı ve sonraki dönemlerde geçerli olacak şekilde; enflasyon oranının kanunda belirlenen sınırlara ulaşması durumunda uygulanmasını gerekmektedir. Vergi mevzuatındaki enflasyon muhasebesi ilkeleri UMS 29 "Yüksek Enflasyonlu Ekonomilerde Finansal Raporlama" standardındaki hükümlerden önemli ölçüde farklılık göstermemektedir.

Ertelenmiş Vergi
Şirket, vergiye esas yasal mali tabloları ile UFRS'ye göre hazırlanmış mali tabloları arasındaki farklılıklardan kaynaklanan geçici zamanlama farkları için ertelenmiş vergi alacağı ve yükümlülüğü muhasebeleştirmektedir. Söz konusu farklılıklar genellikle bazı gelir ve gider kalemlerinin vergiye esas tutarları ile UFRS'ye göre hazırlanan mali tablolarda farklı dönemlerde yer almasından kaynaklanmakta olup aşağıda açıklanmaktadır. Ertelenmiş vergi oranı %30'dur (2003: %30).

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ertelenmiş vergiye tabi zamanlama farklılıkları:		
Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların değerlenmesi	41.241.615	38.736.975
Stokların değerlemesi	400	-
Şüpheli alacak karşılığı	(344.734)	(1.134.358)
Tahakkuk eden personel ikramiye giderleri	(462.122)	-
Tahakkuk eden satış komisyonları	(694.559)	-
Vergiden mahsup edilecek dönem zararı	(1.834.476)	-
Kıdem tazminatı karşılığı	(6.187.624)	(4.440.988)
Yatırım indirimi	(6.276.226)	-
	25.442.274	33.161.629

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ertelenmiş vergi (aktifleri)/pasifleri:		
Maddi ve maddi olmayan duran varlıkların değerlenmesi	12.372.484	11.621.092
Stokların değerlemesi	120	-
Şüpheli alacak karşılığı	(103.420)	(340.307)
Tahakkuk eden personel ikramiye giderleri	(138.637)	-
Tahakkuk eden satış komisyonları	(208.368)	-
Vergiden mahsup edilecek dönem zararı	(550.343)	-
Kıdem tazminatı karşılığı	(1.856.287)	(1.332.296)
Yatırım indirimi	(1.882.868)	-
	7.632.681	9.948.489

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Ertelenmiş vergi (aktifi)/pasifi hareketleri:		
Açılış bakiyesi	9.948.489	12.076.925
Parasal kazanç	(1.209.499)	(1.477.775)
Ertelenmiş vergi faydası	(1.106.309)	(650.661)
Kapanış bakiyesi	7.632.681	9.948.489

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Vergi karşılığının mutabakatı:		
Vergi ve parasal kazanç öncesi kâr/(zarar)	(974.721)	20.172.376
Parasal kazanç	1.503.139	(2.292.062)
Parasal kazanç sonrası ve vergi öncesi kâr	528.418	17.880.314
Etkin vergi oranı ile hesaplanan vergi faydası (%30)	158.525	5.364.094
Vergiye etkisi olan kalemler:		
- Kanunen kabul edilmeyen giderlerin vergi etkisi	1.739.119	5.645.152
- Yararlanılan yatırım indirimlerinin vergi etkisi	(4.489.919)	(7.820.538)
- Vergiden (muaf)/indirilemeyen parasal (kazançların)/kayıpların vergi etkisi	1.485.966	1.661.559
Gerçekleşen vergi gideri/(faydası)	(1.106.309)	4.850.267

17. KIDEM TAZMİNATI KARŞILIĞI

Türkiye'de mevcut kanunlar çerçevesinde, Grup bir yıllık hizmet süresini dolduran ve herhangi bir geçerli nedene bağlı olmaksızın işine son verilen, askerlik hizmeti için göreve çağrılan, vefat eden, erkekler için 25 kadınlar için 20 yıllık hizmet süresini dolduran yada emeklilik yaşına gelmiş (kadınlarda 58, erkeklerde 60 yaş) personeline kıdem tazminatı ödemesi yapılmak zorundadır.

Kıdem tazminatı ödemeleri, her hizmet yılı için 30 günlük brüt maaş üzerinden hesaplanmaktadır. İlgili bilanço tarihi itibariyle ödenecek kıdem tazminatı, 31 Aralık 2004 itibariyle aylık 1.574,74 YTL tavanına tabidir (31 Aralık 2003: 1.389,95 YTL).

Yeniden düzenlenmiş UMS 19 ("Personele Sağlanan Haklar") standardı yükümlülüğün gelecek dönemlere ait olduğunu dikkate alarak, yükümlülüğün muhasebeleştirilmesini daha açık hale getirmiştir:
• Netinin reel iskonto oranını vereceği tahmini bir enflasyon beklentisi ve uygun bir iskonto oranı belirlenmelidir. Hesaplanan reel iskonto oranı gelecekte ödenecek kıdem tazminatı ödemelerinin bilanço tarihi itibariyle bugünkü değerlerinin hesaplanmasında kullanılmalıdır.

• İsteğe bağlı işten ayrılmalar neticesinde ödenmeyip, Grup'a kalacak olan kıdem tazminatı tutarlarının tahmini oranı da dikkate alınmalıdır.

Sonuç olarak, 31 Aralık 2004 itibariyle hesaplanan 9.215.718YTL tutarındaki Grup çalışanlarına ilişkin karşılık, bugünkü değerlerinin tahmin edilmesi yoluyla ekli mali tablolara yansıtılmıştır. Yukarıdaki tarihler itibariyle kıdem tazminatı yükümlülükleri, yıllık %10 enflasyon ve %16 iskonto oranı tahmin edilerek hesaplanan yaklaşık yıllık %5,5 reel iskonto oranı kullanılarak belirlenmiştir.

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Açılış Bakiyesi	4.440.988	4.070.336
Dönem gideri	2.286.553	868.713
Parasal kazanç	(539.917)	(498.061)
Kapanış Bakiyesi	6.187.624	4.440.988

18. TAAHHÜTLER VE YÜKÜMLÜLÜKLER

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Teminat mektupları	7.151.600	7.363.312
Teminat senetleri	1.406.387	-
	8.557.987	7.363.312

Şirket'in faaliyet gösterdiği havaalanlarında inşa etmiş olduğu istasyonların bulunduğu arsalar Devlet Hava Meydanları İşletmesi'nden ("DHMI") kiralanmıştır. Bu arsaların üzerindeki istasyon binaları Grup tarafından yaptırılmış ve Grup'un maddi duran varlıklarına özel maliyet olarak kaydedilmiştir. 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle bu istasyonların net defter değeri 32,031,509YTL'dir. Grup'un DHMI ile yaptığı kiralama anlaşması bir yıl için geçerlidir. Eğer taraflardan herhangi bir itiraz gelmezse, anlaşma, her sene başında kendi kendine yenilenmektedir. Grup bu istasyon binalarını ekonomik ömrü olan 15 yıl içerisinde amorti etmektedir. DHMI'nin bu süre içinde kira sözleşmesini yenilememesi durumunda Grup'un söz konusu özel maliyetlerini daha kısa bir süre içerisinde amorti etmesi gerekebilir.

19. SERMAYE VE YASAL YEDEKLER

31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 itibariyle sermaye yapısı aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 2004		31 Aralık 2003	
Ortaklar	**(%)**	**YTL**	**(%)**	**YTL**
Çelebi Holding A.Ş.	52,35	7.067.250	52,35	4.711.500
Engin Çelebioğlu	10,01	1.351.350	10,01	900.900
Can Çelebioğlu	10,45	1.411.200	10,45	940.800
Canan Çelebioğlu Tokgöz	10,45	1.411.200	10,45	940.800
Diğer	16,74	2.259.000	16,74	1.506.000
Tarihi değerle sermaye	100,00	13.500.000	100,00	9.000.000
Enflasyon düzeltmesi		1.492.722		1.374.725
Yeniden düzenlenmiş sermaye		14.992.722		10.374.725

Grup'un 31 Aralık 2004 tarihi itibari ile 13.500.000 YTL tutarındaki sermayesi, nominal değeri 1 Ykr (10.000 TL) olan 1.350.000.000 adet hisseden oluşmaktadır (31 Aralık 2003: 900.000.000 adet).

Grup'un SPK'nın 15 Kasım 2003 tarihinde yayımlamış olduğu, Seri XI No: 25 sayılı "Sermaye Piyasasında Muhasebe Standartları Hakkında Tebliğ"ine göre 31 Aralık 2004 ve 31 Aralık 2003 tarihleri itibariyle özsermaye hesapları aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 2004 YTL	31 Aralık 2003 YTL
Sermaye	13.500.000	9.000.000
Yasal yedekler	6.899.658	6.327.363
Olağanüstü yedekler	8.195.215	21.603
Öz sermaye enflasyon düzeltme farkları (*)	11.785.483	13.082.037
Net dönem kârı	1.634.727	13.030.047
Birikmiş kârlar	27.756.683	26.675.989
	69.771.766	68.137.039

			31 Aralık 2004
(*) Öz sermaye enflasyon düzeltme farkları	**Tarihi değerler YTL**	**Endekslenmiş değerler YTL**	**Özsermaye enflasyon düzeltme farkı YTL**
Sermaye	13.500.000	14.992.722	1.492.722
Yasal yedekler	6.899.658	16.840.099	9.940.441
Olağanüstü yedekler	8.195.215	8.547.535	352.320
	28.594.873	40.380.356	11.785.483

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.
31 ARALIK 2004 TARİHİ İTİBARİYLE
KONSOLİDE MALİ TABLOLARA İLİŞKİN DİPNOTLAR

			31 Aralık 2003
(*) Öz sermaye enflasyon düzeltme farkları	Tarihi değerler YTL	Endekslenmiş değerler YTL	Özsermaye enflasyon düzeltme farkı YTL
Sermaye	9.000.000	10.374.725	1.374.725
Yasal yedekler	6.327.363	18.019.731	11.692.368
Olağanüstü yedekler	21.603	36.547	14.944
	15.348.966	28.431.003	13.082.037

20. NET SATIŞLAR

	2004 YTL	2003 YTL
Verilen yer hizmetleri	114.659.380	114.546.663
Satılan uçak yakıtı	9.080.346	3.401.784
Satış iadeleri (-)	(4.277.030)	(2.017.810)
	119.462.696	115.930.637

21. SATIŞLARIN MALİYETİ

	2004 YTL	2003 YTL
Personel giderleri	(35.379.850)	(29.423.714)
Royalty gideri	(17.239.513)	(14.423.776)
Ulaşım, temizlik ve benzeri giderler	(9.172.829)	(7.251.862)
Satılan uçak yakıtı	(8.518.869)	(3.677.645)
Amortisman	(7.915.125)	(6.637.798)
Kira giderleri	(7.113.069)	(6.974.691)
Diğer maliyetler	(13.221.315)	(9,321,390)
	(98.560.570)	(77.710.876)

22. FAALİYET GİDERLERİ

	2004 YTL	2003 YTL
Genel yönetim giderleri	(22.304.111)	(14.074.050)

23. FİNANSMAN GELİRLERİ/(GİDERLERİ) (NET)

	2004 YTL	2003 YTL
Kambiyo kârları	5.937.720	3.669.173
Faiz gelirleri	184.051	778.026
Menkul kıymet satış kârları	73	2.153
Kambiyo zararları (-)	(4.615.755)	(7.467.390)
Kısa vadeli borçlanma maliyeti (-)	(1.290.737)	(143.597)
	215.352	(3.161.635)

24. DİĞER GELİRLER/(GİDERLER) (NET)

	2004 YTL	2003 YTL
Kira gelirleri	477.131	556.486
Karşılık giderleri (-)	(518.562)	(1.132.433)
Finansal duran varlık değer düşüklüğü karşılığı gideri (-)	(5.306)	(398.392)
Diğer çeşitli gelirler	556.141	683.105
Diğer çeşitli giderler (-)	(297.492)	(520.466)
	211.912	(811.700)

25. İŞLETME SERMAYESİNDE GERÇEKLEŞEN DEĞİŞİM

	2004 YTL	2003 YTL
Dönen varlıklar ve kısa vadeli borçlardaki değişim:		
Ticari alacaklar	(1.130.116)	(1.199.811)
Stoklar	(555.923)	106.083
İlişkili şirketlerden alacaklar	173.402	37.458
Diğer alacaklar ve dönen varlıklar	(117.021)	(348.888)
Ticari borçlar	3.175.173	127.929
İlişkili şirketlere borçlar	359.870	(1.293.621)
Diğer borçlar ve gider tahakkukları	1.866.760	296.123
	3.772.145	(2.274.727)

26. DİĞER YATIRIM FAALİYETLERİNDE GERÇEKLEŞEN DEĞİŞİM

	2004 YTL	2003 YTL
Diğer uzun vadeli alacaklar	87.021	(143.022)
Uzun vadeli ticari borçlar	(992)	(1.096)
	86.029	(144.118)

27. YABANCI PARA POZİSYONU

31 Aralık 2004	ABD Doları	EURO	GBP	Toplam YTL
Kasa	3.376	3.528	199	11.490
Bankalar	5.856.835	2.528.988	1.535	12.538.017
Ticari alacaklar	4.159.398	1.050.986	1.360	7.502.269
Ticari borçlar	(562.370)	(1.965.775)	-	(4.345.834)
Mali Borçlar	(41.585.394)	-	-	(55.811.757)
Net Yabancı Para Pozisyonu				(40.105.815)

31 Aralık 2003	ABD Doları	EURO	GBP	Toplam YTL
Kasa	273	1.456	214	3.930
Bankalar	5.712.626	276.538	3.615	9.637.048
Ticari alacaklar	3.158.809	699.927	-	6.409.886
Ticari borçlar	(842.734)	(44.367)	(2.299)	(1.433.743)
Net Yabancı Para Pozisyonu				14.617.121

28. GRUPLAR BAZINDAKİ FAALİYET SONUÇLARI

31 Aralık 2004 YTL

Faaliyet Grupları	Havaalanı Yer Hizmetleri	Havaalanı Terminal Yapımı ve İşletmeciliği (*)	Konsolidasyon Düzeltmeleri	Konsolide
Net Satışlar	119.462.696	-	-	119.462.696
Satışların maliyeti	(98.560.570)	-	-	(98.560.570)
Brüt kâr	20.902.126	-	-	20.902.126
Faaliyet giderleri	(19.704.928)	(2.600.112)	929	(22.304.111)
Faaliyet kârı/(zararı)	1.197.198	(2.600.112)	929	(1.401.985)
Net kâr/(zarar)	1.797.194	(162.467)	-	1.634.727
Bilanço				
Varlıklar toplamı	113.440.287	44.762.007	(6.699.737)	151.502.557
Özkaynaklar toplamı	69.934.235	6.463.249	(6.625.718)	69.771.766

(*) Havaalanı terminal yapımı ve işletmeciliği grubu Çelebi IC'den oluşmakta olup bu gruptaki tutarlar oransal konsolidasyon yöntemi dolayısıyla Çelebi IC'nin mali tablolarının %49.99'undan oluşmaktadır. 31 Aralık 2004 tarihi itibariyle Çelebi IC'nin Antalya Havalimanı 2. Dış Hatlar Terminali yapımı devam ettiğinden dolayı herhangi bir gelir elde edilmemiştir.

29. BİLANÇO TARİHİ SONRASI ORTAYA ÇIKAN HUSUSLAR

Çelebi IC ile T. Garanti Bankası A.Ş. Lüksemburg şubesi arasında imzalanan 56.924.000 ABD Doları tutarlı Kredi Sözleşmesi revize edilmek suretiyle kredi tutarı 68.308.800 ABD Dolarına yükseltilmiş olduğundan söz konusu kredi tutarının azami %50'lik kısmı için de Şirket tarafından garanti verilmiş bulunmaktadır.

ÇELEBİ HAVA SERVİSİ A.Ş.

ADRESLER DIRECTORY

Genel Müdürlük Headquarters
Adres Address Atatürk Havalimanı 34149 Yeşilköy/İstanbul
Telefon Phone (90 212) 663 09 10
Faks Fax (90 212) 663 08 08
Sita Tlx ISTCGXH
E-posta E-mail chs.gm@celebi.com.tr

Adana İstasyonu Adana Station (ADA)
Adres Address Şakirpaşa Havalimanı 01330 Adana
Telefon Phone (90 322) 431 36 52
Faks Fax (90 322) 431 38 31
Sita Tlx ADACOXH
E-posta E-mail chs.ada@celebi.com.tr

Ankara İstasyonu Ankara Station (ESB)
Adres Address Esenboğa Havalimanı 06670 Ankara
Telefon Phone (90 312) 398 08 80 (5 Hat/5 Lines)
Faks Fax (90 312) 398 08 90
Sita Tlx ESBCMXH
E-posta E-mail chs.esb@celebi.com.tr

Antalya İstasyonu Antalya Station (AYT)
Adres Address Antalya Havalimanı 07200 Antalya
Telefon Phone (90 242) 330 31 32 (3 Hat/3 Lines)
Faks Fax (90 242) 330 32 17
Sita Tlx AYTCMXH
E-posta E-mail chs.ayt@celebi.com.tr

Bodrum İstasyonu Bodrum Station (BJV)
Adres Address Milas-Bodrum Havalimanı 48200 Muğla
Telefon Phone (90 252) 523 01 62-63
Faks Fax (90 252) 523 01 64
Sita Tlx BJVCOXH
E-posta E-mail chs.bjv@celebi.com.tr

Bursa İstasyonu Bursa Station (BTZ)
Adres Address Bursa Yenişehir Havalimanı 16900 Bursa
Telefon Phone (90 224) 781 81 94
Faks Fax (90 224) 781 81 81
E-posta E-mail chs-teq@celebi.com.tr

Çorlu İstasyonu Çorlu Station (TEQ)
Adres Address Çorlu Havalimanı 59860 Çorlu/Tekirdağ
Telefon Phone (90 282) 682 40 24
Faks Fax (90 282) 682 40 25
Sita Tlx TEQCOXH
E-posta E-mail chs-teq@celebi.com.tr

Dalaman İstasyonu Dalaman Station (DLM)
Adres Address Dalaman Havalimanı 48770 Dalaman/Muğla
Telefon Phone (90 252) 792 53 56-57
Faks Fax (90 252) 792 50 99
Sita Tlx DLMCMXH
E-posta E-mail chs.dlm@celebi.com.tr

Diyarbakır İstasyonu Diyarbakır Station (DIY)
Adres Address Bağlar Diyarbakır Havalimanı Diyarbakır
Telefon Phone (90 412) 235 22 01
Faks Fax (90 412) 235 22 02
Sita Tlx DIYCOHX
E-posta E-mail chs.diy@celebi.com.tr

Erzurum İstasyonu Erzurum Station (ERZ)
Adres Address Erzurum Havaalanı Erzurum
Telefon Phone (90 442) 327 57 70
Faks Fax (90 442) 327 57 69
Sita Tlx ERZCOXH
E-posta E-mail chs.erz@celebi.com.tr

Gaziantep İstasyonu Gaziantep Station (GZT)
Adres Address Gaziantep Havaalanı Gaziantep
Telefon Phone (90 342) 582 11 17
Faks Fax (90 342) 582 11 18
Sita Tlx GZTCOXH
E-posta E-mail chs.gzt@celebi.com.tr

İstanbul İstasyonu İstanbul Station (ATA)
Adres Address Atatürk Havalimanı 34149 Yeşilköy/İstanbul
Telefon Phone (90 212) 663 09 00
Faks Fax (90 212) 663 87 25
Sita Tlx ISTCMXH
E-posta E-mail chs.ata@celebi.com.tr

İzmir İstasyonu İzmir Station (ADB)
Adres Address Adnan Menderes Havalimanı 35510 Gaziemir/İzmir
Telefon Phone (90 232) 274 25 25 (4 Hat/4 Lines)
Faks Fax (90 232) 274 25 35
Sita Tlx ADBCMXH
E-posta E-mail chs.adb@celebi.com.tr

Kars İstasyonu Kars Station (KSY)
Adres Address Kars Havaalanı Kars
Telefon Phone (90 474) 213 55 51
Faks Fax (90 474) 213 55 53
Sita Tlx KSYCOXH
E-posta E-mail chs.ksy@celebi.com.tr

Kayseri İstasyonu Kayseri Station (ASR)
Adres Address Kayseri Havalimanı Kayseri
Telefon Phone (90 352) 337 33 53-337 52 44
Faks Fax (90 352) 337 63 33
Sita Tlx ASRCOXH
E-posta E-mail chs.asr@celebi.com.tr

Malatya İstasyonu Malatya Station (MLX)
Adres Address Malatya Havaalanı Malatya
Telefon Phone (90 422) 322 69 57
Faks Fax (90 422) 323 56 88
Sita Tlx MLXCOXH
E-posta E-mail chs.mlx@celebi.com.tr

Samsun İstasyonu Samsun Station (SZF)
Adres Address Çarşamba Hava Meydanı Çınarlık Beldesi 55540 Samsun
Telefon Phone (90 362) 844 86 67
Faks Fax (90 362) 844 86 66
Sita Tlx SZFCOXH
E-posta E-mail chs.szf@celebi.com.tr

Trabzon İstasyonu Trabzon Station (TZX)
Adres Address Trabzon Havalimanı Trabzon
Telefon Phone (90 462) 328 08 51
Faks Fax (90 462) 328 08 52
Sita Tlx TZXCOXH
E-posta E-mail chs.tzx@celebi.com.tr

Van İstasyonu Van Station (VAN)
Adres Address Van Ferit Melen Havaalanı Van
Telefon Phone (90 432) 217 21 96
Faks Fax (90 432) 217 64 61
Sita Tlx VANCOXH
E-posta E-mail chs.van@celebi.com.tr

Produced by Tayburn Kurumsal
Tel: (90 212) 227 04 36 Fax: (90 212) 227 88 57
http://www.tayburnkurumsal.com

// Atatürk Havalimanı 34149 Yeşilköy-İstanbul TURKEY
// Tel (90 212) 663 09 10
// Fax (90 212) 663 08 08
// Sita Tlx ISTCGXH
// www.celebihandling.com